



TCA 52..

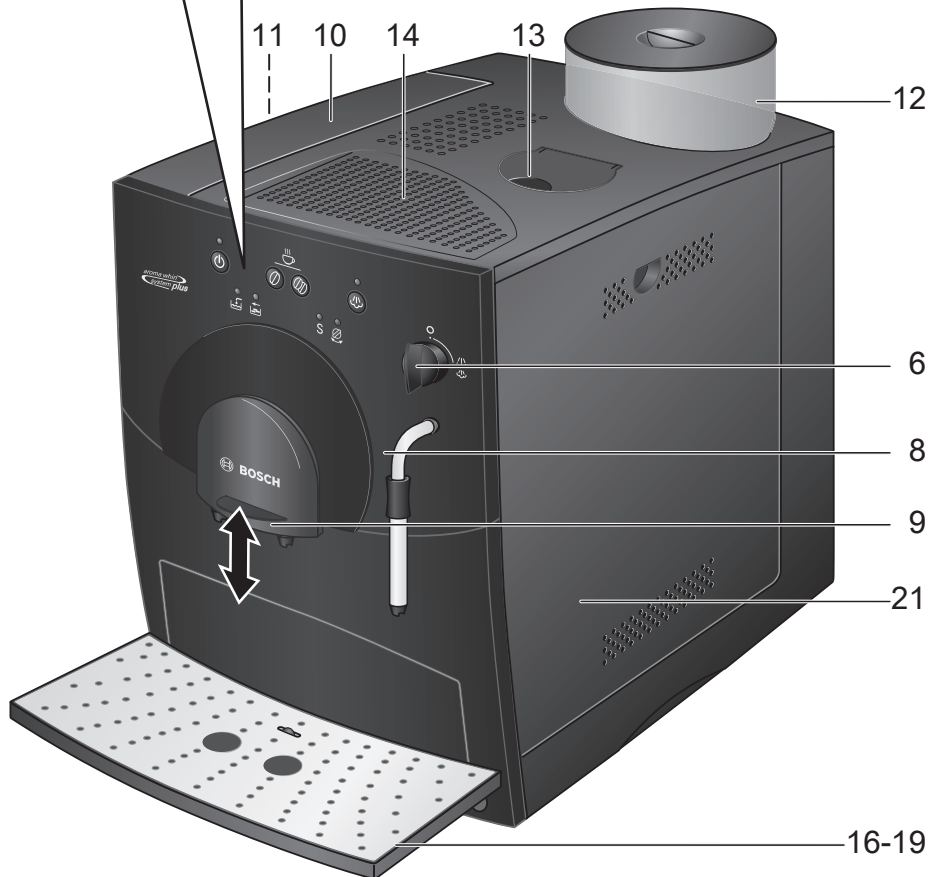
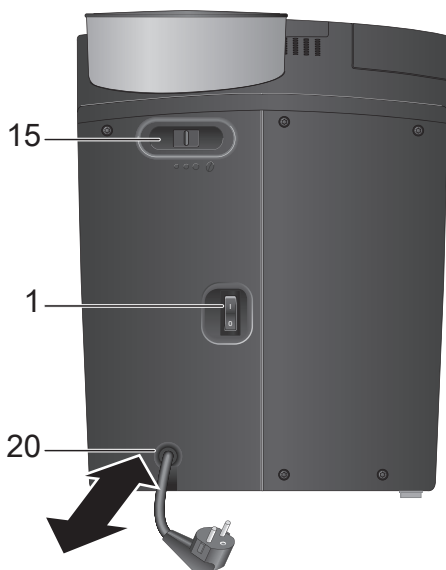
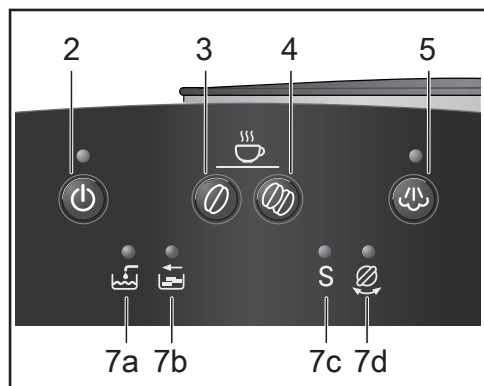


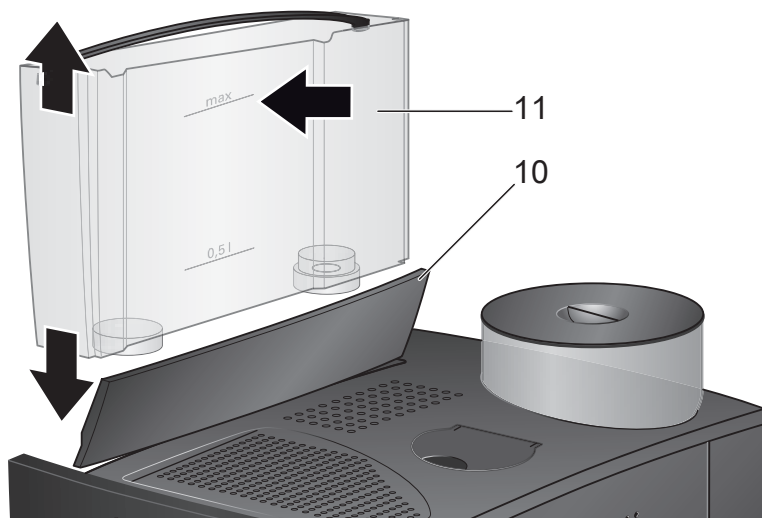
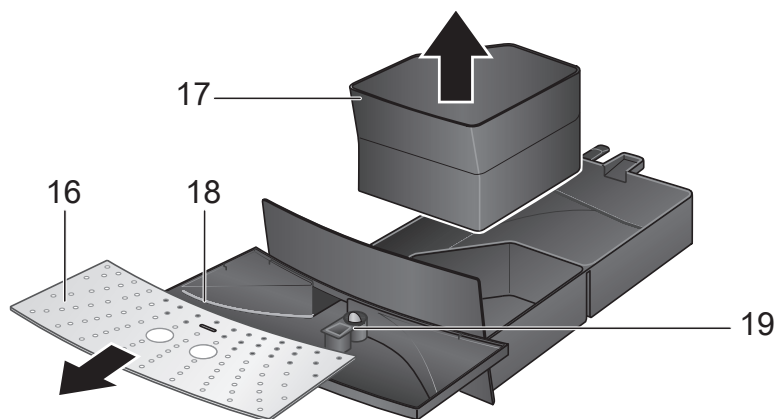
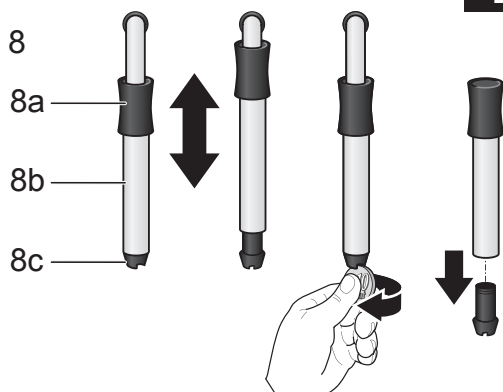
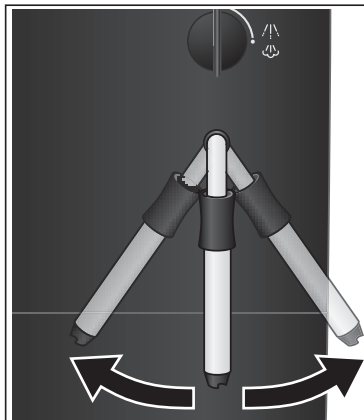
BOSCH

- it** Istruzioni per l'uso
- tr** Kullanma kılavuzu
- pl** Instrukcja obsługi
- el** Οδηγίες χρήσης
- da** Brugsanvisning
- no** Bruksanvisning
- fi** Käyttöohje
- sv** Bruksanvisning
- hu** Használati utasítás
- bg** Указания за употреба
- ar** تعليمات الاستخدام

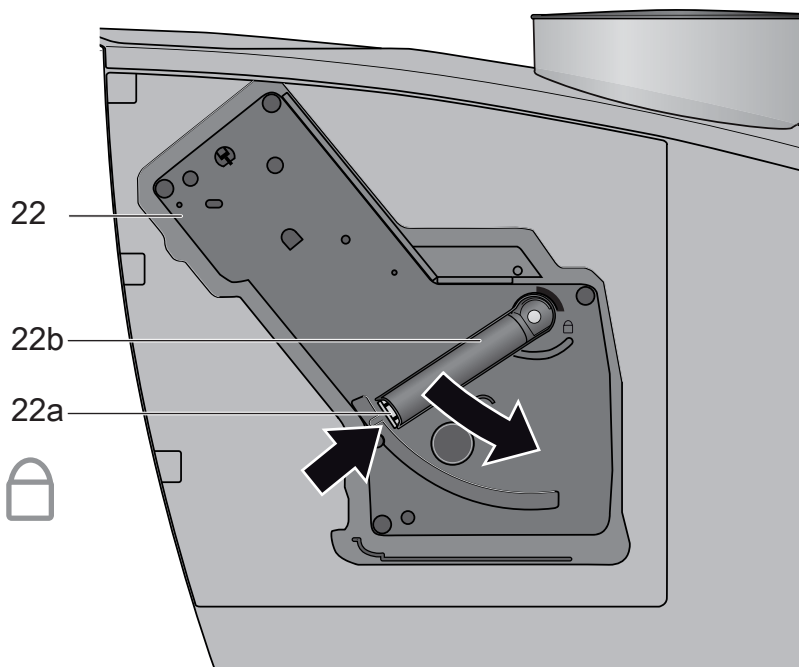
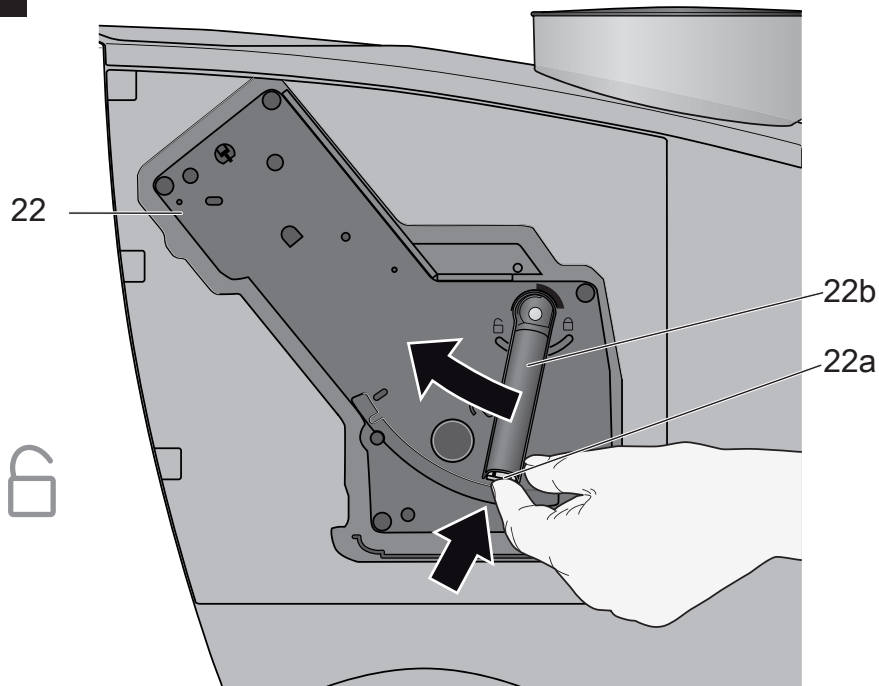
it	2
tr	11
pl	21
el	31
da	41
no	49
fi	57
sv	65
hu	73
bg	82
ar	91

A



B**C****D**

E



Istruzioni di sicurezza

Leggere con attenzione e per intero. Conservare le istruzioni per l'uso! Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e non all'attività professionale.

Pericolo di scossa elettrica!

Nel collegamento e nell'uso dell'apparecchio, rispettare i dati della targhetta d'identificazione. Usare solo se il cavo di alimentazione e l'apparecchio non presentano danni. Usare l'apparecchio solo in ambienti interni a temperatura ambiente. Non permettere l'uso dell'apparecchio ai bambini o a soggetti con ridotte capacità fisiche o psichiche e comunque non dotati di sufficienti esperienze e conoscenze, a meno che non siano sorvegliati o non abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona che si assuma la loro responsabilità.

Sorvegliare i bambini, per evitare che giochino con l'apparecchio.

In caso di guasto estrarre immediatamente la spina d'alimentazione. Per evitare pericoli, le riparazioni all'apparecchio, come per es. la sostituzione del cavo di alimentazione danneggiato, devono essere eseguite solo dal nostro servizio di assistenza clienti.

Non immergere mai l'apparecchio o il cavo d'alimentazione in acqua.

Non toccare i dispositivi di macinazione.

Pericolo di scottature!

Il tubo del getto per l'acqua calda/vapore 8 si riscalda molto. Afferrare il tubo del getto 8 solo sulla parte in plastica e non metterlo in contatto con parti del corpo. All'inizio del prelievo di vapore o acqua calda il tubo del getto 8 può schizzare.

Riepilogo delle parti e degli elementi di comando

Figure A-E

- 1 Interruttore di rete I/O (on/off)
- 2 Tasto  (stand by/on)
- 3 Tasto di prelievo  (caffè medio)
- 4 Tasto di prelievo  (caffè forte)
- 5 Tasto  (riscaldamento vapore)
- 6 Pulsante girevole  (acqua calda/prelievo vapore)
- 7 LED indicatore
 - a Aggiungere acqua 
 - b Vuotare le vasche 
 - c Eseguire programma di servizio S
 - d Azionare pulsante girevole 
- 8 Tubo del getto (per acqua calda/vapore)
 - a Maniglia in plastica
 - b Tubo
 - c Punta del getto
- 9 Uscita caffè regolabile in altezza
- 10 Coperchio serbatoio acqua
- 11 Serbatoio acqua rimovibile
- 12 Contenitore chicchi con coperchio salva-aroma
- 13 Vano compresse di pulizia
- 14 Griglia portatazze (funzione di preriscaldamento)
- 15 Interruttore scorrevole per il grado di macinatura caffè
- 16 Griglia portatazze
- 17 Vasca per fondi di caffè
- 18 Vasca per acqua residua
- 19 Galleggiante
- 20 Vano portacavo
- 21 Sportelli per unità di bollitura
- 22 Unità di bollitura
 - a Pulsante girevole (rosso)
 - b Maniglia

Al primo utilizzo

Informazioni generali

Versare nei corrispondenti contenitori solo acqua pulita non addizionata con anidride carbonica e preferibilmente miscele di caffè per macchine automatiche per espresso e caffè. Non usare chicchi di caffè glassati, caramellati o trattati con altri additivi contenenti zucchero, in quanto otturano il macinacaffè. In questo apparecchio è possibile impostare la durezza dell'acqua utilizzata (vedere il capitolo "Regolazione della durezza dell'acqua").

Mettere l'apparecchio in funzione

- Estrarre il cavo per quanto necessario dal vano portacavo e inserire la spina.
- Togliere il serbatoio per l'acqua **11**, sciacquarlo e riempirlo con acqua fredda. Non superare il livello indicato come "max".
- Posizionare il serbatoio dell'acqua **11** diritto e spingerlo completamente verso il basso.
- Riempire l'apposito contenitore con i chicchi di caffè.
- Posizionare l'interruttore di rete **1** su I. Il LED del tasto  si accende in rosso.
- Assicurarsi che il pulsante **6** sia posizionato su **O**.
- Premere il tasto . Il LED  lampeggia.

Riempire il sistema

Al primo utilizzo è necessario riempire i tubicini dell'acqua nell'apparecchio.

- Posizionare una tazza sotto il tubo del getto **8**.
- Posizionare il pulsante girevole **6** su , un po' di acqua defluisce nella tazza. Non appena  si accende, riportare il pulsante girevole **6** su **O**.
- Ora lampeggia il LED del tasto , l'apparecchio esegue il risciacquo ed avvia il riscaldamento.

L'apparecchio è **pronto per l'uso** non appena il LED del tasto  si accende in verde.

i Al momento della fornitura l'apparecchio è programmato con impostazioni standard per un funzionamento ottimale.

Elementi di comando

1 Interruttore di rete

L'interruttore di rete **1** sul retro dell'apparecchio attiva o disattiva l'alimentazione di corrente.

Dopo l'accensione dell'interruttore di rete, il LED del tasto  si accende in rosso.

L'apparecchio è in modalità di "stand by".

Attenzione

Durante l'esercizio non toccare l'interruttore, ma spegnere l'apparecchio solo quando si trova in modalità di "stand by".

2 Tasto "Stand by"

Con il tasto  l'apparecchio viene acceso dalla modalità di "stand by".

Dopo aver attivato il tasto , l'apparecchio inizia il riscaldamento, il LED del tasto  lampeggia mentre l'apparecchio si riscalda. Infine viene eseguito il risciacquo. Quando il LED del tasto  si accende in verde, l'apparecchio è pronto per l'uso.

L'apparecchio esegue il risciacquo quando:

- è ancora caldo all'accensione
- non è avvenuto alcun prelievo di caffè prima del passaggio alla modalità di "stand by".

Nota: dopo 3 ore l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di "stand by".

3 Tasto di prelievo caffè medio

Con questo tasto è possibile prelevare caffè di intensità media. Premere il tasto, il caffè viene macinato, preparato e versato nella tazza.

4 Tasto di prelievo caffè forte

Con questo tasto è possibile prelevare caffè di forte intensità. Premere il tasto, il caffè viene macinato, preparato e versato nella tazza.

5 Tasto vapore

Premendo il tasto  all'interno dell'apparecchio viene prodotto vapore per la schiumatura o per il riscaldamento.

6 Pulsante per il prelievo di vapore

Ruotando il pulsante su  o  è possibile prelevare acqua calda o vapore. Per il prelievo di vapore dapprima è necessario premere ancora il tasto  (vedere capitolo "Vapore per la schiumatura del latte")

7 LED indicatore

Lo stato dei rispettivi LED, acceso fisso o lampeggiante, indica quanto segue:

-  acceso Il serbatoio dell'acqua è vuoto e deve essere rabboccato.
-  acceso Le vaschette sono piene: vuotare le vaschette e reinserirle.
-  lampeggiante Mancano le vaschette: reinserire le vaschette.
- S** acceso È necessario eseguire il programma di assistenza, vedere capitolo "Programma di assistenza"
- S** lampeggiante Il programma di assistenza è in corso
-  lampeggiante Il pulsante deve essere ruotato su /.
-  acceso Il pulsante deve venir ruotato su **O**.

Impostazioni e segnalazione ottica

Regolazione della durezza dell'acqua

La corretta impostazione della durezza dell'acqua è importante affinché l'apparecchio possa segnalare nei tempi corretti il momento in cui è necessaria la decalcificazione. La durezza dell'acqua impostata all'origine è 4.

La durezza dell'acqua può essere chiesta alla locale azienda di approvvigionamento.

Grado	Grado di durezza acqua	
	Tedesco (°dH)	Francese (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-15	14-27
3	16-23	28-42
4	24-30	43-54

- Impostare l'apparecchio su "stand by".
- Tenere premuto il tasto  per almeno 5 secondi. Il numero dei LED ora accesi **7a** , **b** , **c** **S**, **d**  indica la durezza dell'acqua regolata.
- Ora premere il tasto  tante volte fino a quando si accendono i LED per la durezza dell'acqua desiderata; per esempio per una durezza 3 si accendono **7a, b e c** (, , **S**).
- Premere una volta il tasto . I LED impostati si accendono brevemente, la durezza dell'acqua impostata è memorizzata.

Se si utilizza il filtro per l'acqua (accessorio speciale con n. ordine 461732) la durezza dell'acqua deve essere impostata su 1.

Nota: se non viene attivato alcun tasto entro 90 secondi, l'apparecchio passa alla modalità di preparazione del caffè senza eseguire alcun salvataggio. La durezza precedentemente impostata resta invariata.

Al primo inserimento o dopo la sostituzione del filtro, è necessario procedere ad un lavaggio.

- Riempire con acqua il serbatoio dell'acqua fino al segno "0,5 l".
- Posizionare un recipiente sufficientemente grande (circa 0,5 l) sotto l'ugello **8**.
- Posizionare il pulsante **6** su .
- Quando dall'ugello **8** non esce più acqua, riportare il pulsante in posizione **O**.
- Riempire il serbatoio dell'acqua ed il sistema di conduzione acqua (ved. "Mettere l'apparecchio/il sistema in funzione").

Impostazione del grado di macinatura

Con l'interruttore scorrevole **15** è possibile impostare il grado di macinatura del caffè desiderato.

Attenzione

Regolare il grado di macinatura solo con il macinacaffè funzionante! In caso contrario esiste il rischio di danneggiare l'apparecchio.

- Premere il tasto di prelievo .
- A macinacaffè attivo, portare l'interruttore scorrevole **15** nella posizione desiderata: tanto più piccolo è il punto, tanto più fine il grado di macinatura del caffè.

i La nuova regolazione risulta effettiva solo alla seconda o terza tazza di caffè.

Suggerimento: per chicchi scuri, più tostati scegliere un grado di macinatura più grosso, per chicchi più chiari, scegliere un grado di macinatura più fine.

Galleggiante

Il galleggiante **19** nella vaschetta **18** indica quando questa deve venir svuotata.

- Se il galleggiante **19** è ben visibile, vuotare la vaschetta **18**.

Preparazione con caffè in chicchi

Questa macchina automatica per espresso e caffè macina il caffè fresco prima di ogni preparazione. Usare preferibilmente miscele di caffè o espresso apposite per macchine da caffè. Conservare il caffè in contenitori ermetici, al fresco oppure congelarlo. È possibile macinare anche i chicchi congelati.

Importante: versare acqua pulita ogni giorno nel serbatoio dell'acqua. Il serbatoio deve sempre contenere una quantità di acqua sufficiente per il funzionamento dell'apparecchio. Non lasciare mai il serbatoio vuoto.

Suggerimento: preriscaldare la o le tazze, in particolare le piccole e grosse tazze da espresso, sulla griglia portatazze **14** oppure risciacquarle con acqua calda.

L'apparecchio deve essere pronto per l'uso.

- Posizionare la o le tazze preriscaldate sotto l'uscita del caffè **9**.
- A seconda dell'aroma desiderato premere il tasto di prelievo  o . Il caffè viene preparato e scende quindi nella o nelle tazze.
- Il prelievo del caffè viene bloccato automaticamente quando è scesa la quantità impostata (quantità preimpostata: circa 125 ml) .

i Premendo nuovamente il tasto di prelievo  o  è possibile terminare in anticipo il processo di riscaldamento.

Quantità supplementare di caffè

Esiste la possibilità di prelevare nuovamente la stessa quantità di caffè.

- Premere un'altra volta il tasto di prelievo  o  entro 3 secondo **dopo** il termine del processo.

Nota: il caffè viene preparato con la polvere di caffè già utilizzata.

Modifica permanente della quantità di caffè

La quantità di prelievo preimpostata per una tazza (circa 125 ml) di caffè delicato o forte può essere modificata.

- Tenere premuto il tasto di prelievo  o  fino a quando è scesa la quantità desiderata di caffè (a scelta da circa 30 a 220 ml).

I La quantità può venir modificata in qualsiasi momento. Per ripristinare la quantità iniziale, reimpostata, di circa 125 ml, è possibile eseguire un "reset".

Reset: attivare lo "stand by" dell'apparecchio ed estrarre le vaschette **17** e **18**. Tenere premuti contemporaneamente i tasti di prelievo per caffè  e  per almeno 5 secondi. I LED **7a,b,c** e **d** (, , **S**, ) lampeggiano brevemente per conferma. Inserire nuovamente le vaschette **17** e **18** e riaccendere con il tasto .

Preparazione dell'acqua calda

L'apparecchio deve essere pronto per l'uso. Con questa funzione è ad esempio possibile preparare l'acqua calda per una tazza di tè.

Pericolo di ustioni

Il tubo del getto si riscalda molto.

Afferrare solo la parte in plastica.

- Posizionare una tazza adatta sotto il tubo del getto **8**.
- Spingere il tubo del getto **8** completamente verso il **basso**.
- Ruotare il pulsante **6** su .

Pericolo di ustioni

*Dopo aver eseguito l'impostazione su  è possibile che il liquido spruzzi. Non toccare il tubo del getto **8** e non rivolgerlo verso le persone.*

- Terminare la procedura riportando il pulsante **6** su **O**.

Vapore per la schiumatura del latte

L'apparecchio deve essere pronto per l'uso. Prima schiumare il latte e poi preparare il caffè oppure schiumare separatamente il latte e versarlo sopra il caffè.

Pericolo di ustioni

Il tubo del getto si riscalda molto.

Afferrare solo la parte in plastica.

- Spingere il tubo del getto **8** completamente verso il **basso**.
- Riempire la tazza con latte fino a circa 1/3.
- Premere il tasto . Il LED del tasto inizia a lampeggiare.

I L'apparecchio si riscalda per circa 20 secondi.

- Immergere il tubo del getto **8** profondamente nel latte, ma senza toccare il fondo della tazza.
- Quando il LED  lampeggia, posizionare il pulsante **6** su .

Pericolo di ustioni

*Dopo aver eseguito l'impostazione su  è possibile che il liquido spruzzi. Non toccare il tubo del getto **8** e non rivolgerlo verso le persone.*

- Ruotare lentamente la tazza fino a quando si forma la schiuma del latte.
- Terminare la procedura riportando il pulsante **6** su **O**.

I Per eseguire un'altra schiumatura, premere il tasto  e ripetere l'intera procedura.

Nota: pulire il tubo del getto **8** subito dopo il raffreddamento. I resti secchi sono difficili da rimuovere.

Suggerimento: usare preferibilmente latte freddo parzialmente scremato al 1,5%.

Riscaldare vapore per bibite

Pericolo di ustioni

Il tubo del getto si riscalda molto. Afferrare solo la parte in plastica.

L'apparecchio deve essere pronto per l'uso.

- Spingere il tubo del getto **8** verso l'alto.
- premere il tasto . Il LED del tasto inizia a lampeggiare.

I L'apparecchio si riscalda per circa 20 secondi.

- Immergere il tubo del getto **8** profondamente nel liquido da riscaldare.
- Non appena il LED  lampeggia, posizionare il pulsante **6** su .

Pericolo di ustioni

*Dopo aver eseguito l'impostazione su  è possibile che il liquido spruzzi. Il vapore che fuoriesce è molto caldo e può provocare spruzzi di liquidi. Non toccare il tubo del getto **8** e non rivolgerlo verso le persone.*

- Terminare la procedura riportando pulsante **6** su **O**.

I Per prelevare nuovamente vapore, premere il tasto  e ripetere l'intera procedura.

Nota: pulire il tubo del getto **8** subito dopo il raffreddamento. I resti secchi sono difficili da rimuovere.

Cura e pulizia quotidiana

Pericolo di scossa elettrica!

Prima della pulizia, staccare la spina di rete. Non immergere l'apparecchio in acqua. Non usare dispositivi di pulizia a vapore.

- Pulire l'involucro esterno con un panno umido. Non usare detersivi abrasivi.
- Pulire tutti i pezzi mobili esclusivamente a mano.
- Sciacquare il serbatoio dell'acqua **11** solo con acqua.

- Togliere la vasca per i fondi di caffè **17** e per l'acqua residua **18**, svuotarle e pulirle.
- Pulire ed aspirare l'interno dell'apparecchio (alloggiamenti vasche).
- Aprire lo sportello per l'unità di bollitura **21** e togliere i residui di caffè dall'interno. Richiudere lo sportello.

Nota: se l'apparecchio è stato impostato in modalità di "stand by" con il tasto  mentre era freddo oppure è stato messo in "stand by" dopo il prelievo di caffè, il risciacquo è automatico. Il sistema è quindi autopulente.

Tubo del getto **8** per acqua calda/vapore

- Svitare il tubo del getto **8** dal tubo di vapore.
- Smontare tutti i pezzi (**figura D**).
- Pulire con acqua mista detersivo e con una spazzola morbida. Pulire la parte anteriore della punta dell'ugello **8/c** con un ago.
- Pulire ed asciugare tutti i pezzi.

Pulire l'unità di bollitura

L'unità di bollitura può essere rimossa per la pulizia (**figura E**).

- Spegnere l'apparecchio con il tasto .
- Posizionare l'interruttore di rete **1** su **O**.
- Aprire lo sportello **21** dell'unità di bollitura **22**.
- Tenere premuto il pulsante rosso **22a** e ruotare verso l'alto la maniglia **22b** fino a quando si incastra.
- Estrarre l'unità di bollitura **22** afferrando delicatamente la maniglia e sciacquare sotto l'acqua corrente senza detersivo. Non mettere in lavastoviglie.
- Aspirare l'interno dell'apparecchio oppure passarlo con un panno umido.
- Inserire l'unità di bollitura **22** fino in fondo.
- Tenere premuto il pulsante rosso **22a** e ruotare la maniglia **22b** verso il basso fino a quando si incastra. L'unità di bollitura è fissata.
- Reinserire lo sportello dell'unità di bollitura.

Programma di assistenza: processo combinato di decalcificazione e di pulizia

Se, ad apparecchio acceso, si accende il LED "S", l'apparecchio deve essere decalcificato e pulito immediatamente. Se il programma di assistenza non viene eseguito secondo l'istruzione, esiste il rischio di danneggiare l'apparecchio.

Decalcificanti specifici (codice di ordinazione 310451) e idonee pastiglie di pulizia (codice di ordinazione 310575) si possono acquistare presso il servizio di assistenza clienti.

Attenzione

Per ogni ciclo del programma di assistenza, utilizzare i decalcificanti e detersivi come indicato nelle istruzioni.

Non interrompere il programma di assistenza!

Non bere i liquidi!

Non usare mai aceto o sostanze a base di aceto!

Non inserire mai nel vano delle compresse di detersivo le compresse di decalcificante o altri tipi di decalcificanti!

I Durante il programma di assistenza (circa 40 minuti) il simbolo "S" lampeggia.

Importante: se nel serbatoio dell'acqua è inserito un filtro, prima di avviare il programma di assistenza, è assolutamente necessario toglierlo.

Avvio del programma di assistenza

- Accendere l'apparecchio con il tasto  nella modalità di "stand by".
- Svuotare la vasca **17** e la vasca **18** e reinserirle.
- Tenere premuto il tasto  per almeno 5 secondi.

- Il LED S inizia a lampeggiare e l'apparecchio eseguire per **2 volte** il risciacquo attraverso l'uscita del caffè.
- Svuotare la vasca **17** e reinserirla.

- Il LED del tasto  lampeggia e si accende  "Riempire acqua".

- Inserire **una compressa per la pulizia** nel vano **13**.
- Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua tiepida, aggiungere decalcificante e scioglierlo completamente nell'acqua (quantità complessiva di liquido: 0,5 litro)

oppure

- versare nel serbatoio dell'acqua la soluzione già pronta di decalcificazione (quantità complessiva di liquido: 0,5 litro).
- Premere il tasto , l'apparecchio inizia la decalcificazione. Durata circa 10 minuti. Il liquido di decalcificazione fluisce nella vaschetta **18**.

- Il LED  lampeggia.

- Posizionare sotto il tubo del getto **8** un recipiente sufficientemente grande e alto (circa da 0,5 litro).
- Ruotare il pulsante **6** su , l'apparecchio prosegue il processo di decalcificazione, durata circa 5 minuti. Il liquido di decalcificazione fluisce nel recipiente.

- Il LED  si accende.

- Svuotare la vasca **17** e reinserirla.

- Il tasto LED  lampeggia.

- Svuotare il serbatoio dell'acqua **11**, riempirlo di acqua fino al contrassegno "max" e reinserirlo.
- Posizionare sotto il tubo del getto **8** un recipiente sufficientemente grande (circa 0,5 litro).
- Premere il tasto , l'apparecchio inizia il risciacquo, un po' di acqua fuoriesce nel recipiente.

► Il LED  si accende.

- Ruotare il pulsante **6** su **O**, l'apparecchio ora inizia il processo di pulizia. Durata circa 10 minuti. Dapprima il liquido fluisce all'interno dell'apparecchio nella vasca **17** e poi fuoriesce dall'uscita del caffè.

► Il LED  si accende.

- Svuotare le vasche **17** e **18**, pulirle e reinserirle.

L'apparecchio esegue il riscaldamento ed è nuovamente pronto per l'uso quando il LED del tasto  si accende in verde.

Importante: se il programma di assistenza viene interrotto ad esempio a causa di un'interruzione di corrente, prima di un nuovo utilizzo, risciacquare **sempre** l'apparecchio.

- Prima premere il tasto  per lo "stand by".

► I LED  e  lampeggiano.

- Risciacquare bene il serbatoio dell'acqua **11** e riempirlo con acqua pulita.
- Premere il tasto , l'apparecchio espelle l'acqua nella vasca.

► Il LED  lampeggia.

- Tenere una tazza sotto il tubo del getto **8** e ruotare il pulsante **6** su . L'acqua fuoriesce nella tazza.

► Il LED  si accende.

- Riportare il pulsante **6** su **O**.

L'apparecchio esegue il risciacquo ed è nuovamente pronto per l'uso.

Misura di protezione dal gelo

Per evitare danni provocati dall'azione del freddo durante il trasporto o il deposito, è necessario svuotare completamente l'apparecchio.

L'apparecchio deve essere pronto per l'uso.

- Togliere il serbatoio dell'acqua, svuotarlo e reinserirlo.
- Posizionare un recipiente alto e stretto sotto l'ugello **8**.
- Premere il tasto .
- Non appena sul display compare , posizionare il pulsante **6** su . L'apparecchio emette vapore per un po' di tempo.
- Quando l'ugello **8** non emette più alcuno sbuffo di vapore, riportare il pulsante in posizione **O**.
- Spegnerne l'apparecchio.

Smaltimento

Questo apparecchio è contrassegnato conformemente alla Direttiva europea 2002/96/CE Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (waste electrical and electronic equipment -WEEE). La direttiva stabilisce il quadro generale per un ritiro e recupero valido in tutta l'UE. Informarsi presso il rivenditore specializzato sulle attuali disposizioni per la rottamazione.

Garanzia

Per questo apparecchio sono valide le condizioni di garanzia pubblicate dal nostro rappresentante nel paese di vendita. Il rivenditore, presso il quale è stato acquistato l'apparecchio, è sempre ben disposto a fornire a richiesta informazioni a proposito. Per l'esercizio del diritto di garanzia è comunque necessario presentare il documento di acquisto.

Con riserva di modifica.

Soluzione di piccoli guasti

Guasto	Causa	Rimedio
Impossibile prelevare acqua calda o vapore	Il tubo di getto 8 è otturato.	Pulire il tubo di getto 8 .
Schiuma troppo scarsa o schiuma troppo liquida.	Il tubo b sul tubo di getto 8 non è inserito in posizione corretta.	Spingere verso il basso il tubo b sul tubo di getto 8 .
	Latte non adatto.	Usare latte freddo scremato con una percentuale di grassi del 1,5 %.
Il caffè fuoriesce a gocce.	Grado di macinatura troppo fine.	Aumentare il grado di macinatura.
Il caffè non fluisce.	Il serbatoio dell'acqua non è pieno o non è stato inserito correttamente.	Riempire il serbatoio dell'acqua e verificare che sia inserito correttamente. Se necessario riempire il sistema di conduzione dell'acqua (ved. „Mettere in funzione l'apparecchio“).
Il caffè non ha nessuna cream (strato di schiuma)	Tipo di caffè non adatto. I chicchi non sono tostati di fresco.	Cambiare tipo di caffè. Usare chicchi freschi.
	Grado di macinatura non adatto ai chicchi di caffè.	Ottimizzare il grado di macinatura.
Il macinacaffè non macina nessun chicco.	I chicchi non cadono nel macinacaffè (chicchi troppo oleosi).	Battere leggermente il contenitore dei chicchi.
Macinacaffè molto rumoroso.	Corpo estraneo nel macinacaffè (es. sassolini, presenti anche nelle miscele più selezionate).	Chiamare il numero verde.
Il tasto  e il tasto S vapore lampeggiano alternandosi.	Manca l'unità di bollitura 22 oppure non è inserita correttamente oppure non è fissata.	Inserire l'unità di bollitura 22 e fissarla.
Se non è possibile rimediare ai guasti, chiamare il numero verde.		

Emniyetle ilgili açıklamalar

Kullanma kılavuzunu lütfen dikkatlice okuyun, kılavuza göre hareket edin ve kılavuzu başvuru kaynağı olarak saklayın!

Kullanım kılavuzları bir çok model için yapılmaktadır. Sizin cihazınız ile kullanım kılavuzu detaylarında farklılıklar olabilir. Lütfen cihazınızın teknik özelliklerine dikkat ederek okuyunuz.

Bu cihaz evlerde kullanım için uygun olup büyük işletmelerde kullanıma yönelik değildir.

⚠ Elektrik tehlikesi!

Cihaz bağlantısını sadece tip etiketinde belirtilen verilere göre yapın ve çalıştırın. Cihazı sadece kablo bağlantılarında ve cihazda hasar olmadığı zaman kullanın. Cihazı sadece iç mekanda oda sıcaklığında kullanın.

Bu alet fiziken yetersiz, algılamada zorluk çeken veya zihinsel özürli kişilerce (çocuklar da dahil) veya onların güvenliğinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında olmaksızın; veya aletin kullanımı ile ilgili talimatlar hakkında deneyimsiz ve bilgisiz kişilerce kullanıma uygun değildir. Çocukları gözetim altında tutarak aletle oynamalarına izin vermemeyin.

Arıza ortaya çıkması durumunda derhal fişi çekin. Cihazda yapılması gereken tamir işlemleri, (örneğin hasarlı bir kablo bağlantısının değiştirilmesi) tehlikeli bir durumun ortaya çıkarması için sadece yetkili servislerimiz tarafından yapılmalıdır. Cihazı yada kablolarını asla suya batırmayın.

Öğütme bölmesine dokunmayın.

⚠ Haşlanma tehlikesi!

Sıcak su/Buhar enjektörü **8** çok ısırır. Enjektörü **8** sadece plastik kısmından tutun ve vücudunuza doğru yöneltmeyin. Buhar veya sıcak su alındığında başlangıçta enjektörden **8** buhar veya sıcak su fışkırabilir.

Cihaza genel bakış

Şekil A-E

- 1 Açma/Kapatma şalteri I/O (Açık/Kapalı)
- 2 Tuş  (stand by/açık)
- 3 Tuş  (Hafif kahve)
- 4 Tuş  (Koyu kahve)
- 5 Tuş  (Buhar ısıtma)
- 6 Düğme  (Sıcak su/Buhar)
- 7 Gösterge LED
 - a Su doldurun 
 - b Kapları boşaltın 
 - c Servis programını çalıştırın S
 - d Düğmeye basın 
- 8 Enjektör (sıcak su/buhar için)
 - a Plastik sap
 - b Boru
 - c Enjektör ucu
- 9 Yüksekliği ayarlanabilir kahve çıkışı
- 10 Su deposu kapağı
- 11 Çıkarılabilir su deposu
- 12 Aroma kapaklı kahve çekirdeği haznesi
- 13 Temizleme tableti bölmesi
- 14 Fincan yeri (ısıtma fonksiyonu)
- 15 Kahve öğütme derecesi şalteri
- 16 Fincan ızgarası
- 17 Atık kahve kabı
- 18 Atık su kabı
- 19 Şamandıra
- 20 Kablo bölmesi
- 21 Pişirme ünitesi kapısı
- 22 Pişirme ünitesi
 - a Buton (kırmızı)
 - b Tutma yeri

Kullanmaya başlamadan önce

Genel

Sadece karbonik asit içermeyen içme suyu ve tercihen espresso veya tam otomatik kahve makinesi için hazırlanmış kahve karışımlarını ilgili haznelere doldurun. Glase edilmiş, karamelleştirilmiş veya başka şekerli katkı malzemeleri ile işlenmiş kahve çekirdeklerini kullanmayın, bunlar öğütme

düzenini tı kayabilir. Bu cihazda suyun sertlik derecesini ayarlamak mümkündür („Su sertliği ayarı“ bölümüne bakın).

Cihazın çalıştırılması

- Fişi, kablo bölümünden yeterli uzunlukta çıkarın ve prize takın.
- Su deposunu **11** çıkarın, su ile durulayın ve içine temiz, soğuk su doldurun. Maksimum su seviyesini gösteren „max“ işaretine dikkat edin.
- Su deposunu **11** düz bir şekilde oturtun ve aşağıya doğru bastırın.
- Kahve çekirdeği haznesine kahve çekirdeği doldurun.
- **1** nolu açma/kapatma şalterini I konumuna getirin. Tuş 'nın LED'i kırmızı renkte yanar.
- **6** nolu düğmenin **O** konumuna getirildiğinden emin olun.
- Tuş  'ya basın. LED  yanıp söner.

Sistemin doldurulması

İlk çalıştırma esnasında cihazdaki su borusu sisteminin doldurulması gereklidir.

- Enjektörün **8** altına bir fincan koyun.
- Düğmeyi **6**  konumuna getirin, fincanın içine biraz su akar.
 yandığı anda düğmeyi **6 O** konumuna geri getirin.
- Şimdi tuş 'nın LED'i yanıp söner, cihaz durulama yapar ve ısınır.
Tuş 'nın LED'i yeşil renkte yandığı anda cihaz **işletime hazır** demektir.

I Cihazın standart fabrika ayarları, cihaz optimum düzeyde çalışacak şekilde programlanmıştır.

Kumanda elemanları

1 Açma/Kapatma şalteri

Cihazın arka tarafından bulunan açma/kapatma şalteri **1**, cihazın elektrik beslemesini açar veya kapatır.

Açma/Kapatma şalteri açıldıktan sonra tuş 'nın LED'i yanar.

Cihaz, „stand by“ konumunda beklememektedir.

Dikkat

Cihaz çalışır vaziyetteyken açma/kapatma şalterine basmayın. Cihazı, ancak „stand by“ konumundayken kapatın.

2 Tuş „stand by“

Cihaz, „stand by“ konumundayken tuş  ile çalıştırılır.

Tuş  'ya basıldıktan sonra cihaz ısınır.

Cihaz ısıtırken ve son olarak durulama yaparken tuş 'nın LED'i yanıp söner. Tuş

'nın LED'i yeşil renkte yandığında cihaz işleme hazır durumdadır.

Cihaz,:

– çalıştırıldığında daha sıcaksa,

– „stand by“ konumuna getirilmeden önce kahve alınmıyorsa, durulama yapmaz.

Not: Cihaz 3 saat sonra otomatik olarak „stand by“ konumuna geçer.

3 Tuş hafif kahve

Bu tuşla hafif kahve alınabilir. Tuşa basın, kahve öğütülür, ön pişirmeden geçer ve fincanın içine akar.

4 Tuş koyu kahve

Bu tuşla koyu kahve alınabilir. Tuşa basın, kahve öğütülür, ön pişirmeden geçirilir ve fincanın içine akar.

5 Tuş buhar

Tuş  'ye basılması sayesinde cihaz içinde köpürme veya ısıtma işlemi için buhar üretilir.

6 Buhar düğmesi

Düğme  yada  konumuna döndürülerek sıcak su veya buhar alınabilir. Buhar alınabilmesi için önceden ek olarak tuş  'ye basılması şarttır („Süt köpürtmek için buhar“ bölümüne bakın)

7 LED gösterge

İlgili LED'in yanması ve yanıp sönmesi ile aşağıdaki durumlar gösterilir:

 yanıyor	Su deposu boşalmıştır ve tekrar doldurulmalıdır.
 yanıyor	Kaplar dolmuştur: Kapları boşaltın ve tekrar yerleştirin.
 yanıp sönüyor	Kaplar yoktur: Kapları tekrar yerleştirin.
S yanıyor	Servis programı çalıştırılmalıdır, bkz. „Servis programı“
S yanıp sönüyor	Servis programı çalışıyor
 yanıp sönüyor	Düğmenin  konumuna döndürülmesi şarttır.
 yanıyor	Düğmenin O konumuna döndürülmesi şarttır.

Ayarlar ve optik gösterge

Su sertliği ayarı

Cihazın zamanında kireç temizleme uyarısı verebilmesi için su sertliğinin doğru şekilde ayarlanması önemlidir. Yapılan ön ayarlama, su sertliği kademesi 4'tür. Su sertliği, yerel su şebekesi şirketlerinden öğrenilebilir.

Kademe	Su sertliği derecesi	
	Alman (°dH)	Fransız (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-15	14-27
3	16-23	28-42
4	24-30	43-54

- Cihazı „stand by“ konumuna getirin.
- Tuş 'yi en az 5 saniye basılı tutun. Yanan LED'lerin sayısı **7a** , **b** , **c** **S**, **d**  ayarlanan su sertliği derecesini gösterir.
- Arzu edilen su sertliği için LED'ler yanmaya kadar tuş  'ye basın; örneğin 3 su sertliği için **7a**, **b** ve **c** yanar (, , **S**).
- Tuş  'ya bir kez basın. Ayarlanan LED'ler kısaca yanar, seçilen su sertliği hafızalanır.

Su filtresi (özel aksesuarları yetkili servismizden satın alabilirsiniz Sip. no. 461732) kullanıldığında su sertliği ayarı 1'dir.

Not: Eğer 90 saniye içinde herhangi bir tuşa basılmazsa, cihaz herhangi bir değer hafızalamadan bekleme konumuna geçer. Bellekte, önceden hafızalanmış olan su sertliği kalır.

Filtre ilk kez kullanıldığında veya filtre değiştirildikten sonra cihaz yıkanmalıdır.

- Su deposuna „0,5 l“ işareti kadar su doldurun.
- Enjektörün **8** altına yeterli büyüklükte bir kap koyun.
- Düğmeyi **6**  konumuna getirin.
- Enjektörden **8** su gelmiyorsa, düğmeyi **O** konumuna geri döndürün.
- Su deposunu doldurun ve su borusu sistemini doldurun (bkz. „Cihazın çalıştırılması/Sistemin doldurulması“).

Öğütme derecesi ayarı

Kahve öğütme derecesi için olan şalter **15** ile kahve inceliği ayarlanabilir.

Dikkat

Öğütme derecesini yalnızca öğütücü çalışırken ayarlayın! Aksi takdirde cihaza zarar verilebilir.

- Tuş  'ya basın.
- Öğütücü çalışırken şalteri **15** arzu edilen pozisyona getirin: nokta ne kadar küçük olursa kahve o kadar ince öğütülür.
-  Yapılan yeni ayar ancak ikinci veya üçüncü fincan kahvede kendini gösterir.

Tavsiye: Çok kavrulmuş (koyu) kahve çekirdeklerinde daha kalın, açık renkli kahve çekirdeklerinde daha ince öğütme derecesi ayarlayın.

Şamandıra

Kap **18** içindeki şamandıra **19**, kabın ne zaman boşaltılması gerektiğini gösterir.

- Şamandıra **19** eğer kolayca görünüyorsa, kap **18** boşaltılmalıdır.

Kahve çekirdekleri ile kahve hazırlama

Tam otomatik espresso/kahve makinesi her pişirme için kahve öğütür. Tercihen tam otomatik espresso veya kahve makinesi için hazırlanmış kahve karışımları kullanın. Serin bir yerde, hava almayacak şekilde kapalı vaziyette saklayın veya derin dondurucuya koyun. Kahve çekirdekleri derin dondurulmuş şekilde de öğütülebilir.

Önemli: Su deposunun içine her gün taze su doldurun. Cihazın çalışması için su deposu içinde daima yeterli miktarda su bulunmalıdır – depo boşalmamalıdır.

Tavsiye: Fincanları, öncelikli olarak kalın cidarlı küçük espresso fincanlarını fincan yerine **14** koyarak ısıtın veya sıcak suyla çalkalayın.

Cihaz işleme hazır olmak zorundadır.

- Isıtılmış fincanı (fincanları) kahve çıkışının **9** altına koyun.
- Arzu edilen aromaya göre  veya  tuşuna basın. Kahve pişirilir ve sonra fincanın (fincanların) içine akar.
- Ayarlanan miktar (fabrika ayarı yaklaşık 125 ml) geçtikten sonra kahve çıkış otomatik olarak durdurulur.

i  veya  tuşuna tekrar basılarak pişirme işlemi istendiği zaman önceden durdurulabilir.

İlave sıvı miktarı

Aynı miktarda kahveyi tekrar almak mümkündür.

- Bunun için, pişirme işleminden **sonra** 3 saniye içinde  yada  tuşuna bir kez daha basın.

Not: Kullanılmış olan kahve tekrar pişirme işleminden geçirilir.

Sıvı miktarının değiştirilmesi

Hafif veya koyu kahve için ayarlanan miktarın (yakl. 125 ml) değiştirilmesi mümkündür.

- Arzu edilen miktarda kahve akıncaya kadar  yada  tuşunu basılı tutun (yakl. 30 - ca. 220 ml arasında seçilebilir).
- i** Bu miktar istendiği zaman tekrar değiştirilebilir. Fabrika tarafından ayarlanmış olan miktar (yakl. 125 ml) istendiğinde, “reset” yapılabilir.

Reset: Cihazı „stand by“ konumuna getirin ve kapları **17** ve **18** dışarı çekin. Kahve tuşlarını  ve  aynı anda en az 5 saniye basılı tutun. LED’ler **7a,b,c** ve **d** (🔴, 🔴, 🔴, 🔴, S, 🔴) onaylama için kısaca yanar. Kapları **17** ve **18** tekrar yerleştirin ve tuş  ile tekrar çalıştırın.

Sıcak su hazırlama

Cihaz işleme hazır olmak zorundadır.

Bu fonksiyonla örneğin bir fincan çay için sıcak su hazırlamak mümkündür.

⚠ Haşlanma tehlikesi

Enjektör aşırı şekilde ısınır, sadece plastik sapından tutun.

- Enjektörün **8** altına uygun fincanı koyun.
- Enjektördeki **8** boruyu tam **aşağıya** çekin.
- Düğmeyi **6**  konumuna döndürün.

⚠ Haşlanma tehlikesi

*🔥🔥🔥 konumuna getirdikten sonra biraz su fişkirabilir. Enjektöre **8** dokunmayın veya başka kişilere doğru yöneltmeyin.*

- Düğmeyi **6** “O” konumuna geri döndürerek işlemi bitirin.

Süt köpürtmek için buhar

Cihaz işleme hazır olmak zorundadır. İlk önce sütü köpürtün ve sonra kahveyi alın veya önce sütü ayrı bir yerde köpürtün ve sonra kahvenin üzerine boşaltın.

⚠ Yanma tehlikesi

Enjektör aşırı şekilde ısınır, sadece plastik sapından tutun.

- Enjektördeki **8** boruyu tam **aşağıya** çekin.
- Fincanın üçte birini sütle doldurun.
- Tuşa  basın. Tuşun LED'i yanıp sönmeye başlar.

i Cihaz yakl. 20 saniye boyunca ısıtır.

- Enjektörü **8** sürün içine daldırın, fincanın tabanına değdirmeyin.
- LED  yanıp söndüğü anda düğmeyi **6**  konumuna getirin.

⚠ Haşlanma tehlikesi

 konumuna getirdikten sonra biraz buhar fişkirabilir. Çıkan buhar çok sıcaktır ve sıvıların fişkirmasına yol açabilir. Enjektöre **8** dokunmayın veya başka kişilere doğru yöneltmeyin.

- Süt köpürünceye kadar fincanla yavaş yavaş daire çizin.
- Düğmeyi **6**  konumuna geri döndürerek işlemi bitirin.

i Yeniden süt köpürtmek için tuşa  basın ve tüm işlemi tekrarlayın.

Not: Enjektörü **8** soğuduktan sonra hemen temizleyin. Enjektörde kuruyan kalıntıların çıkarılması zordur.

Tavsiye: Tercihen soğuk ve yağ oranı %1,5 olan süt kullanın.

İçecek ısıtmak için buhar

⚠ Yanma tehlikesi

Enjektör aşırı şekilde ısınır, sadece plastik sapından tutun.

Cihaz işleme hazır olmak zorundadır.

- Enjektördeki **8** boruyu **yukarıya** itin.
- Tuşa  basın. Tuşun LED'i yanıp sönmeye başlar.

i Cihaz yakl. 20 saniye boyunca ısıtır.

- Enjektörü **8** ısıtılacak sıvının içine daldırın.
- LED  yanıp sönmeye başladığı anda düğmeyi **6**  konumuna getirin.

⚠ Haşlanma tehlikesi

 konumuna getirdikten sonra biraz buhar fişkirabilir. Çıkan buhar çok sıcaktır ve sıvıların fişkirmasına yol açabilir. Enjektöre **8** dokunmayın veya başka kişilere doğru yöneltmeyin.

- Düğmeyi **6**  konumuna geri döndürerek işlemi bitirin.

i Yeniden buhar almak için tuşa  basın ve tüm işlemi tekrarlayın.

Not: Enjektörü **8** soğuduktan sonra hemen temizleyin. Enjektörde kuruyan kalıntıların çıkarılması zordur.

Bakım ve günlük temizlik

⚠ Elektrik çarpma tehlikesi!

Temizliğe başlamadan önce elektrik fişini çıkarın.

Cihazı asla suya batırmayın.

Buharlı temizleyici kullanmayın.

- Gövdeyi nemli bir bezle silin. Aşındırıcı temizlik ilacı kullanmayın.
- Tüm boştaki parçaları sadece elle yıkayın.
- Su deposunu **11** yalnızca su ile çalkalayın.
- Atık kahve **17** ve atık su kabını **18** çıkarın, boşaltın ve temizleyin.
- Cihazın iç kısmını (Kapların yerleştirildiği yuva) silin veya elektrikli süpürgeyle temizleyin.
- Pişirme ünitesi kapısını **21** açın ve iç kısımdaki kahve artıklarını çıkarın. Kapıyı tekrar kapatın.

Not: Cihaz eğer tuş  „stand by“ ile soğuk durumda çalıştırılırsa veya kahve alındıktan sonra „stand by“ konumuna getirilirse, cihaz otomatik olarak durulama yapar. Sistem böylece kendi kendini temizler.

Sıcak su/Buhar için enjektör 8

- Enjektörü 8 buhar borusundan çıkarın.
- Tüm parçaları dağıtın (**Şekil D**).
- Bulaşık deterjanlı su ve yumuşak bir fırça ile temizleyin. Enjektör ucunu 8/c sivri olmayan bir iğneye önden temizleyin.
- Parçaların tümünü durulayın ve kurutun.

Pişirme ünitesinin temizlenmesi

Pişirme ünitesi temizlik için çıkarılabilir (**Şekil E**).

- Cihazı tuş  ile kapatın.
- Açma/Kapatma şalterini 10 konumuna getirin.
- Pişirme ünitesi 22 kapısını 21 açın.
- Kırmızı düğmeyi 22a basılı tutun ve yerine geçtiği duyuluncaya kadar sapı 22b yukarıya doğru döndürün.
- Pişirme ünitesini 22 sapından tutarak dikkatlice çıkarın ve bulaşık deterjanı kullanmadan akan su altında temizleyin. Bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Cihazın iç kısmını temizleyin veya ıslak bir bezle silin.
- Pişirme ünitesini 22 yerleştirin.
- Kırmızı düğmeyi 22a basılı tutun ve yerine geçtiği duyuluncaya kadar sapı 22b aşağıya doğru döndürün. Pişirme ünitesi emniyetlenmiştir.
- Pişirme ünitesinin kapısını tekrar yerleştirin.

Servis programı: Kombine edilmiş kireç çözme ve temizleme süreci

Cihaz çalışır vaziyetteyken LED „S“ yanarsa, hemen servis programı çalıştırılarak cihazdaki kireç çözülmeli ve cihaz temizlenmelidir. Servis programı talimatlara göre çalıştırılmazsa, cihaz hasar görebilir.

Özel olarak geliştirilmiş ve uygun olarak hazırlanmış kireç çözücüler (Sip. no. 310451) ve temizlik tabletleri (Sip. no. 310575) müşteri hizmetleri servisinden temin edilebilir.

Dikkat

Her servis programı uygulandığında kireç çözücülerini ve temizleme maddelerini kullanım kılavuzuna göre kullanın.

Servis programını asla yarıda kesmeyin! Sıvıları içmeyin!

Asla sirke veya sirke esaslı malzemeleri kullanmayın!

Temizlik tabletlerinin bulunduğu bölmeye asla kireç çözücü tablet veya başka kireç çözücü koymayın!

i Servis programı çalışırken (yakl. 40 dakika) LED „S“ yanıp söner.

Önemli: Su deposu içine bir filtre yerleştiril-diye, servis programı başlatılmadan önce bu filtre mutlaka çıkarılmalıdır.

Servis programını çalıştırma

- Cihazı, tuş  ile „stand by“ moduna getirin.
- Kabı 17 ve 18 boşaltın ve tekrar yerleştirin.
- Tuşu  en az 5 saniye boyunca basılı tutun.
- LED S yanıp sönmeye başlar ve cihaz kahve çıkışını 2 kez yıkar.
- Kabı 17 boşaltın ve tekrar yerleştirin.
- Tuşun  LED'i yanıp söner blinkt ve  „Su doldurun“ yanar.
- Bölmenin 13 içine **bir temizlik tableti** koyun.
- Su deposuna ılık su doldurun, kireç çözücü madde ilave edin ve suyun içinde tamamen çözülmesini sağlayın (toplam sıvı miktarı yakl. 0,5 litre).

veya

Hazır kireç çözücü karışımını su deposunun içine doldurun (toplam sıvı miktarı yakl. 0,5 litre).

- Tuşa  basın, cihaz kireç çözme işlemine başlar. Bu işlem yakl. 10 dakika sürer. Kireç çözücü sıvı kabın 18 içine akar.
- LED  yanıp söner.
- Enjektörün 8 altına yeterli büyüklükte ve yükseklikte bir kap (yakl. 0,5 litre) koyun.

- Düğmeyi **6** /!V\ konumuna getirin, cihaz kireç çözme işlemine devam eder. Süre: yakl. 5 dakika. Kireç çözücü sıvı kabın içine akar.

➤ LED  yanar.

- Kabı **17** boşaltın ve tekrar yerleştirin.

➤ Tuş  LED'i yanıp söner.

- Su deposunu **11** boşaltın, temizleyin, „max“ işaretine kadar su doldurun ve tekrar yerleştirin.
- Enjektörün **8** altına yeterli büyüklükte bir kap koyun (yakl. 0,5 litre).
- Tuşa  basın, cihaz yıkama işlemine başlar, kabın içine biraz su akar.

➤ LED  yanar.

- Düğmeyi **6 O** konumuna getirin, cihaz temizleme işlemini başlatır. Süre: yakl. 10 dakika. Sıvı ilkönce cihazın iç kısmında dolaşır ve kabın **17** içine gelir ve sonra kahve çıkışından akar.

➤ LED  yanar.

- Kabı **17** ve **18** boşaltın, temizleyin ve tekrar yerleştirin.

Cihaz ısınır ve tuş 'nın LED'i yeşil renkte yandığında cihaz işletime hazır durumdadır.

Önemli: Servis programı örneğin elektrik kesintisi nedeniyle yarıda kaldıysa, cihaz tekrar çalıştırılmadan önce **mutlaka** durulama yapılmalıdır.

- İlk önce  stand by tuşuna basın.

➤  ve  LED'leri yanıp söner

- Su deposunu **11** iyice çalkalayın ve içine taze su doldurun.
- Tuşa  basın, cihaz kabın içine durulama yapar.

➤ LED  yanıp söner.

- Enjektörün **8** altına bir fincan tutun ve düğmeyi **6** /!V\ konumuna döndürün. Fincanın içine su akar.

➤ LED  yanar.

- Düğmeyi **6 O** konumuna geri döndürün. Cihaz durulama yapar ve işletime hazır durumdadır.

Donmaya Karşı Koruma

Nakliyat ve depolama sırasında donma etkisi sonucu oluşacak hasarlardan kaçınmak için, cihaz önceden tamamıyla boşaltılmalıdır.

Cihaz çalıştırmaya hazır olmak zorundadır.

- Su deposunu çekip alın, boşaltın ve tekrar yerleştirin.
- Enjektör **8** altına büyük bir kap yerleştirin.
- Tuşa  basın.
- Ekranda  simgesi yanıp söndüğünde, çevirme düğmesini **6**, /!V\ konumuna getirin. Şimdi cihaz belirli bir süre buhar çıkarır.
- Enjektörden hiç buhar gelmezse, çevirme düğmesini **O** konumuna geri getirin.
- Cihazı kapatın.

İmha edilmesi

Bu cihaz Avrupa yönetmeliklerine göre elektrikli ve elektronik eski cihazlar (waste electrical and electronic equipment-WEEE) kapsamında olup 2002/96/EG onaylıdır. Bu konudaki yönetmelik eski cihazların AB-normlarına göre imha edilmeleri konusunda çerçeveyi belirler. Her ülkenin imha etme yöntemi farklıdır. Lütfen cihazı aldığınız mağazadan güncel imha etme yolları hakkında bilgi alın.

Garanti

Bu cihaz için, yurt dışındaki temsilciliklerimin vermiş olduğu garanti şartları geçerlidir. Bu hususta daha detaylı bilgi almak için, cihazı satın aldığınız satıcıya baş vurunuz. Garanti süresi içerisinde bu garantiden yararlanabilmek için, cihazı satın aldığınızı gösteren fişi veya faturayı göstermeniz şarttır. Değişiklik hakları mahfuzdur.

Küçük arızaların giderilmesi

Arıza	Sebebi	Giderilmesi
Sıcak su veya buhar alınamıyor.	Enjektör 8 tıkanmıştır.	Enjektörü 8 temizleyin.
Çok az köpük veya köpük sıvı kıvamda.	Enjektördeki 8 boru b doğru pozisyonda değildir.	Enjektördeki 8 boruyu b aşağıya doğru itin.
	Süt uygun değildir.	Yağ oranı %1,5 olan soğuk süt kullanın.
Kahve yalnızca damla damla akıyor.	Öğütme derecesi incedir.	Daha kalın öğütme derecesi ayarlayın.
Kahve gelmiyor.	Su deposu doldurulmamıştır veya doğru şekilde oturtulmamıştır.	Su deposunu doldurun ve doğru şekilde oturmasına dikkat edin, gerekirse su borusu sistemini doldurun (Bkz. „Cihazın çalıştırılması“).
Kahvenin köpüğü yok.	Kahve cinsi uygun değildir. Kahve çekirdekleri taze değildir.	Kahve cinsini değiştirin. Taze kahve çekirdeği kullanın.
	Öğütme derecesi kahve çekirdeklerine göre ayarlanmamıştır.	Öğütme derecesini ayarlayın.
Öğütücü kahve öğütmüyor.	Kahve çekirdekleri öğütücünün içine düşmüyor (fazla yağlı kahve).	Kahve çekirdeği haznesine hafifçe vurun.
Öğütücü yüksek sesle çalışıyor.	Öğütücü içinde yabancı cisim vardır (örneğin küçük taşlar).	Danışma hattı ile irtibat kurun.
Tuş ⏻ ve tuş S değişken olarak yanıp söner.	Pişirme ünitesi 22 eksik, iyi takılmamış veya sürgülü değil.	Pişirme ünitesi 22 takın ve sürgüleyin.
Arızaların giderilememesi durumunda mutlaka Çağrı Yönetim Merkezi ile irtibat kurulmalıdır.		

Değerli Müşterimiz

Bosch Çağrı Yönetim Merkezi 444 6 333 no.lu telefon numarası ile, hafta içi ve cumartesi günleri 08.00-22.00, pazar günleri 10.00-18.00 saatleri arasında hizmet vermektedir. Bu saatler dışında aradığınızda adınızı, soyadınızı ve telefon numaranızı alan kodu ile bıraktığınızda ilk mesai saatinde sizinle irtibata geçilecektir. Doğrudan bu numarayı çevirerek size en yakın Yetkili Servis telefonunu alabilir veya arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.

Bosch Çağrı Yönetim Merkezimize ayrıca www.boschevaletleri.com adresindeki Müşteri Hizmetleri bölümünde bulunan Müşteri Hizmetleri Formunu doldurarak ya da 0216 528 91 88 no.lu telefona faks çekerek de ulaşabilirsiniz.

Aşağıda yer alan konularda yardımcı olmanızı rica ederiz.

1. Cihazınızı kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanmaya özen gösteriniz.
2. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıda yazılı telefonlardan Çağrı Yönetim Merkezimizi arayınız.
3. Hizmet için gelen teknisyene "BOSCH YETKİLİ SERVİS" kimlik kartını sorunuz. Bu kimlik kartı, 18 yaşından küçük elemanlara verilmemektedir.
4. Yetkili servisimiz, cihazınızı yapılan herhangi bir işlemten sonra size servis fişini düzenleyip vermek zorundadır. Bu servis fişini mutlaka isteyiniz ve kesinlikle saklayınız.



DİKKAT

Garanti süresinin anlaşmazlık durumunda fatura tarihi esas alınacağından bu belge ile birlikte faturanın veya okunaklı fotokopisinin saklanması gereklidir.

YETKİLİ SATICI

BSH EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

İmza ve kaşesi

MALIN

Cinsi : KÜÇÜK EV ALETLERİ
Markası : BOSCH
Modeli :
Bandrol ve Seri No. :
Teslim tarihi ve yeri :
Azami tamir süresi :
Cihaz ömrü :
Kullanım Süresi : 7 YIL (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

SATICI FİRMANIN

Ünvanı :
Adresi :
Telefonu :
Telefaksı :
Tarih / İmza / Kaşe



(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden)

Sabit telefonlardan yapılan aramalarda şehir içi arama tarifi üzerinden, cep telefonu ile yapılan aramalarda ise GSM-GSM tarifi üzerinden ücretlendirme yapılmaktadır.

Yazılı başvurular için adresimiz

BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret AŞ
Çakmak Mah. Balkan Cad. No.: 51 Ümraniye 34770 - İstanbul

Bosch'u tercih ettiğiniz için teşekkür eder, ürününüzü iyi günlerde kullanmanızı dileriz.



KÜÇÜK EV ALETLERİ G A R A N T İ B E L G E S İ

- Cihazınız; kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve yetkili kıldığımız teknik servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla bütün parçaları dahil olmak üzere tamamen malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı **2 (İKİ) YIL SÜRE İLE GARANTİ EDİLMİŞTİR.**
- Anzaların giderilmesi konusunda uygulanacak teknik yöntemlerin tespiti ile değiştirilecek parçaların saptanması tamamen firmamıza aittir.
- Malın tesliminden sonraki yükleme, boşaltma ve sevkiyat anında meydana gelecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Belge üzerine tahrifat yapıldığı, cihazın üzerindeki orijinal seri numarası kaldırıldığı veya tahrifat yapıldığı takdirde garanti geçersizdir.

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
 2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisi kapsamındadır.
 3. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Sanayii malının arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde imalatçı veya ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir sanayiye malını tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
 4. Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
 5. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketicisi teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, 1 yıl içerisinde; aynı arızanın ikiden fazla tekrarlanması veya farklı arızaların dörtten fazla meydana gelmesi veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altıdan fazla olması unsurlarının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamiri mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında, tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayp oranında bedel indirimini talep edebilir.
 6. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasıyla kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
 7. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.
- Bu Garanti Belgesinin Kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulanma Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca, T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

Bu ürün Bosch için BSH Ev Aletleri San. ve Tic. AŞ tarafından ithal edilmektedir.
BSH Ev Aletleri San. ve Tic. AŞ bir BOSCH UND SIEMENS HAUSGERÄTE GMBH kuruluşudur.

BSH EV ALETLERİ SAN. VE TİC. AŞ

Çakmak Mah. Balkan Cad. No.: 51
Ümraniye 34770 - İstanbul
Tel.: (0216) 528 90 00
Faks: (0216) 528 97 48

Üretim Yeri

BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Str. 34
D-81739 München
Phone: +49 (89) 45 90 01
Fax: +49 (89) 45 90 21 28

Ürün İsmi	Belge Numarası	Belge Onay Tarihi
Bosch Kahve Makinası	745	14.02.2002
Bosch Dilim Kesici	746	14.02.2002
Bosch Buharlı Utu	747	14.02.2002
Bosch EkmeK Kızartma Mak.	748	14.02.2002
Bosch Fritöz	749	14.02.2002
Bosch Su Isıtıcı (Kettle)	752	14.02.2002
Bosch Mikser	753	14.02.2002
Bosch Çubuk Mikser	754	14.02.2002
Bosch Mutfak Robotu	763	14.02.2002
Bosch El Kurutma Cihazı	4754	14.02.2002
Bosch Kahve Değirmeni	6688	14.02.2002
Bosch Tost Makinası	6784	12.04.2002
Bosch Kırma Makinası	10986	01.07.2002
Bosch Saç Kurutma Mak.	2397	03.02.2003
Bosch Yumurta Pişirici	3269	03.07.2002
Bosch Ventilator	5441	01.07.2002
Bosch Izgara	6448	08.11.2002
Bosch Çay Makinası	7586	10.01.2003
Bosch Krep Makinası	24273	15.04.2005
Bosch Narenciye Sıkacağı	15490	13.08.2003
Bosch Mutfak Terazisi	34-3634	12.11.2003
Bosch Banyo Tartisi	21278	23.09.2004
Bosch Masal Cihazı	32738	02.08.2006
Bosch Elektrikli Saç Masajı	31764	21.04.2006

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, przestrzegać zawartych w niej zaleceń i zachować ją w celu przyszłego użytkowania! Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego, a nie do stosowania w zakładach przemysłowych.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Urządzenie należy zawsze podłączać i używać tylko zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej. Używać tylko wtedy, gdy urządzenie i jego przewód sieciowy nie wykazują żadnych uszkodzeń.

Używać tylko w pomieszczeniach zamkniętych w temperaturze pokojowej. Użytkowanie urządzenia przez osoby (również dzieci) o obniżonym poziomie rozwoju fizycznego, sensorycznego lub umysłowego lub nie posiadające wystarczającej wiedzy i doświadczenia jest dopuszczalne jedynie pod nadzorem lub na podstawie odpowiednich instrukcji ze strony osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo.

Uważać, żeby dzieci nie używały urządzenia jako zabawki.

W przypadku usterki należy natychmiast odłączyć urządzenie od sieci. Ze względu na bezpieczeństwo, do wszelkich napraw urządzenia, takich jak wymiana uszkodzonego kabla sieciowego, uprawniony jest jedynie personel serwisowy producenta. Nigdy nie zanurzać w wodzie ani urządzenia, ani kabla sieciowego.

Nie wkładać żadnych przedmiotów do młynka do kawy.

Niebezpieczeństwo poparzenia!

Dysza do gorącej wody/pary **8** jest bardzo gorąca. Należy chwycić tylko za plastikowy uchwyt, a nie za elementy jej obudowy. Przy wyprowadzaniu pary lub gorącej wody możliwe jest rozpryskiwanie pary lub kropli wody z dyszy **8**.

Krótką informacją

Rysunki A-E

- 1 Przełącznik sieciowy I/O (WŁ/WYŁ)
- 2 Przycisk  (tryb oszczędzania energii)/włączenia - ON)
- 3 Przycisk  (łagodna kawa)
- 4 Przycisk  (mocna kawa)
- 5 Przycisk  (przygotowywanie pary)
- 6 Pokrętko regulacji  (gorąca woda/para)
- 7 Wskaźnik diodowy LED
 - a napełnianie wodą 
 - b opróżnianie pojemnika 
 - c wykonywanie programu serwisowego S
 - d d Przesłanie pokrętki gorąca woda/para 
- 8 Dysza wylotowa (gorąca woda/para)
 - a Plastikowy uchwyt
 - b Tuleja
 - c Końcówka dyszy
- 9 Dystrybutor kawy z regulacją wysokości
- 10 Osłona pojemnika na wodę
- 11 Wyjmowany pojemnik na wodę
- 12 Pojemnik na kawę ziarnistą z osłoną zapewniającą zachowanie aromatu
- 13 Dozownik do tabletek czyszczących
- 14 Płyta dla filiżanek (z funkcją podgrzewania)
- 15 Suwak do regulacji stopnia zmielenia kawy
- 16 Podstawka z kratką
- 17 Pojemnik na fusy
- 18 Pojemnik na skropliny
- 19 Pływak
- 20 Schowek na kabel
- 21 Drzwiczki do jednostki zaparzania
- 22 Jednostka zaparzania
 - a przycisk (czerwony)
 - b uchwyt

Przed pierwszym użyciem

Informacje ogólne

Do napełniania odpowiednich pojemników należy używać wyłącznie czystej wody bez kwasu węglowego oraz (najlepiej) mieszanek kawy do automatów espresso lub tradycyjnych. Nie używać kawy ziarnistej, która była lukrowana, karmelizowana lub poddana obróbce z zastosowaniem innych dodatków zawierających cukier: powoduje to zapchanie młynka. W tym urządzeniu jest możliwa regulacja twardości wody (patrz rozdział „Ustawianie twardości wody”).

Pierwsze włączenie

- Wyciągnij kabel sieciowy na odpowiednią długość ze schowka na kabel i podłącz go do sieci.
- Wyjmij pojemnik na wodę **11**, przepłucz go i napełnij świeżą zimną wodą. Uważaj na oznaczenie „max”.
- Wyrównaj położenie pojemnika na wodę **11** i przyciśnij w dół aż do ogranicznika.
- Napełnij pojemnik na kawę ziarnistą ziarnkami kawy.
- Ustaw przełącznik sieciowy 1 w pozycji I. Wskaźnik diodowy LED przycisku  świeci kolorem czerwonym.
- Sprawdź, czy pokrętko regulacji **6** znajduje się w pozycji **O**.
- Naciśnij przycisk . Wskaźnik LED  miga.

Napełnianie systemu

Przy pierwszym włączeniu należy napełnić wodą wewnętrzny system obiegu urządzenia.

- Ustaw filiżankę pod dyszą **8**.
- Ustaw pokrętko regulacyjne **6** w pozycji , do filiżanki wylewa się niewielka ilość wody. Jeśli wskaźnik  świeci, ustaw pokrętko regulacyjne **6** znowu w pozycji **O**.
- Wskaźnik LED przycisku  miga, urządzenie wykonuje płukanie i nagrzewa się.

Urządzenie jest **gotowe do pracy** wówczas, gdy wskaźnik LED przycisku  świeci kolorem zielonym.

- i** Ustawienia fabryczne urządzenia zaprogramowane są dla zapewnienia optymalnego trybu pracy.

Elementy obsługi

1 Przełącznik sieciowy

Przełącznik sieciowy **1** na tylnej stronie urządzenia służy do włączania lub wyłączania zasilania prądem.

Po włączeniu urządzenia przełącznikiem sieciowym wskaźnik LED przycisku  świeci kolorem czerwonym.

Urządzenie znajduje się w trybie oszczędzania energii (stand by).

Uwaga

Nie używać wyłącznika sieciowego przy pracującym urządzeniu. Wyłączanie urządzenia jest dopuszczalne tylko w trybie stand by.

2 Przycisk trybu oszczędzania energii (stand by)

Przycisk  służy do włączania urządzenia w trybie stand by.

Przy naciśnięciu przycisku  urządzenie nagrzewa się, a wskaźnik LED przycisku  miga podczas nagrzewania i wykonywanego następnie przepłukiwania.

Urządzenie jest gotowe do pracy wówczas, gdy wskaźnik LED przycisku  świeci kolorem zielonym.

Urządzenie nie wykonuje przepłukiwania w następujących przypadkach:

- urządzenie jest jeszcze ciepłe w momencie włączenia,
- przed przełączeniem na tryb stand by nie była nalewana kawa.

Wskazówka: Po upływie 3 godzin urządzenie przełącza się automatycznie na tryb stand by.

3 Przycisk regulacji mocy kawy ☰

„łagodna kawa”

Przycisk służy do parzenia łagodnej kawy. Przy naciśnięciu przycisku następuje mielenie kawy, zaparzenie i nalewanie do filiżanki.

4 Przycisk regulacji mocy kawy ☷

„mocna kawa”

Przycisk służy do parzenia mocnej kawy. Przy naciśnięciu przycisku następuje mielenie kawy, zaparzenie i nalewanie do filiżanki.

5 Przycisk ☵ (para)

Przy naciśnięciu przycisku ☵ w urządzeniu zostaje wytworzona para, która jest niezbędna do spieniania lub nagrzewania.

6 Pokrętko gorąca woda/para

Gorąca woda lub para zostają przygotowane przy ustawieniu pokrętki w pozycji ☰ lub ☷. W celu wytworzenia pary ☵ (patrz rozdział „Para do spieniania mleka”).

7 Wskaźnik diodowy LED

Świecenie i miganie odpowiedniego wskaźnika LED ma następujące znaczenie:

- ☰ świeci Pojemnik na wodę jest pusty i należy go napęlić.
- ☷ świeci Pojemniki są pełne: opróżnić pojemniki i ustawić je znowu w urządzeniu.
- ☵ miga Brak pojemników: ustawić pojemniki znowu w urządzeniu.
- S świeci Należy wykonać program serwisowy, patrz rozdział „Program serwisowy”
- S miga Program serwisowy w toku
- ☷ miga Ustawić pokrętko w pozycji ☰/☷/☵.
- ☷ świeci Ustawić pokrętko w pozycji O.

Ustawienia i wskaźniki wizualne

Ustawianie twardości wody

Poprawne ustawienie twardości wody jest bardzo ważne, ponieważ od niego zależy sygnalizowanie konieczności odwapnienia w odpowiednim czasie. Wstępnie ustawiony jest stopień twardości wody 4.

Do ustalenia twardości wody należy uzyskać informację w lokalnym przedsiębiorstwie zaopatrzenia w wodę.

Stopień	Stopień twardości wody	
	Niemiecki (°dH)	Francuski (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-15	14-27
3	16-23	28-42
4	24-30	43-54

- Przelącz urządzenie na tryb stand by.
- Przytrzymaj przycisk pary ☵ co najmniej przez 5 sek.. Liczba świecących wskaźników LED's **7a** ☰, **b** ☷, **c** S, **d** ☷ odpowiada ustawionemu stopniowi twardości wody.
- Naciśnij przycisk pary ☵ kilkakrotnie, aż zaświecą wskaźniki LED dla wymaganego stopnia twardości wody; np. dla stopnia twardości wody 3 świecą **7a**, **b** i **c** (☰, ☷, S).
- Naciśnij przycisk ☵ jednokrotnie. Po krótkim świeceniu odpowiednich wskaźników LED wybrana twardość wody zostanie zapisana w pamięci urządzenia.

W przypadku użytkowania filtra do wody (akcesoria specjalne, numer zamówienia 461732) należy ustawić stopień twardości wody 1.

Wskazówka: Jeżeli w przeciągu 90 sekund nie został naciśnięty żaden przycisk, urządzenie zostaje przełączone na tryb przygotowywania kawy bez zapisu nowego ustawienia. Zapisany uprzednio stopień twardości wody pozostaje niezmieniony.

Przy pierwszym użyciu filtra lub po jego zamianie należy przepłukać urządzenie.

- Napełnij pojemnik na wodę wodą aż do oznaczenia "0,5 l".
- Ustaw pod dyszą **8** wystarczająco duży zbiornik (około 0,5 l).
- Ustaw pokrętkę regulacyjną **6** w pozycji .
- Gdy z dyszy **8** nie będzie już wylewała się żadna woda, ustaw pokrętkę regulacyjną znowu w pozycji **O**.
- Napełnij pojemnik na wodę i system obiegu (patrz „Pierwsze włączenie/ Napełnianie systemu”).

Ustawianie stopnia zmielenia

Wymagany stopień zmielenia kawy jest ustawiany za pomocą suwaka **15**.

Uwaga

Stopień zmielenia może być regulowany tylko przy pracującym młynku do kawy! W przeciwnym razie możliwe jest uszkodzenie urządzenia.

- Naciśnij przycisk .
- Przy pracującym młynku do kawy ustaw suwak regulacyjny **15** do wymaganej pozycji: im mniejsza jest kropka, tym drobniej zostaje zmielona kawa.

i Nowe ustawienie zauważalne jest dopiero przy parzeniu drugiej lub trzeciej filiżanki.

Porada: W przypadku kawy ciemnego prażenia należy ustawiać grubsze mielenie, a w przypadku ziarek jaśniejszego prażenia – drobniejsze mielenie kawy.

Pływak

Znajdujący się w pojemniku **18** pływak **19** sygnalizuje moment, w którym należy opróżnić pojemnik.

- Jeżeli pływak **19** jest dobrze widoczny, należy opróżnić pojemnik **18**.

Przygotowywanie kawy z ziarenek

Ten automat do przygotowywania kawy espresso/kawy tradycyjnej mieli świeżą kawę dla każdego nowego zaparzenia. Zaleca się stosowanie mieszanek kawy przeznaczonych do automatów espresso lub tradycyjnych. Kawa musi być przechowywana w zimnym miejscu, w szczelnym opakowaniu, lub w stanie zamrożonym. Możliwe jest również mielenie zamrożonych ziarenek.

Ważna informacja: Konieczne jest codzienne napełnianie pojemnika na wodę świeżą wodą. Pojemnik musi zawsze zawierać ilość wody niezbędną do pracy urządzenia – praca urządzenia bez wody jest niedopuszczalna.

Porada: Należy podgrzewać filiżankę (filiżanki), przede wszystkim małe filiżanki o grubych ściankach do kawy espresso, na podstawce **14** lub przepłukiwać je gorącą wodą.

Urządzenie musi być gotowe do pracy.

- Ustaw podgrzaną (podgrzane) filiżankę (filiżanki) pod dystrybutorem kawy **9**.
- W zależności od wymaganej mocy kawy aromatu naciśnij przycisk  lub . Kawa zostaje zaparzona i nalana do filiżanki (filiżanek).
- Nalewanie kawy zostaje zakończone automatycznie po osiągnięciu ustawionej pojemności (ustawienie fabryczne: ok. 125 ml).

i Powtórne naciśnięcie przycisku  lub  powoduje przerwanie procesu nalewania kawy.

Dodatkowa ilość kawy

Możliwe jest powtórne nalewanie tej samej ilości kawy.

- W tym celu należy powtórnie nacisnąć przycisk  lub  w przeciągu 3 sek. po zakończeniu procesu zaparzania.

Wskazówka: Do parzenia służy użyta już poprzednio mielona kawa.

Zmiana ilości kawy na stałe

Możliwa jest zmiana wstępnie ustawionej pojemności (ok. 125 ml) dla jednej filiżanki łagodnej lub mocnej kawy.

- Przytrzymaj przycisk  lub , aż zostanie nalana wymagana ilość kawy (możliwość wyboru: ok. 30 - ok. 220 ml).

i Ta pojemność może być w każdej chwili znowu zmieniona. W celu przywrócenia ustawienia fabrycznego (ok. 125 ml), należy wykonać „reset” (przywrócenie ustawienia).

Reset: Przełącz urządzenie na tryb stand by i usuń pojemniki **17** i **18**. Przytrzymaj przyciski regulacji mocy kawy  i  jednocześnie w przeciągu co najmniej 5 sek. Wskaźniki LED **7a,b,c** i **d** (, , **S**, ) migają krótko w celu potwierdzenia. Ustaw pojemniki **17** i **18** znowu w urządzeniu i włącz urządzenie przyciskiem .

Przygotowywanie gorącej wody

Urządzenie musi być gotowe do pracy. Dana funkcja umożliwia przygotowywanie gorącej wody, na przykład na herbatę.

Niebezpieczeństwo poparzenia!

Dysza jest bardzo gorąca, dlatego dotykać można tylko jej plastikowego uchwytu.

- Ustaw odpowiednią filiżankę pod dyszą **8**.
- Przesuń tuleję na dyszy **8** całkowicie w dół.
- Ustaw pokrętkę **6** w pozycji .

Niebezpieczeństwo poparzenia!

*Po ustawieniu pokrętki w pozycji  możliwe jest wytryskiwanie małych kropli. Nie dotykaj dyszy **8** i nie kieruj jej na żadne osoby.*

- Ustaw pokrętkę **6** znowu w pozycji **O**, aby zakończyć proces.

Para do spieniania mleka

Urządzenie musi być gotowe do pracy. Możesz najpierw spienić mleko i dopiero potem nalać kawę lub spienić mleko oddzielnie i dodać je do kawy.

Niebezpieczeństwo poparzenia!

Dysza jest bardzo gorąca, dlatego dotykać można tylko jej plastikowego uchwytu.

- Przesuń tuleję na dyszy **8** całkowicie w dół.
- Napełnij około 1/3 filiżanki mlekiem.
- Naciśnij przycisk . Wskaźnik LED przycisku zaczyna migać.

i Urządzenie nagrzewa się przez około 20 sekund.

- Zanurz dyszę **8** głęboko w mleku, nie dotykając dna filiżanki.
- Jeżeli wskaźnik LED  miga, należy ustawić pokrętkę **6** w pozycji .

⚠ Niebezpieczeństwo poparzenia!

Po ustawieniu pokrętki w pozycji  możliwe jest wytryskiwanie małych kropli. Wydostająca się z dyszy para jest bardzo gorąca i może spowodować wytworzenie się kropli cieczy. Nie dotykaj dyszy **8** i nie kieruj jej na żadne osoby.

- Powolnie obracaj filiżankę, aż mleko zostanie spienione.
- Ustaw pokrętkę **6** znowu w pozycji **O**, aby zakończyć proces.

I W celu powtórnego spieniania mleka należy nacisnąć przycisk  i powtórzyć cały proces.

Wskazówka: Dyszę **8** należy oczyszczać natychmiast po jej ochłodzeniu. Usuwanie zaschłych resztek mleka jest bardzo trudne.

Porada: Używaj zimnego mleka o zawartości tłuszczu 1,5%.

Para do przygotowywania napojów

⚠ Niebezpieczeństwo poparzenia!

Dysza jest bardzo gorąca, dlatego dotykać można tylko jej plastikowego uchwytu. Urządzenie musi być gotowe do pracy.

- Przesuń tuleję na dyszy **8** w górę.
- Naciśnij przycisk . Wskaźnik LED przycisku zaczyna migać.

I Urządzenie nagrzewa się przez około 20 sekund.

- Zanurz dyszę **8** głęboko w nagrzewanej cieczy.
- Jeżeli wskaźnik LED  miga, należy ustawić pokrętkę **6** w pozycji .

⚠ Niebezpieczeństwo poparzenia!

Po ustawieniu pokrętki w pozycji  możliwe jest wytryskiwanie małych kropli. Wydostająca się z dyszy para jest bardzo gorąca i może spowodować wytworzenie się kropli cieczy. Nie dotykaj dyszy **8** i nie kieruj jej na żadne osoby.

- Ustaw pokrętkę **6** w pozycji **O**, aby zakończyć proces.

I W celu powtórnego wytworzenia pary należy nacisnąć przycisk  jeszcze raz i powtórzyć cały proces.

Wskazówka: Dyszę **8** należy oczyszczać natychmiast po jej ochłodzeniu. Usuwanie zaschłych resztek jest bardzo trudne.

Konserwacja i utrzymanie w czystości

⚠ Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Przed czyszczeniem urządzenia należy odłączyć kabel sieciowy od gniazdka.

Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.

Nie używać urządzeń do czyszczenia parą.

- Przetrzeć obudowę urządzenia wilgotną ściereczką. Nie stosować żadnych środków powodujących powstawanie zadrapań.
- Wszystkie wyjmowane części muszą być myte tylko ręcznie.
- Do przepłukiwania pojemnika na wodę **11** używać tylko wody.
- Zdjąć, opróżnić i oczyścić pojemniki na fusy **17** i skropliny **18**.
- Przetrzeć ściereczką lub oczyścić odkurzaczem wewnętrzną przestrzeń urządzenia (przestrzeń do ustawiania pojemników).
- Otworzyć drzwiczki do jednostki zaparzenia **21** i usunąć resztki kawy z wewnętrznej przestrzeni. Zamknij drzwiczki.

Wskazówka: Jeżeli urządzenie zostaje włączone w zimnym stanie przyciskiem  „stand by” albo w przypadku, gdy urządzenie po nalewaniu kawy zostało przełączone na tryb stand by, przepłukiwanie urządzenia jest wykonywane automatycznie. W ten sposób system wykonuje samoczyszczenie.

Dysza 8 do gorącej wody/pary

- Odkręć dyszę **8** od przewodu parowego.
- Rozłóż wszystkie części dyszy (rysunek D).
- Oczyszć dyszę miękką szczoteczką ze środkiem do mycia naczyń. Przeczyść końcówkę dyszy **8/c** z przodu tępą igłą.
- Przepłucz i następnie osusz wszystkie części dyszy.

Czyszczenie jednostki zaparzania

Jednostka zaparzania może być wyjmowana w celu jej czyszczenia (rysunek E).

- Wyłącz urządzenie przyciskiem .
- Ustaw przełącznik sieciowy **1** w pozycji 0.
- Otwórz drzwiczki **21** do jednostki zaparzania **22**.
- Przytrzymując czerwony przycisk **22a** obróć uchwyt **22b** w górę do słyszalnego zatrzaśnięcia.
- Ostrożnie wyjmij jednostkę zaparzania **22** za uchwyt i przepłucz pod bieżącą wodą, bez środka do mycia naczyń. Nie używaj w tym celu zmywarki do mycia naczyń.
- Oczyszć wewnętrzną przestrzeń urządzenia odkurzaczem lub wilgotną ściereczką.
- Włóż jednostkę zaparzania **22** aż do ogranicznika.
- Przytrzymując czerwony przycisk **22a** obróć uchwyt **22b** całkowicie w dół aż do do słyszalnego zatrzaśnięcia. Jednostka zaparzania jest teraz zaryglowana w urządzeniu.
- Zamknij drzwiczki do jednostki zaparzania.

Program serwisowy: kombinowany proces odkamieniania i czyszczenia

Jeżeli przy włączonym urządzeniu świeci wskaźnik LED "S", należy niezwłocznie dokonać odkamienienia i czyszczenia urządzenia za pomocą programu serwisowego. Wykonanie programu serwisowego niezgodnie z instrukcją może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Specjalnie przygotowany środek odwapniający (numer zamówienia 310451) i tabletki czyszczące (numer zamówienia 310575) mogą być zamawiane poprzez nasz serwis.

Uwaga

Przy każdym wykonaniu programu serwisowego należy używać środka odwapniającego oraz środka czyszczącego zgodnie z instrukcją.

Nigdy nie przerywać wykonania programu serwisowego!

Nie spożywać powstałej cieczy!

Nie używać octu lub środków na bazie octu!

Nigdy nie wkładać tabletek odkamieniających lub innych środków odkamieniających do dozownika do ładowania tabletek czyszczących!

i Podczas wykonania programu serwisowego (około 40 minut) miga wskaźnik LED "S".

Ważna informacja: Jeśli do pojemnika na wodę jest włożony filtr, należy koniecznie usunąć go przed uruchomieniem programu serwisowego.

Uruchamianie programu serwisowego

- Naciśnij przycisk , aby przełączyć urządzenie na tryb stand by.
- Opróżnij pojemniki **17** i **18** i ustaw je znowu w urządzeniu.
- Przytrzymaj przycisk  przez co najmniej 5 sek.

- Wskaźnik LED **S** zaczyna migać, a urządzenie wykonuje **2-krotne** płukanie poprzez dystrybutor kawy.
- Opróżnij pojemnik **17** i ustaw go znowu w urządzeniu.

- Wskaźnik LED przycisku  miga i świeci wskaźnik  "Napełnianie wodą".

- Włóż do dozownika **13 jedną tabletkę czyszczącą**.
- Napełnij pojemnik na wodę letnią wodą, dodaj środek odkamieniający i rozpuść go całkowicie w wodzie (ogólna ilość cieczy: 0,5 litrów).

albo

wlej gotową mieszkankę odkamieniającą do pojemnika na wodę (ogólna ilość cieczy: 0,5 litrów).

- Naciśnij przycisk ; urządzenie zaczyna proces odkamieniania. Trwa on około 10 minut. Ciecz odkamieniająca przelewa się do pojemnika **18**.

- Wskaźnik LED  miga.
- Ustaw pod dyszą **8** wystarczająco duży i wysoki zbiornik (około 0,5 litrów).
- Ustaw pokrętkę **6** w pozycji , urządzenie kontynuuje proces odkamieniania w przeciągu około 5 minut. Ciecz odkamieniająca przelewa się do pojemnika.

- Wskaźnik LED  świeci.
- Opróżnij pojemnik **17** i ustaw go znowu w urządzeniu.

- Wskaźnik LED przycisku  miga.
- Opróżnij pojemnik **11**, oczyść go, napełnij wodą do oznaczenia „max” i ustaw w urządzeniu.

- Ustaw pod dyszą **8** wystarczająco duży zbiornik (około 0,5 litrów).
- Naciśnij przycisk , urządzenie zaczyna proces płukania, nieco wody przelewa się do pojemnika.

- Wskaźnik LED  świeci.
- Ustaw pokrętkę **6** w pozycji **O**, urządzenie zaczyna proces czyszczenia. Trwa on około 10 minut. Ciecz przelewa się najpierw wewnątrz urządzenia do pojemnika **17**, a następnie wylewa się z dystrybutora kawy.

- Wskaźnik LED  świeci.
- Opróżnij i ustaw pojemniki **17** i **18** w urządzeniu.

Urządzenie nagrzewa się i jest znowu gotowe do pracy wówczas, gdy wskaźnik LED przycisku  świeci kolorem zielonym.

Ważna informacja: W przypadku przerwania programu serwisowego, na przykład wskutek zaniku prądu, **przed** ponownym włączeniem urządzenia należy **koniecznie** przepłukać pojemnik na wodę.

- Nacisnąć najpierw przycisk  „stand by”.

- Wskaźniki LED  i  migają.
- Przepłucz dobrze pojemnik **11** i napełnij go świeżą wodą.
- Naciśnij przycisk , urządzenie wykonuje płukanie do pojemnika.

- Wskaźnik LED  miga.
- Ustaw filizankę pod dyszą **8** i ustaw pokrętkę **6** w pozycji . Woda wylewa się do filizanki.

- Wskaźnik LED  świeci.
- Ustaw pokrętkę **6** znowu w pozycji **O**. Urządzenie wykonuje płukanie i jest znowu gotowe do pracy.

Ochrona przed mrozem

Aby uniknąć uszkodzeń wskutek zamrożenia podczas transportu i przechowywania urządzenia, należy poprzednio całkowicie opróżnić urządzenie.

Urządzenie musi być gotowe do pracy.

- Zdejmij pojemnik na wodę, opróżnij go i ustaw w urządzeniu.
- Ustaw pod dyszą **8** duży wąski zbiornik.
- Naciśnij przycisk .
- Gdy na wyświetlaczu zamiga symbol , ustaw gałkę regulacyjną **6** w pozycji . Urządzenie przez krótki czas przygotowuje parę.
- Gdy z dyszy **8** nie będzie już wydostała się żadna para, ustaw regulacyjną znowu w pozycji **O**.
- Wyłącz urządzenie.

Utylizacja

Urządzenie oznakowane jest zgodnie z europejską dyrektywą 2002/96/WE dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego (waste electrical and electronic equipment-WEEE). Dyrektywa określa ramy obowiązującego na terenie UE systemu zbierania i utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informacji na temat możliwości utylizacji udzielają sklepy specjalistyczne.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Gwarancja

Dla urządzenia obowiązują warunki gwarancji wydanej przez nasze przedstawicielstwo handlowe w kraju zakupu. Dokładne informacje otrzymacie Państwo w każdej chwili w punkcie handlowym, w którym dokonano zakupu urządzenia. W celu skorzystania z usług gwarancyjnych konieczne jest przedłożenie dowodu kupna urządzenia. Warunki gwarancji regulowane są odpowiednimi przepisami Kodeksu cywilnego oraz Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30.05.1995 roku „W sprawie szczególnych warunków zawierania i wykonywania umów rzeczy ruchomych z udziałem konsumentów.

Zmiany zastrzeżone.

Samodzielne usuwanie nieznaczących usterek

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Nie udaje się przygotowanie gorącej wody lub pary.	Dysza 8 jest zapchana	Oczyść dyszę 8 .
Zbyt mała ilość piany lub zbyt płynna piana.	Niepoprawne położenie tulei b na dyszy 8 .	Przesuń tuleję b na dyszy 8 w dół .
	Nieodpowiednia jakość mleka.	Użyj zimnego mleka o zawartości tłuszczu 1,5%.
Kawa wycieka tylko kroplami.	Zbyt drobna mielona kawa.	Ustaw grubsze zmielenie.
Z urządzenia nie wylewa się kawa.	Pojemnik na wodę nie jest napełniony lub jest ustawiony nieprawidłowo.	Napełnij pojemnik na wodę i sprawdź jego położenie, w razie potrzeby napełnij również system rurowy (patrz „Pierwsze włączenie“).
Kawa nie posiada „kremy” (pianki).	Nieodpowiedni gatunek kawy Użyta kawa ziarnista nie jest świeżo prażona.	Użyj kawy innego gatunku. Użyj świeższej kawy ziarnistej.
	Stopień zmielenia nie odpowiada gatunkowi kawy ziarnistej.	Zoptymalizuj stopień zmielenia.
Młynek do kawy nie mieli ziarenek.	Ziarna nie wpadają do młynku (zbyt oleista powierzchnia ziaren).	Postukaj z lekka po pojemniku na kawę ziarnistą.
Młynek do kawy pracuje zbyt głośno.	W młynku do kawy znajdują się obce przedmioty (na przykład drobne kamienie, co może się zdarzyć nawet przy użyciu wyborowej kawy).	Skontaktuj się z linią gorącą serwisu.
Przycisk  i przycisk S migają po kolei.	Jednostka zaparzania 22 nie jest ustawiona w urządzeniu albo jest ustawiona i zatrzaśnięta niepoprawnie.	Ustaw i umieść prawidłowo jednostkę zaparzania 22 .
Jeżeli nie udało się samodzielne usunięcie usterek, należy koniecznie skontaktować się z serwisem.		

Οδηγίες ασφαλείας

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης, ακολουθείτε τις οδηγίες του και φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος!

Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή και όχι επαγγελματική χρήση.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Η σύνδεση και η χρήση της συσκευής θα πρέπει να γίνεται μόνο βάσει των στοιχείων στην πινακίδα τύπου.

Να χρησιμοποιείται μόνο εφόσον το καλώδιο τροφοδοσίας και η συσκευή δεν παρουσιάζουν φθορές.

Άτομα (επίσης παιδιά) με μειωμένη σωματική αντίληψη ή με μειωμένες διανοητικές ικανότητες ή με ελλιπή εμπειρία και γνώση, δεν επιτρέπεται να χειρίζονται τη συσκευή, εκτός αν επιβλέπονται, ή είχαν πάρει οδηγίες σε σχέση με τη χρήση της μηχανής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Να επιβλέπονται τα παιδιά για να εμποδιστεί το να παίζουν με τη συσκευή.

Σε περίπτωση βλάβης, αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα τροφοδοσίας.

Οι επισκευές στη συσκευή, όπως π.χ. η αντικατάσταση ενός κατεστραμμένου καλωδίου τροφοδοσίας, θα πρέπει να ανατίθενται μόνο στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μας, για την αποφυγή περαιτέρω κινδύνων.

Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας στο νερό.

Μην βάζετε τα χέρια σας στο μύλο άλεσης.

Κίνδυνος εγκαυμάτων!

Ο ψεκαστήρας ζεστού νερού/ατμού **8** καίει.

Πιάνετε τον ψεκαστήρα **8** μόνο από το πλαστικό τμήμα του και μην τον ακουμπάτε σε μέρη του σώματός σας. Ο ψεκαστήρας **8** μπορεί στην αρχή να ψεκάζει νερό κατά την παροχή ατμού ή ζεστού νερού.

Με μια ματιά

Εικόνες A-E

- 1 Διακόπτης τροφοδοσίας I/O (on/off)
- 2 Κουμπί  (αναμονή/ενεργοποίηση)
- 3 Κουμπί καφέ  (ελαφρύς)
- 4 Κουμπί καφέ  (δυνατός)
- 5 Κουμπί  (προθέρμανση ατμού)
- 6 Περιστρεφόμενο κουμπί  (παροχή ζεστού νερού/ατμού)
- 7 Ένδειξη LED
 - a Πλήρωση νερού 
 - b Άδειασμα 
 - c Πρόγραμμα σέρβις S
 - d Περιστροφή κουμπιού 
- 8 Ψεκαστήρας (για ζεστό νερό/ατμό)
 - a Πλαστικό τμήμα
 - b Περιβλήμα
 - c Μύτη ψεκαστήρα
- 9 Ρυθμιζόμενη καθ' ύψος έξοδος καφέ
- 10 Καπάκι δοχείου νερού
- 11 Αφαιρούμενο δοχείο νερού
- 12 Δοχείο κόκκων με κάλυμμα αρώματος
- 13 Άνοιγμα για ταμπλέτες καθαρισμού
- 14 Θέση φλιτζανιού (λειτουργία προθέρμανσης)
- 15 Συρόμενος διακόπτης βαθμού άλεσης καφέ
- 16 Σχάρα
- 17 Εξάρτημα δίσκου για καφέ
- 18 Εξάρτημα δίσκου για υπολειπόμενο νερό
- 19 Φλοτέρ
- 20 Θήκη καλωδίου
- 21 Πόρτα για τη μονάδα παρασκευής
- 22 Μονάδα παρασκευής
 - a Κουμπί (κόκκινο)
 - b Λαβή

Πριν την πρώτη χρήση

Γενικά

Τοποθετείτε μόνο καθαρό νερό χωρίς ανθρακικά οξέα και κατά προτίμηση μείγματα κόκκων για καφετιέρες εσπρέσο στα αντίστοιχα δοχεία. Μην χρησιμοποιείτε γλασαρισμένους,

καραμελωμένους ή κατεργασμένους με άλλα ζαχαρούχα πρόσθετα κόκκους καφέ, διότι αποφράσσουν το μύλο άλεσης. Στη συσκευή αυτή μπορείτε να ρυθμίσετε τη σκληρότητα του νερού (βλ. κεφάλαιο „Ρύθμιση σκληρότητας νερού“).

Έναρξη λειτουργίας της συσκευής

- Βγάλετε το απαιτούμενο μήκος καλωδίου τροφοδοσίας από τη θήκη καλωδίου και συνδέστε το.
- Αφαιρέστε το δοχείο νερού **11**, ξεπλύνετε το και γεμίστε με φρέσκο, κρύο νερό. Προσέξτε τη σήμανση „max“.
- Τοποθετήστε το δοχείο νερού **11** οριζόντια και πιέστε τελείως μέχρι πίσω.
- Γεμίστε το δοχείο κόκκων με κόκκους καφέ.
- Ρυθμίστε το διακόπτη τροφοδοσίας **1** στο I. Η λυχνία LED του κουμπιού  ανάβει κόκκινη.
- Βεβαιωθείτε ότι το περιστρεφόμενο κουμπί **6** βρίσκεται στη θέση **O**.
- Πιέστε το κουμπί . Η λυχνία LED  αναβοσβήνει.

Πλήρωση συστήματος

Κατά την πρώτη λειτουργία θα πρέπει να γεμίσετε το σύστημα σωληνώσεων νερού της συσκευής.

- Τοποθετήστε ένα φλιτζάνι κάτω από τον ψεκάστήρα **8**.
- Φέρτε το περιστρεφόμενο κουμπί **6** στο , ώστε να τρέξει λίγο νερό στο φλιτζάνι. Μόλις ανάψει το , επαναφέρετε το περιστρεφόμενο κουμπί **6** στο **O**.
- Τώρα αναβοσβήνει η λυχνία LED του κουμπιού , η συσκευή καθαρίζει και θερμαίνεται.

Η συσκευή είναι **έτοιμη προς λειτουργία** όταν η λυχνία LED του κουμπιού  ανάβει πράσινη.

i Η συσκευή είναι εργοστασιακά προγραμματισμένη με τις βασικές ρυθμίσεις για βέλτιστη λειτουργία.

Στοιχεία χειρισμού

1 Διακόπτης τροφοδοσίας

Ο διακόπτης τροφοδοσίας **1** στην πίσω πλευρά της συσκευής ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί την τροφοδοσία ρεύματος. Μετά την ενεργοποίηση του διακόπτη τροφοδοσίας, ανάβει η LED του κουμπιού  κόκκινη. Η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής (stand by).

Προσοχή

Μην χειρίζεστε το διακόπτη τροφοδοσίας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Απενεργοποιήστε τη συσκευή μόνο όταν βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής (stand by).

2 Κουμπί “stand by”

Με το κουμπί  η συσκευή ενεργοποιείται από τη λειτουργία αναμονής (stand by). Μετά το πάτημα του κουμπιού  η συσκευή προθερμαίνεται, η λυχνία LED του κουμπιού  αναβοσβήνει, ενώ η συσκευή θερμαίνεται και στο τέλος ξεπλένεται. Μόλις ανάψει πράσινη η λυχνία LED του κουμπιού , η συσκευή είναι έτοιμη προς λειτουργία. Η συσκευή δεν ξεπλένεται:

- κατά την ενεργοποίηση είναι ακόμη ζεστή
- πριν τη μετάβαση στη λειτουργία αναμονής δεν έχει ληφθεί καθόλου καφές.

Σημείωση: Η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία αναμονής μετά από 3 ώρες.

3 Κουμπί καφέ (ελαφρύς)

Πιέζοντας το κουμπί αυτό, παρασκευάζεται ελαφρύς καφές. Μόλις πατήσετε το κουμπί, ο καφές αλέθεται, προετοιμάζεται και ρέει στην κούπα.

4 Κουμπί καφέ (δυνατός)

Πιέζοντας το κουμπί αυτό, παρασκευάζεται δυνατός καφές. Μόλις πατήσετε το κουμπί, ο καφές αλέθεται, προετοιμάζεται και ρέει στην κούπα.

5 Κουμπί ατμού ☞

Πατώντας το κουμπί ☞ στη συσκευή δημιουργείται ατμός για τον αφρό ή για ζέσταμα.

6 Περιστρεφόμενο κουμπί παροχής ατμού
Γυρνώντας το περιστρεφόμενο κουμπί στο ζεστό αέρα /! \ ή στον ατμό ☞ μπορεί να ληφθεί ζεστό νερό ή ατμός. Για τον ατμό θα πρέπει προηγουμένως να έχετε πατήσει πρόσθετα το κουμπί ☞ (βλ. κεφάλαιο “Ατμός για αφρόγαλα”)

7 Λυχνία LED

Το άναμμα και το αναβοσβήσιμο κάθε λυχνίας LED επισημαίνει τα εξής:

-  ανάβει Το δοχείο νερού είναι άδειο και πρέπει να το γεμίσετε.
-  ανάβει Τα εξαρτήματα δίσκου είναι γεμάτα: αδειάστε τα και τοποθετήστε τα ξανά.
-  αναβοσβήνει Τα εξαρτήματα δίσκου δεν βρίσκονται στη θέση τους: Τοποθετήστε τα στη θέση τους.
- S** ανάβει Πρέπει να εκτελεστεί το πρόγραμμα σέρβις, βλ. κεφάλαιο „Πρόγραμμα σέρβις“
- S** αναβοσβήνει Το πρόγραμμα σέρβις βρίσκεται σε λειτουργία
-  αναβοσβήνει Γυρίστε το περιστρεφόμενο κουμπί στο /! \ ☞.
-  ανάβει Γυρίστε το περιστρεφόμενο κουμπί στο **O**.

Ρυθμίσεις και οπτικές ενδείξεις

Ρύθμιση σκληρότητας νερού

Η σωστή ρύθμιση της σκληρότητας του νερού είναι σημαντική, ώστε η συσκευή να δείχνει έγκαιρα πότε θα πρέπει να γίνει αφαίρεση αλάτων. Η προρυθμισμένη σκληρότητα νερού είναι 4.

Σχετικά με τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας μπορείτε να ρωτήσετε στην ΕΥΔΑΠ.

Κατηγορία	Βαθμός σκληρότητας νερού	
	Γερμανία (°dH)	Γαλλ (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-15	14-27
3	16-23	28-42
4	24-30	43-54

- Θέστε τη συσκευή σε κατάσταση αναμονής.
- Κρατήστε πατημένο το κουμπί ☞ για τουλάχιστον 5 δευτ. Ο αριθμός των λυχνιών LED που ανάβουν τώρα **7a** , **b** , **c** **S**, **d**  συμβολίζει τη ρυθμισμένη σκληρότητα νερού.
- Πιέστε το κουμπί ☞ επανειλημμένως, έως ότου ανάψουν οι αντίστοιχες λυχνίες LED για τον επιθυμητό βαθμό σκληρότητας, π.χ. για βαθμό σκληρότητας 3 ανάβουν οι **7a, b** και **c** (, , **S**).
- Πιέστε το κουμπί ☞ μία φορά. Οι ρυθμισμένες λυχνίες LED αναβοσβήνουν σύντομα και η επιλεγμένη σκληρότητα νερού αποθηκεύεται.

Σε περίπτωση χρήσης φίλτρου νερού (ειδικός εξοπλισμός κωδ. 461732), θα πρέπει να ρυθμίσετε τη σκληρότητα νερού στο 1.

Σημείωση: Αν μέσα σε 90 δευτ. δεν πατηθεί κανένα κουμπί, δεν αποθηκεύεται η σκληρότητα κι η συσκευή είναι έτοιμη να φτιάξει καφέ. Διατηρείται η προηγούμενη ρυθμισμένη σκληρότητα νερού.

Κατά την πρώτη χρήση του φίλτρου ή μετά από αλλαγή φίλτρου θα πρέπει να ξεπλυθεί η συσκευή.

- Γεμίστε το δοχείο νερού μέχρι τη σήμανση "0,5 l" με νερό.
- Τοποθετήστε ένα αρκετά μεγάλο δοχείο (περ. 0,5 λίτρα) κάτω από τον ψεκαστήρα **8**.
- Γυρίστε το περιστρεφόμενο κουμπί **6** στο .
- Αν δεν βγαίνει πλέον νερό από τον ψεκαστήρα **8**, επαναφέρετε το περιστρεφόμενο κουμπί στο **0**.
- Γεμίστε το δοχείο νερού και σύστημα σωληνώσεων νερού (βλ. "Εναρξη λειτουργίας της συσκευής/Πλήρωση συστήματος").

Ρύθμιση βαθμού άλεσης

Με το συρόμενο διακόπτη **15** για το βαθμό άλεσης του καφέ μπορεί να ρυθμιστεί η επιθυμητή λεπτότητα της σκόνης του καφέ.

Προσοχή

Ρυθμίζετε το βαθμό άλεσης μόνο όταν λειτουργεί ο μύλος άλεσης! Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί βλάβη στη συσκευή.

- Πιέστε το κουμπί καφέ .
- Ενώ λειτουργεί ο μύλος άλεσης φέρτε το συρόμενο διακόπτη **15** στην επιθυμητή θέση: Όσο μικρότερο το σημείο τόσο λεπτότερη η σκόνη του καφέ.

i Η νέα ρύθμιση γίνεται αισθητή μετά το δεύτερο ή τρίτο φλιτζάνι καφέ.

Συμβουλή: Σε καλά καβουρδισμένους κόκκους ρυθμίστε μεγάλο βαθμό άλεσης, ενώ σε λιγότερο καβουρδισμένους κόκκους πιο λεπτή άλεση.

Φλοτέρ

Το φλοτέρ **19** στο εξάρτημα δίσκου **18** δείχνει πότε πρέπει να το αδειάσετε.

- Αν το φλοτέρ **19** είναι καλά ορατό, αδειάστε το εξάρτημα δίσκου **18**.

Προετοιμασία με κόκκους καφέ

Αυτή η καφετιέρα εσπρέσο αλέθει κάθε φορά φρέσκο καφέ. Χρησιμοποιείτε κατά προτίμηση μείγματα κόκκων για καφετιέρες εσπρέσο. Φυλάσσετε τα μείγματα σε δροσερό μέρος, συσκευασμένα αεροστεγώς ή στην κατάψυξη. Οι κόκκοι του καφέ μπορούν να αλεστούν και κατεψυγμένοι.

Σημαντικό: Προσθέτετε καθημερινά φρέσκο νερό στο δοχείο νερού. Θα πρέπει να υπάρχει πάντα αρκετό νερό στο δοχείο νερού για τη λειτουργία της συσκευής - μην το αφήνετε άδειο.

Συμβουλή: Ζεσταίνετε κυρίως τα μικρά φλιτζανάκια εσπρέσο με χοντρά τοιχώματα στη θέση φλιτζανιού **14** ή ξεπλένετε με ζεστό νερό.

Η συσκευή πρέπει να είναι έτοιμη προς λειτουργία.

- Τοποθετήστε το προθερμασμένο φλιτζάνι ή τα φλιτζάνια κάτω από την έξοδο του καφέ **9**.
- Ανάλογα με την επιθυμητή ένταση του αρώματος, πιέστε το κουμπί  ή το κουμπί . Ο καφές προετοιμάζεται και στη συνέχεια ρέει στο φλιτζάνι (ή στα φλιτζάνια).
- Η έξοδος καφέ σταματά αυτόματα μόλις ρεύσει η ρυθμισμένη ποσότητα (εργοστασιακή ρύθμιση περ. 125 ml).
- i** Πιέζοντας ξανά το κουμπί καφέ  ή  μπορεί να διακοπεί πρόωρα η διαδικασία παρασκευής.

Πρόσθετη ποσότητα νερού

Υπάρχει η δυνατότητα εκ νέου παρασκευής της ίδιας ποσότητας καφέ.

- Πιέστε ξανά το κουμπί  ή  εντός  δευτ. μετά τη λήξη της παρασκευής.

Σημείωση: Ετοιμάζεται καφές με την ήδη χρησιμοποιημένη σκόνη καφέ.

Συνεχής αλλαγή της ποσότητας νερού

Μπορείτε να αλλάξετε την προρυθμισμένη ποσότητα (περ. 125 ml) για την προετοιμασία ενός φλιτζανιού ελαφρύ ή δυνατού καφέ.

- Πιέστε το κουμπί  ή  έως ότου τρέξει η επιθυμητή ποσότητα καφέ (δυνατότητα επιλογής περ. 30 - περ. 220 ml).

i Μπορείτε να αλλάξετε πάλι την ποσότητα ανά πάσα στιγμή. Αν θέλετε να επαναφέρετε την εργοστασιακή ρύθμιση των περ. 125 ml, μπορείτε να εκτελέσετε “reset”.

Reset: Με την καφετιέρα σε λειτουργία αναμονής (stand by), αφαιρέστε τα εξαρτήματα δίσκου **17** και **18**. Κρατήστε τα κουμπιά καφέ  και  ταυτόχρονα πατημένα για περ. 5 δευτ. Οι λυχνίες LED **7a,b,c** και **d** (, , , ) αναβοσβήνουν σύντομα προς επιβεβαίωση. Τοποθετήστε ξανά τα εξαρτήματα δίσκου **17** και **18** και ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή ε το κουμπί .

Προετοιμασία ζεστού νερού

Η συσκευή πρέπει να είναι έτοιμη προς λειτουργία.

Με τη λειτουργία αυτή μπορείτε να ζεστάνετε νερό π.χ. για μια κούπα τσάι

Κίνδυνος εγκαυμάτων

Ο ψεκαστήρας καίει, πιάνετε μόνο το πλαστικό μέρος.

- Τοποθετήστε ένα κατάλληλο φλιτζάνι κάτω από τον ψεκαστήρα **8**.
- Σπρώξτε το περίβλημα στον ψεκαστήρα **8** μέχρι τέρμα **κάτω**.
- Γυρίστε το περιστρεφόμενο κουμπί **6** στο .

Κίνδυνος εγκαυμάτων

*Μετά τη ρύθμιση στο  μπορεί να ψεκάσει νερό. Μην αγγίζετε τον ψεκαστήρα **8** και μην τον κατευθύνετε προς τον εαυτό σας ή άλλα άτομα.*

- Ολοκληρώστε τη διαδικασία γυρνώντας προς τα πίσω το περιστρεφόμενο κουμπί **6** στο **Ο**.

Ατμός για αφρόγαλα

Η συσκευή πρέπει να είναι έτοιμη προς λειτουργία. Ετοιμάστε πρώτα αφρόγαλα και κατόπιν βάλτε καφέ ή ετοιμάστε ξεχωριστά αφρόγαλα και τοποθετήστε το πάνω στον καφέ.

Κίνδυνος εγκαυμάτων

Ο ψεκαστήρας καίει, πιάνετε μόνο το πλαστικό μέρος.

- Σπρώξτε το περίβλημα στον ψεκαστήρα **8** μέχρι τέρμα **κάτω**.
- Γεμίστε το περίππου το 1/3 του φλιτζανιού με γάλα.
- Πιέστε το κουμπί . Η λυχνία LED του κουμπιού αρχίζει να αναβοσβήνει.
- i** Η συσκευή θερμαίνει για περ. 20 δευτερόλεπτα.
- Βυθίστε τον ψεκαστήρα **8** βαθιά στο γάλα, χωρίς να ακουμπάει στον πάτο του φλιτζανιού.
- Μόλις η λυχνία LED  αρχίσει να αναβοσβήνει, γυρίστε το περιστρεφόμενο κουμπί **6** στο .

Κίνδυνος εγκαυμάτων

*Μετά τη ρύθμιση στο  μπορεί να ψεκάσει νερό. Ο ατμός που εξέρχεται είναι καυτός, μπορεί να κάνει τα υγρά να ψεκάσουν. Μην αγγίζετε τον ψεκαστήρα **8** και μην τον κατευθύνετε προς τον εαυτό σας ή άλλα άτομα.*

- Περιστρέψτε κυκλικά το φλιτζάνι έως ότου σχηματιστεί αφρόγαλα.
- Ολοκληρώστε τη διαδικασία γυρνώντας προς τα πίσω το περιστρεφόμενο κουμπί **6** στο **Ο**.

I Για να δημιουργήσετε ξανά αφρόγαλο, πιάστε το κουμπί  και επαναλάβετε ολόκληρη τη διαδικασία.

Σημείωση: Καθαρίστε τον ψεκαστήρα 8 αμέσως μόλις κρυώσει. Τα ξεραμένα υπολείμματα αφαιρούνται δύσκολα.

Συμβουλή: Προτιμάτε κρύο γάλα με 1,5% λιπαρά.

Ατμός για τη θέρμανση ροφημάτων

Κίνδυνος εγκαυμάτων

Ο ψεκαστήρας καίει, πιάνετε μόνο το πλαστικό μέρος.

Η συσκευή πρέπει να είναι έτοιμη προς λειτουργία.

- Σπρώξτε το περίβλημα στον ψεκαστήρα 8 προς τα **επάνω**.

- Πιέστε το κουμπί . Η λυχνία LED του κουμπιού αρχίζει να αναβοσβήνει.

I Η συσκευή θερμαίνει για περ. 20 δευτερόλεπτα.

- Βυθίστε τον ψεκαστήρα 8 βαθιά στο υγρό που θέλετε να ζεστάνετε.

- Μόλις η λυχνία LED  αρχίσει να αναβοσβήνει, γυρίστε το περιστρεφόμενο κουμπί 6 στο .

Κίνδυνος εγκαυμάτων

Μετά τη ρύθμιση στο  μπορεί να ψεκαστεί νερό. Ο ατμός που εξέρχεται είναι καυτός, μπορεί να κάνει τα υγρά να ψεκαστούν. Μην αγγίζετε τον ψεκαστήρα 8 και μην τον κατευθύνετε προς τον εαυτό σας ή άλλα άτομα.

- Ολοκληρώστε τη διαδικασία γυρνώντας προς τα πίσω το περιστρεφόμενο κουμπί 6 στο **Ο**.

I Για εκ νέου χρήση ατμού, πιάστε το κουμπί  και επαναλάβετε ολόκληρη τη διαδικασία.

Σημείωση: Καθαρίστε τον ψεκαστήρα 8 αμέσως μόλις κρυώσει. Τα ξεραμένα υπολείμματα αφαιρούνται δύσκολα.

Φροντίδα και καθημερινός καθαρισμός

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα.

Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό.

Μην χρησιμοποιείτε ατμοκαθαριστές.

- Σκουπίζετε το περίβλημα με ένα υγρό πανάκι. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά μέσα με λειαντική δράση.
- Πλένετε όλα τα αφαιρούμενα εξαρτήματα μόνο στο χέρι.
- Ξεπλένετε το δοχείο νερού **11** μόνο με νερό.
- Αφαιρείτε, αδειάζετε και καθαρίζετε το εξάρτημα δίσκου για καφέ **17** και υπολειπόμενο νερό **18**.
- Σκουπίζετε ή στεγνώνετε με αέρα το εσωτερικό της συσκευής (υποδοχή εξαρτημάτων δίσκου).
- Ανοίξετε τις πόρτες της μονάδας παρασκευής **21** και απομακρύνετε τα υπολείμματα καφέ από το εσωτερικό. Κλείστε ξανά τις πόρτες.

Σημείωση: Όταν η συσκευή τεθεί με το κουμπί  “stand by” στον κρύο κύκλο ή μετά την παροχή καφέ μεταβεί σε κατάσταση αναμονής, η συσκευή ξεπλένεται αυτόματα. Έτσι το σύστημα καθαρίζεται μόνο του.

Ψεκαστήρας 8 για ζεστό νερό/ατμό

- Ξεβιδώστε τον ψεκαστήρα 8 από το σωλήνα ατμού.
- Αποσυναρμολογήστε όλα τα μέρη (**εικόνα D**).
- Καθαρίστε με σαπουνάδα και μια μαλακή βούρτσα. Καθαρίστε τη μύτη του ψεκαστήρα **8/c** μπροστά με μια όχη μυτερή βελόνα.
- Πλύνετε και στεγνώστε όλα τα μέρη.

Καθαρισμός μονάδας παρασκευής

Η μονάδα παρασκευής μπορεί να αφαιρεθεί προκειμένου να καθαριστεί (**εικόνα E**).

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή με το κουμπί .

- Ρυθμίστε το διακόπτη τροφοδοσίας **1** στο 0.
- Ανοίξτε την πόρτα **21** της μονάδας παρασκευής **22**.
- Κρατήστε πατημένο το κόκκινο κουμπί **22a** και περιστρέψτε τη λαβή **22b** προς τα επάνω, έως ότου ασφαλίσει κάνοντας έναν χαρακτηριστικό ήχο.
- Πιάστε τη μονάδα παρασκευής **22** από τη λαβή της και αφαιρέστε την προσεκτικά και καθαρίστε την κάτω από τρεχούμενο νερό χωρίς καθαριστικό.
Να μην πλένεται σε πλυντήριο πιάτων.
- Φυσήξτε με αέρα ή σκουπίστε με ένα νωπό πανί το εσωτερικό της συσκευής.
- Τοποθετήστε τη μονάδα παρασκευής **22** μέχρι τέρμα.
- Κρατήστε πατημένο το κόκκινο **22a** και περιστρέψτε τη λαβή **22b** μέχρι τέρμα κάτω, έως ότου ασφαλίσει κάνοντας έναν χαρακτηριστικό ήχο.
Η μονάδα παρασκευής έχει στερεωθεί.
- Τοποθετήστε ξανά τις πόρτες της μονάδας παρασκευής.

Πρόγραμμα σέρβις: συνδυαστική διαδικασία αφαίρεσης αλάτων και καθαρισμού

Όταν με ενεργοποιημένη συσκευή στην οθόνη ανάβει η λυχνία LED “S”, θα πρέπει να ενεργοποιήσετε αμέσως το πρόγραμμα σέρβις για να γίνει αφαίρεση των αλάτων και καθαρισμός της συσκευής. Αν δεν ενεργοποιήσετε το πρόγραμμα σέρβις, υπάρχει κίνδυνος να υποστεί βλάβη η συσκευή.

Ειδικά ανεπτυγμένα και σχεδιασμένα μέσα αφαλάτωσης (κωδ. 310451) και οι ταμπλέτες καθαρισμού (κωδ. 310575) περιλαμβάνονται στη συσκευασία και μπορείτε να τα προμηθευτείτε από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Προσοχή

*Σε κάθε εκτέλεση του προγράμματος σέρβις χρησιμοποιείτε μέσα αφαλάτωσης και καθαρισμού σύμφωνα με τις οδηγίες. Σε καμία περίπτωση μην διακόπτετε το πρόγραμμα σέρβις!
Μην πίνετε τα υγρά!
Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ξίδι ή καθαριστικά με βάση το ξίδι!
Μην τοποθετείτε ποτέ ταμπλέτες αφαλάτωσης ή άλλα μέσα αφαλάτωσης στη σχισμή για τις ταμπλέτες καθαρισμού!*

I Κατά τη διάρκεια του προγράμματος σέρβις (περ. 40 λεπτά) αναβοσβήνει το η λυχνία LED “S”.

Σημαντικό: Αν έχει τοποθετηθεί φίλτρο στο δοχείο νερού, θα πρέπει να το αφαιρέσετε οπωσδήποτε πριν την έναρξη του προγράμματος σέρβις.

Έναρξη προγράμματος σέρβις

- Θέστε τη συσκευή με το κουμπί  σε κατάσταση αναμονής.
 - Αδειάστε τα εξαρτήματα **17** και **18** και τοποθετήστε τα ξανά.
 - Κρατήστε πατημένο το κουμπί  για τουλ. 5 δευτ.
- Η λυχνία LED S αρχίζει να αναβοσβήνει και η συσκευή ξεπλένεται **2 φορές** μέσω της εξόδου καφέ.
- Αδειάστε και τοποθετήστε ξανά το εξάρτημα δίσκου **17**.
- Η λυχνία LED του κουμπιού  αναβοσβήνει και ανάβει η ένδειξη  “Πλήρωση νερού”.
- Τοποθετήστε **μία ταμπλέτα καθαρισμού** στη σχισμή **13**.
 - Γεμίστε το δοχείο νερού με χλιαρό νερό, προσθέστε μέσο αφαλάτωσης και διαλύστε το πλήρως στο νερό (συνολική ποσότητα νερού 0,5 λίτρα).
- ή Γεμίστε το δοχείο νερού με έτοιμο διάλυμα αφαλάτωσης (συνολική ποσότητα υγρού 0,5 λίτρα).

- Πιέστε το κουμπί , η αφαίρεση αλάτων της συσκευή ξεκινάει. Διάρκεια περ. 10 λεπτά. Το υγρό αφαλάτωσης ρέει στο εξάρτημα δίσκου **18**.
 - Η λυχνία LED  αναβοσβήνει.
 - Τοποθετήστε ένα αρκετά μεγάλο δοχείο (περ. 0,5 λίτρα) κάτω από τον ψεκαστήρα **8**.
 - Γυρίστε το περιστρεφόμενο κουμπί **6** στο , η συσκευή ξεκινάει τη διαδικασία αφαλάτωσης, διάρκεια περ. 5 λεπτά. Το υγρό αφαλάτωσης ρέει στο δοχείο.
 - Η λυχνία LED  ανάβει.
 - Αδειάστε και τοποθετήστε ξανά το εξάρτημα δίσκου **17**.
 - Η λυχνία LED του κουμπιού  αναβοσβήνει.
 - Αδειάστε το δοχείο νερού **11**, καθαρίστε το, γεμίστε με νερό μέχρι την ένδειξη “max” και τοποθετήστε ξανά.
 - Τοποθετήστε ένα αρκετά μεγάλο δοχείο (περ. 0,5 λίτρα) κάτω από τον ψεκαστήρα **8**.
 - Πατήστε το κουμπί  ώστε να ξεκινήσει ο καθαρισμός της συσκευής, λίγο νερό τρέχει στο φλιτζάνι.
 - Η λυχνία LED  ανάβει.
 - Γυρίστε το περιστρεφόμενο κουμπί **6** στο **O**, η συσκευή ξεκινάει τώρα τη διαδικασία καθαρισμού. Διάρκεια περ. 10 λεπτά. Πρώτα το υγρό ρέει από την έξοδο καφέ, στη συνέχεια στο εσωτερικό της συσκευής στο εξάρτημα δίσκου **17**.
 - Η λυχνία LED  ανάβει.
 - Αδειάστε τα εξαρτήματα **17** και **18**, καθαρίστε τα και τοποθετήστε τα ξανά.
- Η συσκευή θερμαίνεται και μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά όταν η λυχνία LED του κουμπιού  ανάψει πράσινη.

Σημαντικό: Αν το πρόγραμμα σέρβις διακοπεί π.χ. εξαιτίας διακοπής ρεύματος, **θα πρέπει οπωσδήποτε πριν** τη νέα λειτουργία να ξεπλυθεί η συσκευή.

- Αρχικά πατήστε το κουμπί  “stand by”.

- Οι λυχνίες LED  και 
- Αφαιρέστε το δοχείο νερού **11**, ξεπλύνετε το και γεμίστε με φρέσκο, κρύο νερό.
- Πιέστε το πλήκτρο , η συσκευή ρίχνει το νερό στο εξάρτημα δίσκου.

- Η λυχνία LED  αναβοσβήνει.
- Κρατήστε ένα φλιτζάνι κάτω από τον ψεκαστήρα **8** και γυρίστε το περιστρεφόμενο κουμπί **6** στο  Τρέχει νερό στο φλιτζάνι.

- Η λυχνία LED  ανάβει.
- Γυρίστε το περιστρεφόμενο κουμπί **6** πίσω στο **O**.

Η συσκευή καθαρίζει και είναι και πάλι έτοιμη προς λειτουργία.

Αντιψυκτικό

Για να αποτραπούν ζημιές εξαιτίας παγωνιάς κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση, πρέπει πρωτίτερα η συσκευή να αδειάσει εντελώς. Η συσκευή πρέπει να είναι σε ετοιμότητα λειτουργίας.

- Αφαιρέστε το ντεπόζιτο νερού, αδειάστε το και βάλτε το πάλι στη θέση του.
- Τοποθετήστε ένα μεγάλο μακρόστενο δοχείο κάτω από το μπεκ **8**.
- Πιέστε το πλήκτρο .
- Όταν στην φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει το , βάλτε το περιστρεφόμενο κουμπί **6** στο .
- Η συσκευή συνεχίζει για λίγο να βγάζει ατμό μέχρι να σταματήσει.
- Αν δεν βγαίνει πια νερό από το μπεκ **8**, βάλτε το περιστρεφόμενο κουμπί πίσω στη θέση **O**.
- Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.

Αποκομιδή

Η συσκευή αυτή έχει σημειωθεί σύμφωνα με την οδηγία 2002/96/ΕΓ σχετική με παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Η οδηγία δίνει το πλαίσιο για τον τρόπο αποκομιδής και αξιοποίησης παλαιών συσκευών που ισχύει για ολόκληρη την Ε.Ε.

Για τους τρόπους αποκομιδής που ισχύουν επί του παρόντος, θα σας ενημερώσει ο ειδικός έμπορος.

Με επιφύλαξη για τις όποιες αλλαγές.

Όροι εγγύησης

1. Η εγγύηση παρέχεται για εικοσιτέσσερις (24) μήνες, από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής που αναγράφεται στη θεωρημένη απόδειξη αγοράς (δελτίο λιανικής πώλησης ή τιμολόγιο). Για την παροχή της εγγύησης απαιτείται η επίδειξη της θεωρημένης απόδειξης αγοράς.
2. Η εταιρεία, μέσα στα πιο πάνω χρονικά όρια, σε περίπτωση πλημμελούς λειτουργίας της συσκευής αναλαμβάνει την υποχρέωση επαναφοράς της σε ομαλή λειτουργία και της αντικατάστασης κάθε τυχόν ελαττωματικού μέρους (πλην των αναλώσιμων και των ευπαθών, όπως γυάλινα, λαμπτήρες κ.λπ.), εφόσον αυτήν προέρχεται από την κατασκευή και όχι από την κακή χρησιμοποίηση, την λανθασμένη εγκατάσταση, την μη τήρηση των οδηγιών
- χρήσης, την ακατάλληλη συντήρηση, την επέμβαση μη εξουσιοδοτημένων προσώπων ή εξωγενείς παράγοντες όπως ηλεκτρικές επιδράσεις κ.λπ. Στην περίπτωση που η εταιρεία ειδοποιηθεί για την πλημμελή λειτουργία μετά την πάροδο εξαμήνου από την αγορά της, θεωρείται ότι η συσκευή κατά την παράδοσή της στον τελικό καταναλωτή λειτουργούσε κανονικά και ότι η βλάβη δεν οφείλεται σε ελαττωματικότητα της εκτός αν ο τελικός καταναλωτής αποδείξει το αντίθετο. Κατά τη διάρκεια της εγγύησης παρέχονται δωρεάν τα ανταλλακτικά, η εργασία επισκευής και η μεταφορά της συσκευής (αν αυτό κριθεί απαραίτητο) στα συνεργεία της εταιρείας. Οποιαδήποτε άλλη αξίωση αποκλείεται.
3. Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση πραγματοποίησης επισκευών ή γενικά παρεμβάσεων μη εξουσιοδοτημένων από την εταιρεία προσώπων στην συσκευή.
4. Η κάθε επισκευή ή η αντικατάσταση ελαττωματικού μέρους δεν παρατείνει τον χρόνο της εγγύησης.
5. Εξαρτήματα και υλικά που αντικαθιστώνται κατά τη διάρκεια της εγγύησης επιστρέφονται στο συνεργείο.
6. Η εγγύηση παύει να ισχύει από τη στιγμή που η κυριότητα της συσκευής μεταβιβαστεί σε τρίτο πρόσωπο από τον αγοραστή.
7. Αλλαγή της συσκευής γίνεται μόνον στην περίπτωση που δεν αναγράφονται δυνατή η επιδιόρθωσή της.

Αντιμετώπιση μικρών βλαβών

Βλάβη	Αιτία	Λύση
Δεν εξέρχεται καθόλου ζεστό νερό ή ατμός.	Ο ψεκαστήρας 8 είναι βουλωμένος.	Καθαρίστε τον ψεκαστήρα 8 .
Πολύ λίγος ή πολύ αραιός αφρός.	Το περίβλημα b στον ψεκαστήρα 8 δεν βρίσκεται στη σωστή θέση	Σπρώξτε το περίβλημα b στον ψεκαστήρα 8 προς τα κάτω .
	Ακατάλληλο γάλα.	Χρησιμοποιήστε κρύο γάλα με 1,5 % λιπαρά.
Ο καφές ρέει μόνο σε σταγόνες.	Βαθμός άλεσης πολύ λεπτός.	Ρυθμίστε πιο χοντρή άλεση.
Δεν τρέχει καφές.	Το δοχείο νερού είναι άδειο ή δεν είναι τοποθετημένο σωστά.	Γεμίστε το δοχείο νερού, προσέχοντας τη σωστή θέση του, αν χρειάζεται γεμίστε και το σύστημα σωληνώσεων νερού (βλ. „Έναρξη λειτουργίας της συσκευής“).
Ο καφές δεν έχει „κρέμα“ (στρώση αφρού).	Ακατάλληλο είδος καφέ. Οι κόκκοι δεν είναι φρέσκοι.	Αλλάξτε είδος καφέ. Χρησιμοποιήστε φρέσκους κόκκους.
	Ο βαθμός άλεσης δεν είναι προσαρμοσμένος στους κόκκους καφέ.	Διορθώστε το βαθμό άλεσης.
Ο μύλος άλεσης δεν αλέθει τους κόκκους καφέ.	Οι κόκκοι δεν πέφτουν στο μύλο (κόκκοι με μεγάλη περιεκτικότητα λαδιού).	Χτυπήστε ελαφρώς το δοχείο των κόκκων.
Δυνατός θόρυβος από το μύλο άλεσης.	Ξένα σωματίδια στο μύλο άλεσης (π.χ. πετρούλες, που ενδεχομένως να υπάρξουν ακόμη και σε εκλεκτά είδη καφέ).	Καλέστε τη γραμμή τεχνικής εξυπηρέτησης.
Το πλήκτρο ⏻ και το πλήκτρο S αναβοσβήνουν εναλλάξ.	Η μονάδα παρασκευής 22 λείπει, δεν είναι σωστά τοποθετημένη ή ασφαλισμένη.	Τοποθετήστε και ασφαλίστε τη μονάδα παρασκευής 22 .
Αν δεν μπορείτε να αντιμετωπίσετε τη βλάβη, καλέστε τη γραμμή τεχνικής εξυπηρέτησης.		

Sikkerhedshenvisninger

Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt og følg anvisningerne i den. Vejledningen opbevares til senere brug! Maskinen er beregnet til den private husholdning og uegnet til erhvervsmæssig brug.

Fare for elektrisk stød!

Maskinen tilsluttes og benyttes iht. oplysningerne på typeskiltet. Må kun benyttes, hvis maskinen eller ledningerne ikke er beskadiget. Maskinen er beregnet til indendørs brug ved stuetemperatur.

Personer (også børn) med nedsatte fysiske sanseevner, nedsat åndsevne eller personer, der mangler erfaring og viden, må ikke benytte maskinen, medmindre dette sker under opsyn eller de har fået en grundig instruktion af en person, der har ansvaret for deres sikkerhed.

Børn skal holdes under opsyn for at forhindre, at de benytter maskinen til leg. I tilfælde af forstyrrelser trækkes stikket ud med det samme. Af hensyn til sikkerheden skal reparationer, f.eks. af en defekt ledning, udføres af vor kundeservice. Hverken maskinen eller ledningen må dyppes i vand. Hold fingrene væk fra maleværket.

Risiko for forbrænding!

Dysen til varmt vand/damp **8** bliver meget varm. Tag fat om dysens **8** plastdel og lad være med at vende den ind mod kroppen. Dysen **8** kan godt give nogle sprøjt fra sig i starten i forbindelse med efterspørgsel af damp eller varmt vand.

Oversigt

Fig. A-E

- 1 Netafbryder I/O (On/Off)
- 2 Knap  (standby/On)
- 3 Kaffeknap  (mild kaffe)
- 4 Kaffeknap  (stærk kaffe)
- 5 Knap  (opvarmning af damp)
- 6 Drejeknap  (varmt vand/damp)
- 7 LED-visning
 - a Påfyldning af vand 
 - b Tømning af bakke 
 - c Brug af serviceprogram S
 - d Brug af drejeknap 
- 8 Dyse (til varmt vand/damp)
 - a Plastdel
 - b Hætte
 - c Dysespids
- 9 Højdejustérbart kaffeudløb
- 10 Låg til vandbeholder
- 11 Aftagelig vandbeholder
- 12 Bønnebeholder med aromalåg
- 13 Rum til rengøringsstabletter
- 14 Hylde til koppe (forvarmningsfunktion)
- 15 Glidekontakt til malingsgrad
- 16 Gitter
- 17 Bakke til kaffegrums
- 18 Bakke til restvand
- 19 Svømmer
- 20 Kabelopbevaring
- 21 Dør til bryggeenhed
- 22 Bryggeenhed
 - a Trykknop (rød)
 - b Greb

Før brug

Generelle oplysninger

Kom kun hhv. rent vand uden kulsyre og kaffeblandinger til espresso eller fuldautomat ned i de pågældende beholdere. Der må ikke benyttes glaserede, karameliserede eller andre sukkerholdige kaffebønner, da de tilstopper møllekværnen. Vandets hårdhedsgrad kan indstilles (se kap. "Indstilling af vandets hårdhedsgrad").

Ibrugtagning af maskinen

- Træk stikket ud af ledningsrummet i en passende længde og slut det til.
- Aftag vandbeholderen **11**, skyld den og fyld den med rent koldt vand. Bemærk markeringen "max".
- Anbring vandbeholderen **11** lodret på maskinen og tryk den helt ned.
- Fyld bønnebeholderen med kaffebønner.
- Stil afbryderen **1** på I. Knap  lyser rødt.
- Forvis dig om, at drejeknappen **6** står på **O**.
- Tryk på knap . LED'en  blinker.

Påfyldning af systemet

Når maskinen tages i brug, skal man huske at fylde vandledningssystemet.

- Stil en kop under dysen **8**.
- Stil drejeknappen **6** på , så der løber lidt vand ned i koppen.
Når  lyser, stilles drejeknappen **6** tilbage på **O**.
- Nu blinker dioden på knap , maskinen skylles og opvarmes.
Maskinen er **klar til drift**, når dioden på knap  lyser grønt.

I Maskinen er på fabrikken blevet programmeret med standardindstillingerne for optimal drift.

Betjeningselementer

1 Netafbryder

Med netafbryderen **1** på bagsiden af maskinen tændes og slukkes der for strømforsyningen.

Når netafbryderen slås til, lyser dioden på knap  rødt. Maskinen befinder sig nu i standby.

Bemærk

Der må ikke trykkes på netafbryderen under driften. Vent med at slukke for maskinen, til den befinder sig i standby.

2 Knap "standby"

Med knap  tændes maskinen fra standby modus.

Efter tryk på knap  opvarmes maskinen. Dioden på knap  blinker, mens maskinen opvarmes og skylles. Maskinen er klar til drift, når dioden på knap  lyser grønt. Maskinen skyller ikke, hvis:

- den stadig er varm, når der tændes for den
- der ikke blev brygget kaffe, før den blev stillet i standby.

Bemærk: Maskinen slår automatisk over i standby efter 3 timer.

3 Kaffeknap (mild kaffe)

Med denne knap får kaffen en mild smag. Efter tryk på knappen males og brygges kaffen, hvorefter den løber ned i koppen.

4 Kaffeknap (stærk kaffe)

Med denne knap får man kaffe med en stærkere smag. Efter tryk på knappen males og brygges kaffen, hvorefter den løber ned i koppen.

5 Knap til damp

Når der trykkes på knap  producerer maskinen damp til opskumning eller opvarmning efter ønske.

6 Drejeknap til damp

Hvis drejeknappen stilles på  eller  produceres hhv. varmt vand eller damp. Ønskes der damp, skal der tillige trykkes på knap  (se kap. "Damp til opskumning af mælk")

7 LED-visninger

I det følgende forklares, hvorfor de forskellige dioder lyser eller blinker:

 lyser Vandbeholderen er tom. Skal fyldes.

 lyser Bakkerne er fulde. Skal tømmes og sættes på plads igen.

-  blinker Bakker mangler:
Sæt bakkerne på plads igen.
- S** lyser Opfordring til gennemførelse af serviceprogram, se kap. "Serviceprogram"
- S** blinker Serviceprogram kører
-  blinker Drejeknappen skal stå på .
-  lyser Drejeknappen skal stå på **O**.

Indstillinger og optisk visning

Indstilling af vandhårdheden

Det er vigtigt, at vandhårdheden indstilles korrekt, så maskinen melder i god tid, hvornår den skal afkalkes. Vandhårdheden er forhåndsfastsat til værdien 4 og kan efterspørges hos de lokale vandværker.

Trin	Vandhårdhed	
	tysk (°dH)	fransk (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-15	14-27
3	16-23	28-42
4	24-30	43-54

- Maskinen stilles i standby.
- Hold knap  nedtrykket i mindst 5 sek. Den indstillede vandhårdhed fremgår nu af antallet af lysende LED-dioder **7a** , **b** , **c** **S**, **d** .
- Tryk på knap , til LED-dioderne for den ønskede vandhårdhed lyser, f.eks. lyser **7a,b** og **c** (, , **S**) for vandhårdhed 3.
- Tryk 1x på knap . De indstillede dioder blinker kort, og den valgte vandhårdhed gemmes i hukommelsen.

Ved brug af vandfilter (specialtilbehør, ordre-nr. 461732) indstilles en vandhårdhed svarende til 1.

Bemærk: Hvis der ikke trykkes på nogen af knapperne i 90 sek., slår maskinen over i kaffemodus, uden at værdierne gemmes, dvs. den gamle vandhårdhed bevares.

Maskinen skylles i forbindelse med ibrugtagning af filter eller ved udskiftning af samme.

- Fyld vandbeholderen med vand op til markeringen "0,5 l".
- Stil en tilpas stor beholder (ca. 0,5 l) under dysen **8**.
- Stil drejeknappen **6** på .
- Når der ikke kommer mere vand ud af dysen **8**, stilles drejeknappen tilbage på **O**.
- Vandbeholderen og vandledningssystemet fyldes (se "Ibrugtagning af maskine/Påfyldning af system").

Indstilling af malingsgrad

Med skydekontakten **15** kan man indstille, hvor fint kaffen skal males (malingsgrad).

Bemærk

Malingsgraden indstilles, når maleværket er i gang! Ellers kan maskinen tage skade.

- Tryk på knap .
- Når maleværket kører, stilles skydekontakten **15** i den ønskede position. Jo mindre prikken er, jo finere bliver kaffen malet.

i Den nye indstilling kommer først til at gælde ved den anden eller tredje kop kaffe.

Godt råd: Til kraftigt ristede bønner indstilles en grovere og til lyse bønner en finere malingsgrad.

Svømmer

Svømmeren **19** i bakken **18** viser, hvornår denne skal tømmes.

- Når det meste af svømmeren **19** kan ses, tømmes bakken **18**.

Tilberedning med kaffebønner

Denne fuldautomat til espresso/kaffe maler frisk kaffe til hver brygning. Der skal helst benyttes kaffeblandinger til espresso- eller fuldautomater. Opbevares køligt, lufttæt og under tætsluttende låg eller dybfrosset. Kaffebønnerne kan også males i dybfrossen tilstand.

Vigtigt: Kom friskt vand i vandbeholderen hver dag. Der skal altid være tilpas meget vand i beholderen til drift af maskinen – pas på tørkogning.

Godt råd: Kopper, især de små tykke espressokopper, forvarmes på hylden **14** eller skylles med varmt vand.

Maskinen skal være klar til drift.

- Stil de(n) forvarmede kop(per) under kaffeudløbet **9**.
- Tryk på knap  eller  alt efter hvilken kaffearoma der ønskes. Kaffen brygges og løber herefter ned i koppen/kopperne.
- Kaffestrømmen stopper automatisk, så snart den ønskede mængde kaffe er løbet ned i kopperne (fabriksindstilling ca. 125 ml).

i Brygningen kan afbrydes før tid ved at trykke på  eller .

Ekstra væskemængde

Det er muligt at rekvirere nøjagtigt den samme kaffemængde én gang til.

- Tryk igen på kaffeknappen  eller  senest 3 sek. **efter** at kaffen er brygget færdig.

Bemærk: Kaffen brygges på den samme kaffe som sidste gang.

Varig ændring af væskemængden

Det er muligt at ændre den forhåndsfastsatte mængde (ca. 125 ml) til en kop mild eller stærk kaffe.

- Hold kaffeknappen  eller  nedtrykket, indtil den ønskede kaffemængde er løbet igennem (valgmulighed fra ca. 30 - ca. 220 ml).

i Mængden kan altid ændres igen. Ønsker du at vende tilbage til den fabriksindstillede mængde på ca. 125 ml, udføres "reset".

Reset: Stil maskinen i standby og træk bakken **17** og **18** ud. Hold knappen til kaffe  og  nedtrykket samtidigt i mindst 5 sek. LED-dioderne **7a,b,c** og **d** (, , , ) blinker kort som bekræftelse. Bakke **17** og **18** sættes tilbage på plads og maskinen tændes med knap .

Varmt vand

Maskinen skal være driftsklar. Med denne funktion kan der koges varmt vand, f.eks. til en enkelt kop te.

Risiko for forbrænding

Pas på, dysen bliver meget varm. Rør kun ved plastdelen.

- Kop i passende størrelse stilles under dysen **8**.
- Hætten på dysen **8** trykkes helt **ned**.
- Stil drejeknappen **6** på .

Risiko for forbrænding

*Når drejeknappen er blevet stillet på , kan der komme et par sprøjt. Pas på ikke at røre ved dysen **8** eller rette den mod andre personer.*

- Proceduren afsluttes ved at stille drejeknappen **6** tilbage på **O**.

Damp til opskumning af mælk

Maskinen skal være driftsklar. Start med at skumme mælken op, inden du efterspørger kaffen, eller opskum mælken separat og hæld den over kaffen.

⚠ Risiko for forbrænding

Pas på, dysen bliver meget varm. Rør kun ved plastdelen.

- Hætten på dyse **8** trykkes helt **ned**.
- Fyld ca. 1/3 af koppen med mælk.
- Tryk på knap . Dioden begynder at blinke.

i Maskinen opvarmer i ca. 20 sek.

- Stik dysen **8** langt ned i koppen, men pas på, at den ikke rører ved koppens bund.
- Når dioden blinker, stilles drejeknappen **6** på .

⚠ Risiko for forbrænding

*Når drejeknappen er blevet stillet på , kan der komme et par sprøjt. Dampen fra maskinen er meget varm og kan få væsken til at sprøjte. Pas på ikke at røre ved dysen **8** eller retten den mod andre personer.*

- Drej koppen langsomt rundt, til mælken er tilpas opskummet.
- Afslut ved at stille drejeknappen **6** tilbage på **O**.

i Hvis der skal opskummes mere mælk, trykkes på knap hvorefter hele proceduren gentages.

Bemærk: Dysen **8** renses lige efter at den er afkølet, idet indtørrede rester kan være vanskelige at fjerne.

Godt råd: Det anbefales at benytte kold mælk med max. 1,5% fedt.

Damp til varme drikke

⚠ Risiko for forbrænding

Pas på, dysen bliver meget varm. Rør kun ved plastdelen.

Maskinen skal være klar til drift.

- Hætten på dysen **8** skubbes **op**.

- Tryk på knap . Dioden begynder at blinke.

i Maskinen opvarmer nu i ca. 20 sek.

- Stik dysen **8** tilpas langt ned i væsken, der skal opvarmes.
- Når dioden blinker, stilles drejeknappen **6** på .

⚠ Risiko for forbrænding

*Når drejeknappen stilles på , kan der komme et par sprøjt. Dampen fra maskinen er meget varm og kan få væsken til at sprøjte. Pas på ikke at røre ved dysen **8** eller rette den mod andre personer.*

- Afslut ved at stille drejeknappen **6** tilbage på **O**.

i Ønskes der mere damp, trykkes på knap , hvorefter proceduren gentages.

Bemærk: Dysen **8** renses lige efter at den er afkølet, idet indtørrede rester kan være vanskelige at fjerne.

Vedligeholdelse og daglig rensning

⚠ Risiko for elektrisk stød!

Træk altid stikket ud i forbindelse med rensning af maskinen.

Maskinen må ikke dyppes i vand, og der må ikke benyttes damprens.

- Tør kabinettet af med en fugtig klud. Undgå brug af skurende rengøringsmidler.
- Alle løse dele skylles i hånden.
- Vandbeholderen **11** må kun skylles med vand.
- Bakker til hhv. kaffegrums **17** og restvand **18** udtages, tømmes og renses.
- Det indvendige af maskinen (bakkeholder) tørres med en klud eller støvsuges.
- Døren til bryggeenheden **21** åbnes og indvendige kafferester fjernes. Husk at lukke døren igen.

Bemærk: Hvis en kold maskine tændes med knap (standby) eller stilles i standby efter kaffebrygning, skylles den automatisk, dvs. systemet er selvrensende.

Dyse 8 til varmt vand/damp

- Dyse **8** skrues af damprøret.
- Alle dele skilles ad (**fig. D**).
- Renses med sæbelud og en blød børste. Dysens spids **8/c** renses med en stump nål.
- Alle dele skylles grundigt og tørres.

Rensning af bryggeenhed

Bryggeenheden kan udtages til rensning (**fig. E**).

- Sluk for maskinen med knap .
- Stil netafbryderen **1** på **0**.
- Døren **21** ind til bryggeenheden **22** åbnes.
- Hold den røde knap **22a** nedtrykket og drej grebet **22b** opad, til det falder i hak (skal kunne høres).
- Træk bryggeenheden **22** forsigtigt ud (tag fat i grebet) og skyl den under rindende vand uden opvaskemiddel. Må ikke kommes i opvaskemaskinen.
- Det indvendige af maskinen støvsuges eller tørres med en fugtig klud.
- Sæt bryggeenheden **22** tilbage på plads igen (til stop).
- Hold den røde knap **22a** nedtrykket og drej grebet **22b** nedad til stop, så det falder i hak (skal kunne høres). Bryggeenheden er nu sikret.
- Døren til bryggeenheden sættes på plads igen.

Serviceprogram: Kombineret afkalknings- og rengøringsproces

Hvis LED-dioden „S“ lyser, når maskinen er tændt, betyder det, at maskinen skal afkalke og renses med serviceprogrammet så hurtigt som muligt. Hvis serviceprogrammet ikke benyttes som anvist, kan maskinen tage skade.

Special-afkalkningsmiddel (ordre-nr. 310451) og rengøringsstabletter (ordre-nr. 310575) kan bestilles hos vor kundeservice.

Bemærk

I forbindelse med brug af serviceprogram benyttes afkalknings- og rengøringsmiddel som beskrevet.

Serviceprogrammet må under ingen omstændigheder afbrydes!

Væsker må ikke drikkes!

Der må ikke benyttes eddike eller eddikeholdige midler!

Der må ikke lægges afkalkningstabletter eller andre afkalkningsmidler ned i rummet til rengøringsstabletter!

I Mens serviceprogrammet kører (ca. 40 min.), blinker dioden "S".

Vigtigt: Hvis der befinder sig et filter i vandbeholderen, skal dette fjernes før opstart af serviceprogrammet.

Start af serviceprogram

- Stil maskinen i standby med knap .
 - Tøm bakke **17** og **18** og sæt dem tilbage på plads igen.
 - Hold knap  nedtrykket i mindst 5 sek.
- Dioden **S** begynder at blinke og maskinen skyller **2x** gennem kaffeudløbet.
- Bakke **17** tømmes og sættes tilbage på plads igen.
- Dioden på knap  blinker og  "påfyldning af vand" lyser.
- Læg en **rengøringsstablet** ned i rum **13**.
 - Fyld vandbeholderen med lunkent vand, tilsæt afkalkningsmiddel og vent til det er fuldstændig opløst (væskemængde i alt: 0,5 l).
- eller**
- kom færdig afkalkningsblanding i vandbeholderen (væskemængde i alt: 0,5 l).
- Tryk på knap , maskinen begynder at afkalke. Afkalkningsprocessen varer ca. 10 min. Afkalkningsvæsken løber ned i bakken **18**.
- Dioden  blinker.
- Stil en tilpas stor beholder (ca. 0,5 l) under dysen **8**.

- Stil drejeknappen **6** på . Afkalkningen fortsættes i ca. 5 min. Afkalkningsvæsken løber ned i beholderen.

➤ Dioden lyser.

- Tøm bakke **17** og sæt den tilbage på plads igen.

➤ LED-knappen blinker.

- Vandbeholderen **11** tømmes, renses, fyldes med vand til markeringen ("max") og sættes tilbage på plads igen.
- Stil en tilpas stor beholder (ca. 0,5 l) under dysen **8**.
- Tryk på knap . Maskinen skylles og der løber lidt vand ned i beholderen.

➤ LED-dioden lyser.

- Stil drejeknappen **6** på **O**. Maskinen starter rengøringsprocessen, der varer ca. 10 min. Først løber der væske ned i bakken **17** inde i maskinen og derefter kommer der væske ud af kaffeudløbet.

➤ LED-dioden lyser.

- Bakke **17** og **18** tømmes, renses og sættes på plads igen.

Maskinen opvarmes og er klar til drift igen, når dioden på knap lyser grønt.

Vigtigt: Hvis serviceprogrammet er blevet afbrudt som følge af f.eks. strømsvigt, **skal** maskinen skylles, **før** den tages i brug igen.

- Tryk først på knap (standby).

➤ Dioderne og blinker.

- Vandbeholderen **11** skylles grundigt og fyldes med rent vand.
- Tryk på knap , maskinen skyller ned i bakken.

➤ Dioden blinker.

- Hold en kop ind under dysen **8** og stil drejeknappen **6** på . Der løber nu vand ned i koppen.

➤ Dioden lyser.

- Stil drejeknappen **6** tilbage på **O**. Maskinen skyller og er så klar til drift igen.

Frostbeskyttelse

Maskinen tømmes for at undgå frostrelaterede skader i forbindelse med transport og opbevaring. Maskinen skal være brugsklar.

- Vandbeholderen aftages, tømmes og sættes på plads igen.
- Stil en stor, smal beholder under dysen **8**.
- Tryk på knap .
- Så snart blinker på displayet, stilles drejeknappen **6** på . Maskinen lukker nu damp ud i et stykke tid.
- Når der ikke kommer mere damp ud af dysen **8**, stilles drejeknappen tilbage på **O**.
- Maskinen slukkes.

Bortskaffelse

Maskinen er mærket iht. det europæiske direktiv 2002/96/EC om affald af elektriske og elektroniske produkter (waste electrical and electronic equipment-WEEE).

Direktivet fastsætter fælles EU-regler om tilbagetagelse, håndtering og genbrug af elskrot. Du kan få nærmere informationer om aktuelle muligheder for bortskaffelse i faghandlen.

Reklamationsret

På dette apparat yder BOSCH 2 års reklamationsret. Købsnota skal altid vedlægges ved indsendelse til reparation, hvis denne ønskes udført indenfor retten til reklamation. Medfølger købsnota ikke, vil reparationen altid blive udført mod beregning.

Indsendelse til reparation

Skulle Deres BOSCH apparat gå i stykker, kan det indsendes til vort serviceværksted: BSH Hvidevarer A/S, Telegrafvej 6, 2750 Ballerup, tlf. 44 89 88 10.

Ret til ændringer forbeholdes

Små fejl, som nemt kan afhjælpes

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Der kommer hverken damp eller varmt vand	Dyse 8 er tilstoppet.	Dyse 8 renses.
For lidt eller for tyndtflydende skum	Hætten b på dysen 8 er indstillet forkert.	Hætten b på dysen 8 trykkes ned .
	Uegnet mælketype.	Benyt kold mælk med 1,5% fedt.
Der kommer kun et par dråber kaffe	For fin malingsgrad.	Indstil grovere malingsgrad.
Der kommer ingen kaffe	Vandbeholder er ikke fyldt op eller også sidder den forkert.	Vandbeholder fyldes. Tjek at den sidder rigtigt, evt. fyldes vandledningssystemet (se "Ibrugtagning af maskinen").
Kaffen har ingen skumlag	Uegnet kaffetype. Bønnerne er ikke friskristet.	Benyt anden kaffetype og friske bønner.
	Malingsgrad er ikke afstemt efter kaffebønnerne.	Malingsgraden optimeres.
Maleværket maler ingen kaffebønner	Bønnerne er ikke faldet ned i maleværket (for olieholdige).	Bank let på bønnebeholderen.
Støjende maleværk	Der er kommet fremmedlegemer med ind i maleværket (f.eks. små sten, der også kan forekomme i forbindelse med kvalitetskaffe).	Kontakt vor hotline.
Knap ⏻ og knap S blinker skiftevis.	Bryggeenheden 22 mangler, sidder ikke rigtigt eller er ikke låst fast.	Bryggeenheden 22 placeres rigtigt og låses fast.
Hvis fejlen ikke kan afhjælpes, så ring til vor hotline.		

Sikkerhetsanvisninger

**Hele bruksanvisningen må gjennom-
leses nøye, følges og oppbevares!
Dette apparatet er beregnet for
husholdninger, ikke for yrkesmessig
bruk.**

Fare for elektrisk støt!

Apparatet må bare kobles til og drives av en nettforsyning i samsvar med typeskiltets data. Det må bare benyttes når nettkabel og apparat ikke viser tegn til noen skade. Apparatet må bare brukes innendørs ved romtemperatur.

Personer (også barn) med reduserte sanseevner eller mentale ferdigheter eller som ikke har den erfaringen og kunnskapen som kreves, skal ikke ta apparatet i bruk. Unntak gjelder bare hvis de har tilsyn eller har blitt forklart hvordan apparatet skal håndteres av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.

Barn må være under tilsyn for å unngå at de leker med apparatet.

Dra straks ut nettstøpselet når det er fare. For å unngå personskader må reparasjon av apparatet, som f.eks. utskiftning av en defekt nettkabel, bare overlates til vår kundeservice.

Apparat og nettkabel må aldri senkes ned i vann.

Ikke rør kvernen.

Fare for skålding!

Dysen for varmtvann/damp **8** blir meget varm. Dysen **8** må bare holdes i plastdelen, ikke i selve dysens deler. Dysen **8** kan i starten sprute ut damp eller varmtvann.

Oversikt

Illustrasjoner A - E

- 1 Nettbryter I/O (På/Av)
- 2 Tast  (klar/på)
- 3 Kaffestyrketast  (mild kaffe)
- 4 Kaffestyrketast  (sterk kaffe)
- 5 Tast  (oppvarming av damp)
- 6 Dreievelger  (varmtvann/damp)
- 7 Display LED
 - a Fyll på vann 
 - b Tøm skål 
 - c Utfør serviceprogram S
 - d Bruk dreievelger 
- 8 Dyse (for varmtvann/damp)
 - a Plasthåndtak
 - b Hylse
 - c Dysespiss
- 9 Kaffetapping med høydeinnstilling
- 10 Deksel for vannbeholder
- 11 Avtakelig vannbeholder
- 12 Bønnebeholder med aromadeksel
- 13 Sjakt for rengjøringstabletter
- 14 Koppreservoar (forvarming)
- 15 Skyvevelger for pulverfinhet
- 16 Oppstillingsrist
- 17 Skål for kaffegrut
- 18 Skål for restvann
- 19 Flyter
- 20 Kabelrom
- 21 Dør for kokeenhet
- 22 Kokeenhet
 - a Trykknapp (rød)
 - b Håndtak

Før første gangs bruk

Generelt

Det må bare fylles vann uten kullsyre og en blanding av bønner, helst for espresso eller automat, i de tilsvarende beholderne. Det må ikke brukes kaffebønner som er glasserte, karamelliserte eller har andre former for sukkerholdige tilsetninger, dette vil tilstoppe kvernen. På dette apparatet kan vannets hardhetsgrad innstilles (se kapittel „Innstilling av vannets hardhetsgrad“).

Driftsetting av apparatet

- Dra ut nettstøpselet med en passende kabellengde av kabelrommet og koble til.
- Ta av vannbeholderen **11**, skyll den og fyll opp med frisk, kaldt vann. Vær obs på markeringen „max”.
- Sett vannbeholderen **11** rett og trykk den helt ned.
- Fyll kaffebønner i bønnebeholderen.
- Sett nettbryteren **1** i stilling I. Den røde lysdioden i tast  lyser rødt.
- Sørg for at dreievelgeren **6** står i stilling **O**.
- Trykk på tast . Lysdioden  blinker.

Påfylling av systemet

Ved første gangs bruk må apparatets vannledningssystem være fylt opp.

- Sett en kopp under dysen **8**.
- Sett dreievelgeren **6** til , det strømmer litt vann ut i koppen. Så snart  lyser skal dreievelgeren **6** settes tilbake til **O**.
- Nå blinker lysdioden for tast , apparatet skylles og varmes opp.

Apparatet er **driftsklart** så snart lysdioden for tast  lyser grønt.

i Apparatet er fra fabrikken programmert med standardinnstillinger for optimal drift.

Betjeningselementer

1 Nettbryter

Nettbryteren **1** på apparatets bakside slår strømforsyningen på eller av. Når nettbryteren er slått på, lyser lysdioden for tast  rødt. Apparatet er klart, „stand by”.

Obs!

Under drift må ikke nettbryteren betjenes. Apparatet må først slås av når det er i „stand by”.

2 Tast „stand by”

Ved hjelp av tasten  blir apparatet slått på fra „stand by”.

Etter betjening av tasten  blir apparatet varmet opp, tasten  blinker mens apparatet oppvarmes og til slutt blir skylt. Apparatet er driftsklart når lysdioden for tast  lyser grønt.

Apparatet skyller ikke når:

- det fortsatt er varmt ved tilkobling
- det før innstilling til „stand by” ikke ble behandlet kaffe.

Tips: Apparatet går automatisk til stilling „stand by” etter 3 timer.

3 Tast mild kaffe

Med denne tasten velges mild kaffe. Trykk på tasten, kaffen males, varmes opp og tappes i koppen.

4 Kaffestyrketast sterk kaffe

Med denne tasten velges sterk kaffe. Trykk på tasten, kaffen males, varmes opp og tappes i koppen.

5 Tast damp

Når det trykkes på tasten , blir det produsert damp i apparatet for skumdannelse eller oppvarming.

6 Dreievelger damp

Når dreievelgeren settes til  eller , kan det tappes varmtvann eller damp. For å kunne tappe damp må dessuten tasten  være trykket inn i forveien (se kapitlet „Skumming av melk med damp”)

7 Display

Når lysdiodene lyser eller blinker, har det følgende betydning:

- | | |
|---|--|
|  lyser | Vanntanken er tom og må fylles opp. |
|  lyser | Skålene er fulle: Skålene må tømmes og settes inn igjen. |
|  blinker | Skålene mangler: Skålene må settes inn igjen. |

- S lyser Serviceprogrammet må gjennomføres, se kapittel „Serviceprogram“
- S blinker Serviceprogrammet blir gjennomført
- ☞ blinker Dreievelgeren må settes til /!\☞.
- ☞ lyser Dreievelgeren må settes til O.

Innstillinger og visning

Innstilling av vannets hardhet

Det er viktig at vannets hardhet innstilles riktig for at apparatet skal kunne varsle om behov for avkalking i rett tid. Vannets hardhet er på forhånd innstilt til 4.

Det lokale vannverket kan gi opplysning om vannets hardhet på stedet.

Trinn	Vannets hardhetsgrad	
	Tysk (°dH)	Fransk (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-15	14-27
3	16-23	28-42
4	24-30	43-54

- Sett apparatet til „stand by“.
- Hold tasten ☞ inne i minst 5 sekunder. Antallet av lysdioder som nå lyser, **7a** ☞, **b** ☞, **c** S, **d** ☞ symboliserer den innstilte hardhetsgraden.
- Tasten ☞ trykkes nå flere ganger helt til den ønskede hardhetsgraden lyser; for eksempel vil **7a, b** og **c** lyse for hardhetsgrad 3 (☞, ☞, S).
- Trykk en gang på tast ☞. De innstilte lysdiode blinker kort, og den valgte hardhetsgraden er lagret.

Ved bruk av vannfilteret (spesialtilbehør best.-nr. 461732) skal vannets hardhet settes til 1.

Tips: Dersom ingen taster betjenes i løpet av 90 sekunder, vil apparatet uten lagring være klar til kaffetapping. Den tidligere innstilte vannhardheten beholdes.

Første gang filteret er i bruk, eller etter filterbytte, må apparatet skylles.

- Vannbeholderen fylles med vann til merket „0,5 l“.
- Det settes et tilstrekkelig stort kar (ca. 0,5 l) under dysen **8**.
- Dreievelgeren **6** settes til /!\☞.
- Når det ikke kommer mer vann ut av dysen **8**, skal dreievelgeren settes tilbake til O.
- Vannbeholderen og vannledningssystemet fylles (se „Idriftsetting av apparatet/påfylling av systemet“).

Innstilling av malingens finhet

Ved hjelp av skyvevelgeren **15** for malingens finhet kan man velge hvor fint kaffepulveret skal males.

Obs!

Finhetsgraden skal bare innstilles når kvernen er i drift! I motsatt fall kan apparatet skades.

- Trykk på styrketasten ☞
- Når kvernen er i gang, skal skyvevelgeren **15** settes til aktuell posisjon: Jo mindre punktet er, jo finere blir kaffepulveret.

i Den nye innstillingen vil først kunne merkes ved annen eller tredje kaffekopp.

Tips: Kaffen skal males grovere for mørkt ristede bønner, og finere for lyst ristede bønner.

Flyter

Flyteren **19** i skålen **18** viser når denne må tømmes.

- Dersom flyteren **19** er godt synlig, skal skålen **18** tømmes.

Tilberedning med kaffebønner

Denne espresso-/kaffemaskinen maler frisk kaffe før hver oppvarmingsforløp. Det bør helst benyttes bønner for espresso eller kaffeautomat. Bønnene må oppbevares eller dypfryses kjølig, lufttett og hermetisk lukket. Kaffebønnene kan også males når de er dypfrys.

Viktig: Fyll frisk vann på vannbeholderen hver dag. Det må alltid være tilstrekkelig med vann i vannbeholderen for drift av apparatet - den må ikke løpe tørr.

Tips: Koppen(e), spesielt små espressokopper med tykke vegger, skal forvarmes på koppreservoaret **14** eller skylles med varmt vann.

Apparatet må være klart til bruk.

- Forvarmet(e) kopp(er) settes under kaffetappingen **9**.
- Avhengig av ønsket aroma trykkes det på tast  eller . Kaffen forvarmes og tappes deretter i koppen(e).
- Kaffetappingen blir automatisk stoppet når innstilt mengde er strømmet igjennom (fabrikksinnstilling ca. 125 ml).

i Med et nytt trykk på tast  eller  kan oppvarmingsforløpet stoppes før tiden.

Ekstra væskemengde

Det er mulig å tappe samme mengde kaffe på nytt.

- Dette skjer ved å trykke enda en gang på tast  eller  innenfor 3 sekunder etter avsluttet oppvarming.

Tips: Det varmes opp med det opprinnelig brukte kaffepulveret.

Varig endring av væskemengde

Den forhåndsvalgte mengden (ca. 125 ml) for tapping av en kopp mild eller sterk kaffe, kan endres.

- Tast  eller  holdes inne helt til ønsket kaffemengde er strømmet gjennom (valgmulighet ca. 30 - ca. 220 ml).

i Mengden kan endres igjen når som helst. Dersom det ønskes å gå tilbake til den av fabrikken innstilte mengden på ca. 125 ml, kan dette skje med tilbakestilling "reset".

Tilbakestilling: Apparatet settes til „stand by“ og skålene **17** og **18** dras ut. Tastene  og  for tapping av kaffe, holdes inne samtidig i minst 5 sekunder. Lysdiodene **7a,b,c** og **d** (, , , ) blinker kort som bekreftelse. Skålene **17** og **18** settes inn igjen og det slås på igjen med tasten .

Tilberedning av varmtvann

Apparatet må være klart til bruk.

Med denne tasten er det mulighet for å tilberede varmt vann, for eksempel for en kopp te.

Fare for forbrenning

Dysen blir meget varm, hold bare i plasthåndtaket.

- Sett en passende kopp under dysen **8**.
- Skyv hylsen ved dyse **8** helt **ned**.
- Sett dreievelgeren **6** til .

Fare for skålding

*Etter innstilling til  kan det sprute litt. Dyse **8** må ikke berøres eller rettes mot mennesker.*

- Forløpet avsluttes ved å sette dreievelgeren **6** til **O**.

Skumming av melk med damp

Apparatet må være klart til bruk. Først skummes melken og deretter tilsettes kaffe, eller melken kan skummes separat og tilsettes kaffen.

⚠ Fare for forbrenning

Dysen blir meget varm, hold bare i plasthåndtaket.

- Skyv hylsen ved dyse **8** helt ned.
- Koppen fylles cirka 1/3 med melk.
- Trykk på tast . Tastens lysdiode begynner å blinke.

i Apparatet varmes nå opp i cirka 20 sekunder.

- Dysen **8** senkes dypt ned i melken uten å berøre koppens bunn.
- Så snart lysdioden blinker, skal dreievelgeren **6** settes til .

⚠ Fare for skålding

*Etter innstilling til kan det sprute litt. Utstrømmende damp er meget varm, den kan få væsker til å sprute. Dyse **8** må ikke berøres eller rettes mot mennesker.*

- Koppen sirkuleres langsomt til melken er blitt til skum.
- Forløpet avsluttes ved å sette dreievelgeren **6** til **O**.

i Trykk på tasten og gjenta hele forløpet for å skumme melk på nytt.

Tips: Dysen **8** må gjøres ren straks etter avkjøling. Tørkede avsetninger er vanskelige å fjerne.

Tips: Bruk helst melk med et fettinnhold på 1,5 %.

Oppvarming av damp for drikkevarer

⚠ Fare for forbrenning

Dysen blir meget varm, hold bare i plasthåndtaket.

Apparatet må være klart til bruk.

- Skyv hylsen ved dyse **8** helt opp.
- Trykk på tast . Tastens lysdiode begynner å blinke.

i Apparatet varmes nå opp i cirka 20 sekunder.

- Dysen **8** senkes dypt ned i den væsken som skal varmes.
- Så snart lysdioden blinker, skal dreievelgeren **6** settes til .

⚠ Fare for skålding

*Etter innstilling til kan det sprute litt. Utstrømmende damp er meget varm, den kan få væsker til å sprute. Dyse **8** må ikke berøres eller rettes mot mennesker.*

- Forløpet avsluttes ved å sette dreievelgeren **6** til **O**.

i Trykk igjen på tasten og gjenta hele forløpet for igjen å tappe damp.

Tips: Dysen **8** må gjøres ren straks etter avkjøling. Tørkede avsetninger er vanskelige å fjerne.

Pleie og daglig rengjøring

⚠ Fare for elektrisk støt!

Dra ut nettstøpselet før rengjøring.

Apparatet må aldri senkes ned i vann.

Det må ikke brukes damprenser.

- Huset tørkes rent med en fuktig klut. Det må ikke brukes noen skuremidler.
- Alle løse deler skal bare vaskes for hånd.
- Vannbeholderen **11** må bare skylles med vann.
- Skål for kaffen **17** og restvann **18** tas ut, tømmes og rengjøres.
- Apparatets innvendige rom (holder for skåler) tørkes av eller suges rene.
- Dører for kokeenheten **21** åpnes og kafferestene i det innvendige rommet fjernes. Dørene lukkes igjen.

Tips: Når apparatet er slått på med tasten „stand by“ i kald tilstand, eller er i „stand by“ etter tapping av kaffe, blir apparatet automatisk skylt. Systemet rengjør seg dermed selv.

Dyse 8 for varmtvann/damp

- Dyse 8 skrus av dampprøret.
- Alle deler skilles (**fig. D**).
- Det gjøres rent med oppvaskmiddel og en myk børste. Dysespissen **8/c** renses foran med en stump nål.
- Alle deler skylles rene og tørkes.

Rengjøring av kokeenheten

Kokeenheten kan tas av for rengjøring (**fig. E**).

- Apparatet slås av med tasten .
- Sett nettbryteren **1** i stilling 0.
- Dør **21** til kokeenheten **22** åpnes.
- Den røde knappen **22a** holdes inne og håndtaket **22b** dreies oppover til det smetter på plass med et klikk.
- Kokeenheten **22** tas forsiktig ut ved hjelp av håndtaket, og rengjøres under rennende vann uten oppvaskmiddel. Det må ikke brukes oppvaskmaskin.
- Apparatets innvendige rom suges rent eller tørkes av med en fuktig klut.
- Kokeenheten **22** settes inn til den treffer stoppet.
- Den røde knappen **22a** holdes inne og håndtaket **22b** dreies nedover til det smetter på plass med et klikk. Kokeenheten er sikret.
- Kokeenhetens dører settes på plass igjen.

Serviceprogram: Kombinert avkalkings- og rengjøringsprosess

Dersom lysdioden „S“ lyser mens apparatet er slått på, må apparatet umiddelbart avkalkes og rengjøres med serviceprogrammet. Dersom serviceprogrammet ikke utføres i samsvar med veiledningen, kan apparatet skades.

Spesialutviklet og velegnet avkalkingsmiddel (best.-nr 310451) og rengjøringsstabletter (best.-nr. 310575) kan bestilles via kundeservice.

Obs!

For hvert serviceprogram må det benyttes avkalkings- og rengjøringsmiddel for gjennomstrømning ifølge veiledningen. Serviceprogrammet må under ingen omstendigheter avbrytes!

Ikke drikk væskene!

Bruk aldri eddik eller eddikbaserte midler!

Fyll aldri på avkalkingstabletter eller andre avkalkingsmidler i sjakten for rengjøringsstabletter!

I Mens serviceprogrammet kjører (ca. 40 min.) blinker lysdioden „S“.

Viktig: Dersom det er satt et filter inn i vannbeholderen, må dette ubetinget fjernes før serviceprogrammet startes.

Start av serviceprogrammet

- Ved hjelp av tasten  settes apparatet til „stand by“.
- Skål **17** og skål **18** tømmes og settes tilbake inn igjen.
- Hold tasten  inne i minst 5 sekunder.
- Lysdioden **S** begynner å blinke og apparatet skyller **2x** gjennom kaffeutløpet.
- Skålen **17** tømmes og settes inn igjen.

➤ Lysdioden for tast  blinker og  „Påfylling av vann“ lyser.

- **Legg en rengjøringsstablett** inn i sjakten **13**.
- Fyll vannbeholderen med lunkent vann, tilsett avkalkingsmiddel og la det bli helt oppløst i vann (samlet væskemengde 0,5 liter).

eller

Fyll ferdigblandet avkalkingsblanding i vannbeholderen (samlet væskemengde 0,5 liter).

- Trykk på tast , apparatet begynner å avkalke. Varighet ca. 10 minutter. Avkalkingsvæsken strømmer ut i skål **18**.
- Lysdioden  blinker.
- Sett et tilstrekkelig stort kar (ca. 0,5 liter) under dysen **8**.

- Sett dreievelgeren **6** til , apparatet innleder avkalkingsforløpet som varer ca. 5 minutter. Avkalkingsvæsken strømmer ut i karet.

➤ Lysdioden  lyser.

- Skålen **17** tømmes og settes inn igjen.

➤ Lysdioden  blinker.

- Vannbeholderen **11** tømmes, rengjøres, fylles med vann til merket „max“ og settes inn igjen.
- Det settes et tilstrekkelig stort kar (ca. 0,5 l) under dysen **8**.
- Trykk på tast , apparatet begynner å skylle, noe vann strømmer ut i karet.

➤ Lysdioden  lyser.

- Sett dreievelgeren **6** til **O**, apparatet vil nå begynne rengjøringsprosessen. Varighet ca. 10 minutter. Først strømmer væsken inne i apparatet, ut i skål **17** og deretter gjennom kaffeutløpet.

➤ Lysdioden  lyser.

- Skål **17** og skål **18** tømmes, rengjøres og settes tilbake inn igjen.

Apparatet varmes opp og er klart til bruk igjen når lysdioden for tast  lyser grønt.

Viktig: Dersom serviceprogrammet skulle bli avbrutt, for eksempel på grunn av strømsvikt, må det **ubetinget** skylles **før** det tas i bruk igjen.

- Trykk først på tasten  stand by.

➤ Lysdiodene  og  blinker

- Skyll vannbeholderen **11** grundig og fyll opp med frisk vann.
- Trykk på tast , apparatet skyller i skålen.

➤ Lysdioden  blinker.

- Hold en kopp under dyse **8** og still dreievelgeren **6** på  Vannet strømmer inn i koppen.

➤ Lysdioden  lyser.

- Still dreievelgeren **6** tilbake til **O**. Apparatet skyller og er igjen klart til drift.

Frostbeskyttelse

For å unngå frostskafer under transport og lagring, må apparatet på forhånd tømmes fullstendig.

Apparatet må være klart til bruk.

- Vannbeholderen tas ut, tømmes og settes tilbake på plass.
- Sett et stort og smalt kar under kranen **8**.
- Trykk på tasten .
- Når tallet  blinker i displayet, settes dreievelgeren **6** til stilling . Nå vil apparatet avgi damp en stund.
- Når det ikke kommer mer damp ut av kranen **8**, settes dreievelgeren tilbake til **O**.
- Slå av apparatet.

Avfallshåndtering

Dette apparatet er merket i samsvar med de europeiske retningslinene 2002/96/EG angående brukte elektriske og elektroniske apparater (waste electrical and electronic equipment-WEEE). Retningslinjene fastsetter rammene i hele EU for retur og avfallshåndtering av gammelt utstyr. Faghandelen kan gi opplysninger om aktuelle avfallsmottak.

Garanti

For dette apparatet gjelder de garantibetingelser som er oppgitt av vår representant i de respektive land. Detaljer om disse garantibetingelsene får du ved å henvende deg til elektrohandelen der du har kjøpt apparatet. Ved krav i forbindelse med garantiytelser, er det i alle fall nødvendig å legge fram kvittering for kjøpet av apparatet.

Det tas forbehold om endringer.

Mindre feil som du selv kan avhjelpe

Feil	Årsak	Tiltak
Ingen varmtvanns- eller dampleveranse mulig.	Dyse 8 er tilstoppet.	Rens dyse 8 .
For lite skum eller for flytende skum.	Hylse b på dyse 8 ikke i riktig posisjon.	Skyv hylsen b ved dyse 8 ned .
	Uegnet melk.	Bruk kald melk med 1,5 % fettinnhold.
Kaffen kommer bare i dråper.	For fint malt.	Innstill grovere maling.
Kaffen strømmer ikke.	Vannbeholderen er ikke fylt eller satt riktig på.	Fyll vannbeholderen og sørg for riktig feste, fyll eventuelt vannledningssystemet (se „Idriftsetting av apparatet“).
Kaffen er ikke „kremet“ (skumbelegg).	Uegnet kaffetype. Bønnene er ikke lenger nyristede.	Bytt kaffetype. Bruk friske bønner.
	Malingsgraden er ikke avstemt etter kaffebønnene.	Optimer graden av maling.
Kvernen maler ikke kaffebønner.	Bønnene faller ikke ned i kvernen (for oljeaktige bønner).	Bank lett på bønnebeholderen.
Høyt støynivå fra kvernen.	Fremmedpartikler i kvernen (f.eks. småstein som også forekommer på utsøkte kaffetyper).	Ta kontakt over Hotline.
Tast  og tast S blinker vekselvis.	Kokeenheten 22 mangler, er ikke satt riktig inn eller låst.	Sett inn kokeenheten 22 og lås den.
Dersom en feil ikke kan avhjelpes, må du ubetinget ta kontakt over Hotline.		

Turvallisuusohjeet

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti, noudata niitä ja säilytä ne myöhempä tarvetta varten!

Tämä laite on tarkoitettu kotitalouksiin, ei ammattikäyttöön.

⚠ Sähköiskun vaara!

Liitä laite ja käytä sitä ainoastaan tyyppikilpeen tehtyjen merkintöjen mukaisesti.

Laitetta saa käyttää ainoastaan, mikäli itse laite ja sen liitäntäjohto ovat moitteettomassa kunnossa.

Käytä laitetta vain sisätiloissa ja huoneenlämpötilassa.

Laitetta ei saa antaa sellaisten henkilöiden (myöskään lasten) käyttöön, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt eivät riitä laitteen turvalliseen käyttöön tai joilta puuttuu riittävä kokemus ja riittävät tiedot, paitsi siinä tapauksessa, että he käyttävät tätä laitetta valvonnan alaisina tai mikäli heidän tuvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö on opettanut heille laitteen käytön. Varmista, että lapset eivät leiki tällä laitteella.

Vedä verkkopistoke pistorasiasta heti jos laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä.

Laitteen korjauksen, esimerkiksi sen viallisen johdon vaihtamisen, saa tehdä vain meidän valtuuttamamme asiakaspalvelu, jotta välttytään mahdollisilta vaaratilanteilta. Laitetta tai verkkojohtoa ei saa missään tapauksessa upottaa veteen.

Älä tartu käsin kahvimyllyn.

⚠ Varo kuumaa vettä!

Kuumavesi-/höyrysuutin **8** kuumenee voimakkaasti. Tartu käsin vain suuttimen **8** muoviosiin. Älä pidä suutinta kehoa vasten. Suuttimesta **8** voi aluksi roiskua hieman höyryä tai kuumaa vettä.

Laitteen yleiskuvaus

Kuvat A-E

- 1 Verkkokytkin I/O (päälle/pois)
- 2 Painike  (valmius/päälle)
- 3 Keittopainike  (mieto kahvi)
- 4 Keittopainike  (vahva kahvi)
- 5 Painike  (höyryn kuumennus)
- 6 Kiertonappi  (kuumavesi/höyry)
- 7 LED-valo
 - a Veden täyttö 
 - b Astian tyhjennys 
 - c Huolto-ohjelman suoritus **S**
 - d Kiertonapin käyntö 
- 8 Suutin (kuumavesi/höyry)
 - a Muovikahva
 - b Hylsy
 - c Suuttimen kärki
- 9 Korkeussäädettävä kahvin ulostulo
- 10 Vesisäiliön kansi
- 11 Irrotettava vesisäiliö
- 12 Papusäiliö aromikannella
- 13 Lokero puhdistustableteille
- 14 Kuppien asetuspaikka (esilämmitys)
- 15 Liukukytin kahvinjauhatusta varten
- 16 Laskuverkko
- 17 Astia kahvinporoille
- 18 Astia jäämävedelle
- 19 Uimuri
- 20 Johtolokero
- 21 Keittoyksikön ovi
- 22 Keittoyksikkö
 - a Painonappi (punainen)
 - b Kahva

Ennen ensimmäistä käyttöä

Yleistä

Täytä vastaaviin säiliöihin vain puhdasta, hiilihapotonta vettä ja mieluiten espresso- tai kahviautomaatteihin tarkoitettuja kahvipapusekoituksia. Älä käytä kuorutettuja, karamellisoituja tai muuten sokeripitoisilla lisäaineilla käsiteltyjä kahvipapuja, sillä ne tukkivat kahvimyllyn.

Tässä laitteessa veden kovuus voidaan valita (katso luku "Veden kovuuden asetukset").

Laitteen käyttöönotto

- Vedä verkkojohtoa sopivasti ulos kotelosta ja työnnä pistoke pistorasiaan.
- Irrota vesisäiliö **11**, huuhtelee ja täytä se puhtaalla, kylmällä vedellä. Huomaa täyttömäärän "max"-merkintä.
- Aseta vesisäiliö **11** pystysuorassa asennossa paikalleen ja paina alas.
- Täytä papusäiliöön kahvipapuja.
- Käännä verkkokytkin **1** asentoon I. Painikkeen  LED-valo palaa punaisena.
- Varmista, että kiertonappi **6** on asennossa O.
- Paina painiketta . LED-valo  vilkkuu.

Järjestelmän täyttö

Ensimmäisen käyttökerran yhteydessä on vielä täytettävä laitteen vesijohtojärjestelmä.

- Aseta kuppi suuttimen **8** alapuolelle.
- Kierrä kiertonappi **6** asentoon , jolloin kuppiin valuu hieman vettä. Kun  palaa, kierrä kiertonappi **6** takaisin asentoon O.
- Painikkeen  LED-valo vilkkuu, laite huuhtelee ja kuumenee.

Laite on **käyttövalmis**, kun painikkeen  LED-valo palaa vihreänä.

i Laitteeseen on tehtäällä ohjelmoitu vakioasetukset, jotka vastaavat optimaalisia käyttöominaisuuksia.

Laitteen osat

1 Verkkokytkin

Laitteen takana olevalla verkkokytkimellä **1** kytketään virran tulo päälle tai pois. Kun verkkokytkin on päällä, painikkeen  LED-valo palaa punaisena. Laite on nyt valmiustilassa.

Varoitus

Älä käytä verkkokytkintä laitteen ollessa käynnissä. Kytke laite pois päältä vasta sen ollessa valmiustilassa.

2 Painike "valmiustila"

Painikkeella  laite voidaan kytkeä päälle valmiustilasta.

Kun painiketta  on painettu, laite kuumenee ja painikkeen  LED-valo vilkkuu samalla, kun laite kuumenee ja lopuksi huuhtelee. Kun painikkeen  LED-valo palaa vihreänä, laite on käyttövalmis. Laite ei huuhtelee, jos:

- se on käynnistettäessä vielä lämmin
- kahvia ei ole keitetty ennen laitteen kytkemistä.

Huomaa: Laite kytkeytyy kolmen tunnin kuluttua automaattisesti valmiustilaan.

3 Keittopainike mieto kahvi

Tällä painikkeella voidaan keittää mietoa kahvia. Painamalla painiketta kahvipavut jauhetaan, kahvi valmistuu ja valuu kuppiin.

4 Keittopainike vahva kahvi

Tällä painikkeella voidaan keittää vahvaa kahvia. Painamalla painiketta kahvipavut jauhetaan, kahvi valmistuu ja valuu kuppiin.

5 Painike höyry

Painamalla painiketta  laitteessa muodostuu höyryä vaahdottamista tai kuumentamista varten.

6 Höyrystimen kiertonappi

Kiertämällä nappia kuumen veden  tai höyryn  kohdalle saadaan vastaavasti kuumaa vettä tai höyryä. Höyryn muodostamista varten on ensin lisäksi painettava höyrystinpainiketta  (katso luku "Höyryn käyttö maidon vaahdotukseen").

7 LED-valo

Vilkkuvien ja palavien LED-valojen merkitykset:

 palaa Vesisäiliö on tyhjä, ja se on täytettävä.

 palaa Astiat ovat täynnä: Tyhjennä astiat ja aseta takaisin paikoilleen.

-  vilkkuu Astiat puuttuvat:
Aseta astiat takaisin
paikoilleen.
- S palaa Huolto-ohjelma on suoritettava,
katso luku "Huolto-ohjelma".
- S vilkkuu Huolto-ohjelma on käynnissä.
 vilkkuu Kiertonappi on kierrettävä
asentoon .
-  palaa Kiertonappi on kierrettävä
asentoon **O**.

Asetukset ja optinen näyttö

Veden kovuuden asetus

Käytettävän veden kovuutta vastaava asetus on tärkeä, jotta laite näyttää ajoissa, milloin kalkinpoisto on suoritettava. Esiasetettu veden kovuus on 4. Veden kovuus voidaan kysyä paikalliselta vesilaitokselta.

Asetus	Vedenkovuusaste	
	Saksa (°dH)	Ranska (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-15	14-27
3	16-23	28-42
4	24-30	43-54

- Kytke laite valmiustilaan.
- Pidä painiketta  painettuna vähintään 5 sekunnin ajan. Nyt palavien LED-valojen **7a** , **b** , **c** **S**, **d**  lukumäärä osoittaa asetetun vedenkovuuden.
- Paina painiketta  niin monta kertaa, kunnes halutun veden kovuuden LED-valot palavat, esim. vedenkovuus on 3, kun **7a**, **b** ja **c** palavat (, , **S**).
- Paina kerran painiketta . Vastaavat LED-valot vilkkuvat hetken, valittu veden kovuus on tallennettu.

Jos käytetään vedensuodattinta (lisävarusteen tilausnumero), veden kovuuden asetus on 1.

Huomaa: Jos mitään painiketta ei paineta 90 sekunnin kuluessa, laite siirtyy kahvinkeiton valmiustilaan eikä tietoja tallenneta. Aikaisemmin tallennettu veden kovuus jää voimaan.

Laite on huuhdeltava suodattimen ensimmäisen käytön yhteydessä tai suodattimen vaihdon jälkeen.

- Täytä vesisäiliöön vettä, kunnes veden pinta on kohdassa "0,5 l".
- Aseta riittävän suuri astia (noin 0,5 l) suuttimen **8** alle.
- Kierrä kiertonappi **6** asentoon .
- Kun suuttimesta **8** ei enää tule vettä, käännä kiertonappi takaisin asentoon **O**.
- Täytä vesisäiliö ja vesijohtojärjestelmä (katso "Laitteen käyttöönotto/Järjestelmän täyttö").

Jauhatuksen asetus

Jauhettavan kahvin karkeutta voidaan säätää liukukytkimellä **15**.

Varoitus

Säädä kahvin karkeutta vain kahvimyllyn ollessa käynnissä! Muussa tapauksessa laite voi vaurioitua.

- Paina keittopainiketta .
- Aseta liukukytkin **15** haluamaasi asentoon jauhatuksen ollessa käynnissä: mitä pienempi piste, sitä hienommaksi laite jauhaa kahvin.

I Uusi asetus on huomattavissa vasta toista tai kolmatta kuppia valmistettaessa.

Neuvo: Säädä tummemmaksi paahdettuja papuja varten karkeampi ja vaaleammaksi paahdettuja papuja varten hienempi jauhausaste.

Uimuri

Uimuri **19** astiassa **18** osoittaa, milloin astia on tyhjennettävä.

- Kun uimuri **19** näkyy selvästi, astia **18** on tyhjennettävä.

Kahvin valmistus pavuista

Täysautomaattinen espresso-/kahvinkeitin jauhaa tuoreen kahvin jokaisella keittokerralla. Käytä laitteessa mieluiten espresso- tai kahviautomaatteihin tarkoitettuja papuseoksia. Säilytä pavut viileässä, ilmatiiviissä ja suljetussa astiassa tai pakasta. Kahvipavut voidaan jauhaa myös pakastettuina.

Tärkeää: Lisää vesisäiliöön päivittäin puhdasta vettä. Vesisäiliössä on oltava aina riittävästi vettä, älä anna säiliön tyhjentyä.

Vihe: Esilämmitä kupit, varsinkin pienet, paksureunaiset espressokupit kuppialustalla **14** tai huuhtelee ne kuumalla vedellä.

Laitteen on oltava käyttövalmis.

- Aseta esilämmitetyt kupit kahvin valumiskohdan **9** alle.
- Paina haluamasi kahvin vahvuudesta riippuen keittopainiketta  tai . Kahvi valmistuu ja valuu kuppiin/kuppeihin.
- Kahvin tulo pysähtyy automaattisesti, kun asetettu määrä (tehdasasetus noin 125 ml) on valunut kuppeihin.

i Painamalla uudelleen keitonappia  tai  voidaan kahvinkeitto keskeyttää ennaikaisesti.

Lisäneste

Jo käytetystä kahvijauheesta voidaan keittää kahvia uudelleen.

- Paina uudelleen painiketta  tai  kolmen sekunnin sisällä kahvinkeiton päättymisestä.

Huomaa: Kahvi keitetään jo käytetystä kahvijauheesta.

Nestemäärän muuttaminen pysyvästi

Esiasetettua nestemäärää (noin 125 ml) voidaan muuttaa sen mukaan halutaanko kahvista mietoa vai vahvaa.

- Pidä painiketta  tai  painettuna, kunnes haluttu kahvimäärä on valunut (valintamahdollisuus noin 30 - 220 ml).
- i** Määrää voidaan muuttaa milloin tahansa. Määrän tehdasasetus noin 125 ml voidaan ottaa käyttöön nollaamalla laite.

Nollaus: Kytke laite valmiustilaan ja poista astiat **17** ja **18**. Pidä painikkeita  ja  samanaikaisesti painettuina vähintään viiden sekunnin ajan. LED-valot **7a**, **b**, **c** ja **d** (🔴, 🟡, 🟢, 🔵) vilkkuvat lyhyesti vahvistukseksi. Aseta astiat **17** ja **18** takaisin paikoilleen ja kytke laite takaisin päälle painamalla painiketta .

Veden kuumentaminen

Laitteen on oltava käyttövalmis.

Tällä toiminnolla voidaan kuumentaa vettä esimerkiksi teekupillista varten.

⚠ Palovammojen vaara

Suutin kuumenee voimakkaasti, tartu käsin vain muoviseen osaan.

- Aseta sopiva kuppi suuttimen **8** alle.
- Työnnä suuttimen **8** hylsy kokonaan **alas**.
- Kierrä kiertonappi **6** asentoon .

⚠ Varo kuumaa vettä

*Laitteen ollessa asennossa  voi suuttimesta roiskua hiukan vettä. Älä koske suuttimeen **8** tai kohdista sitä ihmisiin päin.*

- Lopeta toimenpide kiertämällä kiertonappi **6** asentoon **O**.

Höyryn käyttö maidon vaahdotukseen

Laitteen on oltava käyttövalmis. Vaahdota maito ensin ja keitä kahvi sen jälkeen tai vaahdota maito erikseen ja kaada kahvin päälle.

⚠ Palovammojen vaara

Suutin kuumenee voimakkaasti, tartu käsin vain muoviseen osaan.

- Työnnä suuttimen **8** hylsy kokonaan **alas**.
- Täytä kuppiin noin 1/3 maitoa.
- Paina painiketta . Painikkeen LED-valo alkaa vilkkua.

i Laite kuumenee noin 20 sekunnin ajan.

- Upota suutin **8** syvälle maitoon, koskematta kupin pohjaa.
- Kun painikkeen LED-valo vilkkuu, käännä kiertonappi **6** asentoon .

⚠ Varo kuumaa vettä

*Laitteen ollessa asennossa voi suuttimesta roiskua hiukan vettä. Ulosvirtaava höyry on erittäin kuumaa ja se voi roiskuttaa nesteitä. Älä koske suuttimeen **8** tai kohdista sitä ihmisiin päin.*

- Pyöritä kuppia hitaasti, kunnes maito on vaahdottunut.
- Lopeta toimenpide kiertämällä kiertonappi **6** takaisin asentoon **O**.

i Vaahdota lisää maitoa painamalla painiketta ja toistamalla koko toimenpide uudelleen.

Huomaa: Puhdista suutin **8** välittömästi sen jäähtyttyä. Kuivuneita jäämiä on vaikea poistaa.

Vihje: Suositeltavaa on käyttää kylmää maitoa, jonka rasvapitoisuus on 1,5 %.

Juomien lämmittäminen höyryllä

⚠ Palovammojen vaara

Suutin kuumenee voimakkaasti, tartu käsin vain muoviseen osaan.

Laitteen on oltava käyttövalmis.

- Työnnä suuttimen **8** hylsy **ylös**.
- Paina painiketta . Painikkeen LED-valo alkaa vilkkua.

i Laite kuumenee noin 20 sekunnin ajan.

- Upota suutin **8** syvälle lämmitettävään nesteeseen.
- Kun painikkeen LED-valo vilkkuu, käännä kiertonappi **6** asentoon .

⚠ Varo kuumaa vettä

*Laitteen ollessa asennossa voi suuttimesta roiskua hiukan vettä. Ulosvirtaava höyry on erittäin kuumaa ja se voi roiskuttaa nesteitä. Älä koske suuttimeen **8** tai kohdista sitä ihmisiin päin.*

- Lopeta toimenpide kiertämällä kiertonappi **6** takaisin asentoon **O**.

i Höyrytä lisää painamalla painiketta ja toistamalla koko toimenpide uudelleen.

Huomaa: Puhdista suutin **8** välittömästi sen jäähtyttyä. Kuivuneita jäämiä on vaikea poistaa.

Hoito ja päivittäinen puhdistus

⚠ Sähköiskun vaara!

Irrota verkkopistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.

Laitetta ei saa missään tapauksessa kastaa veteen.

Älä käytä höyrypesuria.

- Pyyhi kotelo kostealla rievulla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.
- Pese kaikki irralliset osat käsin.
- Puhdista vesisäiliö **11** vain vedellä huuhtelemalla.
- Irrota kahviporojen astia **17** ja jäämäveden astia **18**, tyhjennä ja puhdista ne.

- Pyyhi tai imuroi laite sisältä (keräysastiat).
- Avaa keittoyksikön **21** ovi ja poista sisältä kahvinjäämät. Sulje ovi.

Huomaa: Jos laite käynnistetään valmiustilapainikkeella ☹ kylmässä tilassa tai jos laite kytketään valmiustilaan sen jälkeen, kun siitä on otettu kahvia, huuhtelu käynnistyy automaattisesti. Laitteisto puhdistuu näin itsestään.

Kuumevesi-/höyrysuutin 8

- Ruuvaa suutin **8** irti höyryputkesta.
- Irrota kaikki osat (**kuva D**).
- Puhdista astianpesuvedessä pehmeällä harjalla. Puhdista suuttimen kärki **8/c** tylpällä neulalla.
- Huuhtelee kaikki osat huolellisesti ja kuivaa.

Keittoyksikön puhdistaminen

Keittoyksikkö voidaan irrottaa puhdistamista varten (**kuva E**).

- Kytke laite pois päältä painikkeella ☹.
- Käännä verkkokytkin **1** asentoon **0**.
- Avaa keittoyksikön **22** ovi **21**.
- Pidä punaista nappia **22a** painettuna ja kierrä kahvaa **22b** ylös, kunnes se naksahtaa paikalleen.
- Irrota keittoyksikkö **22** varovasti kahvasta kiinni pitäen ja puhdista se juoksevan veden alla ilman puhdistusainetta. Älä pese astianpesukoneessa.
- Imuroi laitteen sisätila tai pyyhi kostealla rievulla.
- Aseta keittoyksikkö **22** paikalleen vasteeseen asti.
- Pidä punaista nappia **22a** painettuna ja kierrä kahvaa **22b** alas, kunnes se naksahtaa paikalleen. Keittoyksikkö on nyt tukevasti kiinni.
- Aseta keittoyksikön ovi takaisin.

Huolto-ohjelma: Yhdistetty kalkinpoisto ja puhdistus

Jos LED "S" palaa laitteen ollessa käynnissä, kalkinpoisto- ja puhdistusohjelma on käynnistettävä välittömästi. Jos huolto-ohjelmaa ei tehdä ohjeiden mukaisesti, laite voi vaurioitua.

Erityisesti tähän tarkoitukseen kehitetyt ja sopivat kalkinpoistoaineet (tilausnumero 310451) ja puhdistustabletit (tilausnumero 310575) ovat saatavissa asiakaspalvelun kautta.

Varoitukset

Käytä aina huolto-ohjelman yhteydessä kalkinpoisto- ja puhdistusaineita ohjeen mukaisesti.

Huolto-ohjelmaa ei missään tapauksessa saa keskeyttää!

Älä juo nesteitä!

Älä käytä etikkaa tai etikkapohjaisia puhdistusaineita!

Kalkinpoistotabletteja tai muita kalkinpoistoaineita ei missään tapauksessa saa täyttää puhdistustablettilokeroon!

I Huolto-ohjelman aikana (noin 40 minuuttia) LED-valo "S" vilkkuu.

Tärkeää: Jos vesisäiliöön on asetettu suodatin, se on ehdottomasti poistettava ennen huolto-ohjelman aloittamista.

Huolto-ohjelman käynnistäminen

- Kytke laite valmiustilaan painikkeella ☹.
- Tyhjennä astiat **17** ja **18** ja aseta takaisin paikoilleen.
- Pidä painiketta **0** painettuna vähintään viiden sekunnin ajan.

➤ LED-valo **S** vilkkuu ja laite huuhtelee **2x** kahvin ulostulokohdasta.

• Tyhjennä astia **17** ja aseta takaisin paikalleen.

➤ Painikkeen ☹ LED-valo vilkkuu ja **☹** "Veden täyttö" palaa.

- Laita **yksi puhdistustabletti** lokeroon **13**.
- Täytä vesisäiliöön haaleaa vettä, lisää kalkinpoistoainetta ja anna sen liueta kokonaan veteen (nestemäärä yhteensä 0,5 litraa).

tai

Täytä valmis kalkinpoistoaineseokitus vesisäiliöön (nestemäärä yhteensä 0,5 litraa).

- Paina painiketta , kalkinpoisto käynnistyy. Kesto aika on noin 10 minuuttia. Kalkinpoistoneste valuu astiaan **18**.
- LED-valo  vilkkuu.
- Aseta riittävän suuri ja korkea astia (noin 0,5 litraa) suuttimen **8** alle.
- Kierrä kiertonappi **6** asentoon , laite jatkaa kalkinpoistotoimenpidettä, joka kestää noin viisi minuuttia. Kalkinpoistoneste valuu astiaan.

- LED-valo  palaa.

- Tyhjennä astia **17** ja aseta takaisin paikalleen.

- LED-painike  vilkkuu.

- Tyhjennä vesisäiliö **11**, puhdista, täytä vedellä "max"-merkintään asti ja aseta takaisin paikalleen.
- Aseta riittävän suuri astia (noin 0,5 litraa) suuttimen **8** alle.
- Paina painiketta , laite aloittaa huuhtelun, astiaan valuu hiukan vettä.

- LED-valo  palaa.

- Kierrä kiertonappi **6** asentoon **O**, laite aloittaa puhdistustoimenpiteen. Kesto aika on noin 10 minuuttia. Neste valuu ensin laitteen sisällä astiaan **17** ja sen jälkeen kahvin ulostulokohdasta.

- LED-valo  palaa.

- Tyhjennä ja puhdista astiat **17** ja **18** ja aseta takaisin ne paikoilleen.

Laite kuumenee ja on taas käyttövalmis, kun painikkeen  LED-valo palaa vihreänä.

Tärkeää: Jos esimerkiksi sähkökatkos on keskeyttänyt huolto-ohjelman, vesisäiliö on **ehdottomasti** huuhdeltava **ennen** seuraavaa käyttöönottoa.

- Paina ensin valmiustilapainiketta .

➤ LED-valot  ja  vilkkuvat.

- Huuhtelee vesisäiliö **11** huolellisesti ja täytät se puhtaalla vedellä.
- Paina painiketta , laite huuhtelee astiaan.

➤ LED-valo  vilkkuu.

- Pidä kuppia suuttimen **8** alla ja kierrä kiertonappi **6** asentoon . Vesi valuu kuppiin.

➤ LED-valo  palaa.

- Kierrä kiertonappi **6** asentoon **O**.

Laite huuhtelee ja on jälleen käyttövalmis.

Jäätymissuojat

Mahdollisten jäätymisvaurioiden estämiseksi kuljetuksen tai säilyttämisen aikana laite on sitä ennen tyhjennettävä huolellisesti. Laitteen tulee olla käyttövalmis.

- Irrota vesisäiliö, tyhjennä ja aseta takaisin paikalleen.
- Aseta suuri, kapea astia suuttimen **8** alle.
- Paina painiketta .
- Heti kun näytöllä vilkkuu , kierrä kiertonappi **6** asentoon . Laitteesta tulee höyryä vielä jonkin aikaa.
- Kun höyryn tulo suuttimesta **8** loppuu, käännä kiertonappi takaisin asentoon **O**.
- Kytke laite pois päältä.

Jätehuolto

Laite on merkitty valtioneuvoston sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun asetuksen (852/2004) ja EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun direktiivin (2002/96/EY) edellyttämällä tavalla. Direktiivi säättää EU-laajuisesta käytettyjen laitteiden palautusta ja hyödyntämistä. Tietoja oikeasta jätehuollosta saa myyjältä tai kunnalliselta jäteneuvojalta.

Pienten toimintahäiriöiden poistaminen

Häiriö	Syy	Apu
Kuumaa vettä tai vesihöyryä ei tule.	Suutin 8 on tukkeutunut.	Puhdista suutin 8 .
Liian vähän vaahtoa tai vaahto on liian nestemäistä.	Suuttimen 8 hylsy b ei ole oikeassa asennossa.	Työnnä suuttimen 8 hylsy b alas .
	Sopimaton maidon laatu.	Käytä kylmää maitoa, jonka rasvapitoisuus on 1,5 %.
Kahvia tulee vain tiputtaen.	Liian hieno jauhatus.	Säädä jauhatus karkeammaksi.
Kahvia ei tule.	Vesisäiliössä ei ole vettä tai se on asetettu väärin.	Täytä vesisäiliö ja aseta se oikein paikalleen. Täytä tarvittaessa vesijohtojärjestelmä (katso "Laitteen käyttöönotto").
Kahvissa ei ole vaahtokerrosta.	Sopimaton kahvilaatu. Pavut eivät ole tarpeeksi tuoreita.	Vaihda kahvilaatua. Käytä tuoreita papuja.
	Jauhatus ei sovellu kyseisille kahvipavuille.	Optimoi jauhatusaste.
Kahvimylly ei jauha kahvipapuja.	Pavut eivät putoa kahvimyllyyn (liian öljyiset pavut).	Koputa kevyesti papusäiliötä.
Kahvimyllyn ääni on voimakas.	Vierasesine kahvimyllyssä (esimerkiksi kivi, joskus myös huolellisesti valituissa pavuissa).	Ota yhteys asiakaspalveluun (Hotline).
Painike  ja painike S vilkkuvat vuorotellen.	Keittoyksikkö 22 puuttuu, sitä ei ole säädetty oikein tai lukittu.	Aseta keittoyksikkö 22 paikalleen ja lukitse.
Jos vikoja voidaan korjata näiden ohjeiden avulla, ota yhteys asiakaspalveluun (Hotline).		

Takuu

Tälle laitteelle ovat voimassa maahantuojan Oikeus muutoksiin pidätetään.
myöntämät takuuehdot. Täydelliset
takuuehdot saat myyntiliikkeeltä, josta olet
ostanut laitteen. Takuutapauksessa on
näytettävä ostokuitti.

Säkerhetsanvisningar

Läs noggrant igenom bruksanvisningen, följ den och spara den!

Den här maskinen är avsedd att användas i hushållet och inte för kommersiell användning.

Risk för elektrisk stöt!

Anslut och använd endast maskinen enligt uppgifterna på typskylten.

Använd den bara om kabeln och maskinen inte är skadade.

Använd endast maskinen inomhus i rumstemperatur.

Personer (även barn) med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller med bristande erfarenhet eller kunskap, får inte hantera maskinen om de inte är under uppsikt eller har fått instruktioner om hur maskinen används av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Ha barn under uppsikt för att förhindra att de leker med maskinen.

Dra ut nätkontakten direkt vid fel.

För att undvika risker får endast vår kundservice reparera maskinen, t.ex. byta ut en skadad kabel.

Doppa aldrig maskinen eller nätkabeln i vatten.

Ta inte med händerna i kvarnen.

Risk för skållning!

Munstycket för hetvatten/ånga **8** blir mycket hett. Ta endast på munstycket **8** på plasthandtaget och håll inte mot kroppsdelar. Munstycket **8** kan stänka i början när det kommer ånga eller hetvatten.

Översikt

Bilder A-E

- 1 Nätbrytare I/O (På/Av)
- 2 Knapp  (standby/på)
- 3 Tillagningsknapp  (milt kaffe)
- 4 Tillagningsknapp  (starkt kaffe)
- 5 Knapp  (hetta upp ånga)
- 6 Vridknapp  (hetvatten/ånga)
- 7 Indikator-LED
 - a Fylla på vatten 
 - b Tömma kärl 
 - c Köra serviceprogram S
 - d Vrid på vridknapp 
- 8 Munstycke (för hetvatten/ånga)
 - a Plasthandtag
 - b Hylsa
 - c Munstrycksspets
- 9 Kaffeutlopp inställbart på höjden
- 10 Lock vattentank
- 11 Borttagbar vattentank
- 12 Bönbehållare med aromlock
- 13 Fack för rengöringstabletter
- 14 Kopplats (föruppvärmningsfunktion)
- 15 Skjutbrytare kaffemalningsgrad
- 16 Nedställningsgaller
- 17 Skål för kaffesump
- 18 Skål för restvatten
- 19 Flottör
- 20 Kabelfack
- 21 Lucka till bryggenhet
- 22 Bryggenhet
 - a Tryckknapp (röd)
 - b Handtag

Före den första användningen

Allmänt

Fyll endast på rent vatten utan kolsyra och företrädesvis espresso- eller bönblandningar för helautomatisk användning i respektive behållare. Använd inte kaffebönor som är glaserade, karamelliserade eller behandlade med andra sockerhaltiga tillsatser, det täpper igen kvarnen. På den här maskinen går det att ställa in vattenhårdheten (se kapitel "Ställa in vattenhårdhet").

Börja använda maskinen

- Dra ut nätkabeln ur kabelfacket till passande längd och anslut.
- Ta bort vattentanken **11**, diska ur och fyll på med färskt, kallt vatten. Beakta markeringen "max".
- Sätt på vattentanken **11** rakt och tryck nedåt.
- Fyll bönbehållaren med kaffebönor.
- Sätt nätbrytaren **1** på I. LED:en i knapp  tänds med rött sken.
- Se till att vridknapp **6** står på **O**.
- Tryck på knapp . LED  blinkar.

Fylla på systemet

Vid första användningen måste även vattenledningssystemet i maskinen fyllas på.

- Ställ en kopp under munstycket **8**.
 - Ställ vridknappen **6** på , lite vatten fylls i koppen.
- När  lyser, ställer du tillbaka vridknapp **6** till **O**.

- Nu blinkar LED:en i knapp , maskinen sköljer och värmer upp.

Maskinen är **färdig att användas** när LED:en i knapp  lyser grönt.

i Maskinen programmeras med standardinställningar för optimal användning vid tillverkningen.

Reglage

1 Nätbrytare

Nätbrytaren **1** på maskinens baksida sätter på eller stänger av strömmen.

När nätbrytaren har satts på, tänds LED:en i knapp  och lyser rött. Maskinen är i "standby"-läge.

Se upp!

Använd inte nätbrytaren när maskinen går. Stäng av maskinen först när den är i "standby"-läge.

2 knapp "standby"

Med knappen  sätts maskinen på från "standby"-läget.

Efter att man tryckt på knapp  värmer maskinen upp, LED:en i knapp  blinkar när maskiner värmer upp och sedan sköljer. När LED:en i knapp  lyser grönt är maskinen färdig att användas.

Maskinen sköljer inte om:

- den fortfarande är varm när man sätter på den
- inget kaffe tillagades innan man kopplade om till "standby"-läge.

Observera: Efter 3 timmar kopplar maskinen om automatiskt till "standby"-läge.

3 Tillagningsknapp milt kaffe

Med den här knappen går det att göra milt kaffe.

Tryck på knappen, kaffet mals, förbryggs och rinner ner i koppen.

4 Tillagningsknapp starkt kaffe

Med den här knappen går det att göra starkt kaffe.

Tryck på knappen, kaffet mals, förbryggs och rinner ner i koppen.

5 Knapp ånga

Genom att trycka på knapp  skapas ånga för att skumma eller värma upp i maskinen.

6 Vridknapp ånga på

Genom att ställa vridknappen på  eller  går det att få fram hett vatten eller ånga. För att få fram ånga måste man dessförinnan även trycka på knapp  (se kapitel "Ånga för att skumma mjölk").

7 Indikator-LED

När respektive LED lyser och blinkar har det följande betydelser:

-  lyser Vattentanken är tom och måste fyllas på igen.
-  lyser Skålarna är fulla: töm skålarna och sätt i dem igen.
-  blinkar Skålarna saknas: sätt i skålarna igen.
- S lyser Serviceprogrammet måste köras, se kapitel "Serviceprogram".
- S blinkar Serviceprogrammet körs.
-  blinkar Vridknappen måste ställas på .
-  lyser Vridknappen måste ställas på O.

Inställningar och optisk angivelse

Ställa in vattenhårdhet

Det är viktigt att ställa in vattenhårdheten rätt så att maskinen i god tid visar när den måste kalkas av. Den förinställda vattenhårdheten är 4.

Du kan ta reda på vilken vattenhårdhet du har hos kommunen.

Steg	Vattenhårhetsgrad	
	Tysk (°dH)	Fransk (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-15	14-27
3	16-23	28-42
4	24-30	43-54

- Koppla maskinen till "standby".
- Tryck på knapp  minst 5 sek. Antalet LED:s som nu lyser **7a** , **b** , **c** S, **d**  symboliserar den inställda vattenhårheten.

- Tryck på knapp  så många gånger att LED:s för den önskade vattenhårheten tänds, t.ex. för vattenhårdhet 3 lyser **7a, b** och **c** (, , S).
- Tryck på knapp  en gång. Inställda LED:s blinkar kort, den inställda vattenhårheten har sparats.

Används vattenfiltret (specialtillbehör best. nr. 461732) skall vattenhårdhet 1 ställas in.

Observera: Trycker man inte på någon knapp inom 90 sek. återgår maskinen till kaffeläge utan att spara. Den vattenhårdhet som sparats tidigare bibehålls.

När filtret används första gången eller när filtret har bytts ut måste maskinen sköljas.

- Fyll vattentanken upp till markeringen "0,5 l" med vatten.
- Ställ ett tillräckligt stort kärl (ca. 0,5 l) under munstycket **8**.
- Ställ vridknappen **6** på .
- När det inte kommer något vatten mer från munstycket **8**, vrid tillbaka vridknappen till **O**.
- Fyll vattentanken och vattenledningssystemet (se "Börja använda maskinen/Fylla på systemet").

Ställa in malningsgrad

Det går att ställa in önskad finhet för kaffepulvret med skjutbrytare **15** för kaffemalningsgrad.

Se upp!

Ställ endast in malningsgraden när kvarnen går! I annat fall kan maskinen skadas.

- Tryck på tillagningsknappen .
- Ställ skjutbrytaren **15** i det önskade läget när kvarnen går - ju mindre punkt ju mer finmalt kaffepulver.

i Den nya inställningen märks först vid den andra eller tredje koppen kaffe.

Tips: Ställ in en grövre malningsgrad för mörkrostade bönor och en finare malningsgrad för mer lättrostade bönor.

Flottör

Flottören **19** i skålen **18** anger när den måste tömmas.

- Syns flottören **19** tydligt måste skålen **18** tömmas.

Tillagning med kaffeböner

Den här helautomatiska espresso-/kaffe-maskinen mal nytt kaffe för varje bryggning. Använd helst espresso- eller bönblandningar för automatiska maskiner. Förvara svalt, lufttätt och förslutet eller djupfryst. Det går även att mala kaffebönorna när de är djupfrysta.

Viktigt: Fyll på nytt vatten i vattentanken varje dag. Det måste alltid finnas tillräckligt med vatten i vattentanken för att använda maskinen – låt den inte gå tom.

Tips: Koppen/koppar, framför allt små, espressokoppar med tjocka sidor kan förvärmas på kopplatsen **14** eller sköljas med hett vatten.

Maskinen måste vara färdig att användas.

- Ställ förvärmad kopp/förvärmda koppar under kaffeutloppet **9**.
- Tryck på tillagningsknapp  eller  beroende på önskad arom. Kaffet förbryggs och rinner ner i koppen/kopparna.
- Kaffeutloppet stoppas automatiskt när den inställda mängden (fabriksinställning ca. 125 ml) har runnit igenom.

I Genom att trycka på tillagningsknappen  eller  en gång till kan man stoppa bryggningen i förtid.

Extra vätskemängd

Det går att tillaga samma kaffemängd en gång till.

- Tryck då på tillagningsknappen  eller  inom 3 sek. **efter** att den första tillagningen är färdig.

Observera: Bryggningen görs genom det redan använda kaffepulvret.

Ändra vätskemängden konstant

Den förinställda mängden (ca. 125 ml) för att tillaga en kopp milt eller starkt kaffe kan ändras.

- Håll tillagningsknappen  eller  nedtryckt tills den önskade mängden kaffe har runnit igenom (valmöjlighet ca. 30 – ca. 220 ml).
- I** Mängden kan alltid ändras. Vill man återställa den fabriksinställda mängden på ca. 125 ml, trycker man på "reset".

Reset: Koppla maskinen till "standby" och dra ut skålarna **17** och **18**. Håll tillagningsknapparna för kaffe  och  nedtryckta samtidigt minst 5 sek. LED:s **7a,b,c** och **d** (, , , ) blinkar kort som bekräftelse. Sätt i skålarna **17** och **18** igen och sätt på igen med knapp .

Hetta upp vatten

Maskinen måste vara färdig att användas. Med den här funktionen kan man hetta upp vatten exempelvis för en kopp te.

Risk för brännskador

Munstycket blir mycket hett, ta endast i plasthandtaget.

- Ställ en lämplig kopp under munstycket **8**.
- Skjut hylsan på munstycke **8** helt **nedåt**.
- Ställ vridknapp **6** på .

Risk att skälla sig

Det kan stänka lite när man ställt in på . *Berör inte munstycket **8** eller rikta det mot personer.*

- Avsluta proceduren genom att vrida tillbaka vridknapp **6** till **O**.

Ånga för att skumma mjölk

Maskinen måste vara färdig att användas. Skumma först mjölk och gör sedan kaffe, eller skumma mjölken separat och håll på kaffet.

Risk för brännskador

Munstycket blir mycket hett, ta endast i plasthanthaget.

- Skjut hylsan på munstycke **8** helt **nedåt**.
- Fyll koppen med ca. 1/3 mjölk.
- Tryck på knapp . LED:en i knappen börjar blinka.

i Maskinen värmer nu upp ca. 20 sekunder.

- Doppa ner munstycket **8** långt ner i mjölken, berör inte botten på koppen.
- När LED  blinkar, ställ vridknapp **6** på .

Risk att skålla sig

Det kan stänka lite när man ställt in på . *Ångan som kommer ut är mycket het, den kan få vätskor att stänka. Berör inte munstycket **8** eller rikta det mot personer.*

- Snurra långsamt på koppen tills mjölken är skummad.
- Avsluta proceduren genom att vrida tillbaka vridknapp **6** till **O**.

i För att skumma mjölk igen, tryck på knapp  och upprepa hela proceduren.

Observera: Rengör munstycket **8** direkt efter att det har svalnat. Rester som torkat in är svåra att få bort.

Tips: Det är lämpligast att använda kall mjölk med en fetthalt på 1,5 %.

Ånga för att värma upp drycker

Risk för brännskador

Munstycket blir mycket hett, ta endast i plasthanthaget.

Maskinen måste vara färdig att användas.

- Skjut hylsan på munstycket **8** **uppåt**.
- Tryck på knapp . LED:en i knappen börjar blinka.

i Maskinen värmer nu upp ca. 20 sekunder.

- Doppa ner munstycket **8** långt ner i vätskan som skall värmas upp.
- När LED  blinkar, ställ vridknapp **6** på .

Risk att skålla sig

Det kan stänka lite när man ställt in på . *Ångan som kommer ut är mycket het, den kan få vätskor att stänka. Berör inte munstycket **8** eller rikta det mot personer.*

- Avsluta proceduren genom att vrida tillbaka vridknapp **6** till **O**.

i För att få fram ånga igen, tryck på knapp  och upprepa hela proceduren.

Observera: Rengör munstycket **8** direkt efter att det har svalnat. Rester som torkat in är svåra att få bort.

Skötsel och daglig rengöring

Risk för elektrisk stöt!

Dra ut nätkontakten före rengöring. Doppa aldrig ner maskinen i vatten. Använd inte ångrengörare.

- Torka av höljet med en fuktig trasa. Använd inga slipande rengöringsmedel.
- Diska alla lösa delar enbart för hand.
- Skölj endast ur vattentanken **11** med vatten.
- Ta ut skålen för kaffesump **17** och restvatten **18**, töm och rengör.
- Torka eller sug ur maskinen invändigt (plats för skålar).

- Öppna luckan till bryggenheten **21** och ta bort kafferesterna inuti. Stäng luckan igen.

Observera: När maskinen sätts på med knapp  "standby" när den är kall eller när maskinen sätts i "standby"-läge efter att man gjort kaffe, sköljer maskinen automatiskt. Systemet rengör på så sätt sig självt.

Munstycke 8 för hetvatten/ånga

- Skruva bort munstycket **8** från ångröret.
- Plocka isär alla delar (**bild D**).
- Rengör i vatten med diskmedel och en mjuk borste. Rengör spetsen på munstycket **8/c** framme med en trubbig nål.
- Skölj alla delar i rent vatten och låt torka.

Rengöra bryggenheten

Det går att ta ut bryggenheten för rengöring (**Bild E**).

- Stäng av maskinen med knapp .
- Ställ strömbrytaren **1** på 0.
- Öppna luckan **21** till bryggenheten **22**.
- Håll den röda knappen **22a** nedtryckt och vrid handtaget **22b** uppåt tills du hör att den hakar in.
- Ta försiktigt ut bryggenhet **22** i handtaget och rengör under rinnande vatten utan diskmedel. Diska den inte i diskmaskinen.
- Dammsug maskinen invändigt eller torka med en fuktig trasa.
- Sätt i bryggenheten **22** till stopp.
- Håll den röda knappen **22a** nedtryckt och vrid handtaget **22b** nedåt till stopp så att man hör att den hakar in. Bryggenheten är säkrad.
- Sätt i luckan till bryggenheten igen.

Serviceprogram - kombinerad avkalknings- och rengöringsprocess

Lyser LED:en "S" när maskinen är på, skall maskinen avkalkas och rengöras med serviceprogrammet direkt. Följs inte anvisningen om serviceprogram kan maskinen skadas.

Speciellt utvecklade och lämpade avkalkningsmedel (best.nr. 310451) och rengöringstabletter (best.nr. 310575) kan fås via kundtjänsten.

Se upp!

Använd avkalknings- och rengöringsmedel enligt anvisningarna varje gång serviceprogrammet körs.

Avbryt absolut inte serviceprogrammet!

Drick inte vätskorna!

Använd aldrig ättika eller medel baserade på ättika!

Fyll absolut inte på avkalkningstabletter eller andra avkalkningsmedel i facket för rengöringstabletter!

i När serviceprogrammet körs (ca. 40 minuter) blinkar LED:en "S".

Viktigt: Om ett filter är isatt i vattentanken är det viktigt att ta ut det innan serviceprogrammet startas.

Starta serviceprogrammet

- Koppla maskinen till "standby-läge" med knappen .
- Töm skål **17** och skål **18** och sätt i dem igen.
- Tryck på knapp  minst 5 sek.

➤ LED **S** börjar blinka och apparaten spolar **2 ggr.** genom kaffeutloppet.

- Töm skålen **17** och sätt i den igen.

➤ LED:en i knapp  blinkar och  "fyll på vatten" lyser.

- Lägg en rengöringstablett i fack **13**.

- Fyll vattentanken med ljummet vatten, håll i avkalkningsmedel och lös upp helt i vattnet (total vätskemängd 0,5 liter).

eller

- Fyll i färdig avkalkningsblandning i vattentanken (total vätskemängd 0,5 liter).
- Tryck på knapp , avkalkningen av maskinen börjar. Det tar ca. 10 minuter. Avkalkningsvätskan rinner ner i skålen **18**.

- LED  blinkar.
- Ställ ett tillräckligt stort och högt kärl (ca. 0,5 liter) under munstycket **8**.
- Ställ vridknappen **6** på , maskinen fortsätter avkalkningen, det tar ca. 5 minuter. Avkalkningsvätskan rinner ner i kärlet.
- LED  lyser.
- Töm skålen **17** och sätt i den igen.

- LED:en i knapp  blinkar.
- Töm vattentanken **11**, rengör, fyll på med vatten upp till markeringen "max" och sätt i den igen.
- Ställ ett tillräckligt stort kärl (ca. 0,5 liter) under munstycket **8**.
- Tryck på knappen , maskinen börjar skölja, lite vatten rinner ner i kärlet.

- LED  lyser.
- Ställ vridknapp **6** på **O**, maskinen börjar med rengöringen. Det tar ca. 10 minuter. Först rinner vätska invändigt i maskinen till skålen **17**, sedan från kaffeutloppet.

- LED  lyser.
- Töm skål **17** och skål **18**, rengör och sätt i dem igen.

Maskinen värmer upp och är färdig att användas igen när LED:en i knapp  lyser grönt.

Viktigt: Om serviceprogrammet avbröts, t.ex. genom strömavbrott, **måste** maskinen sköljas **innan** den används igen.

- Tryck först på knapp  standby.

- LED:s  och  blinkar
- Skölj ur vattentanken **11** ordentligt och fyll på färskt vatten.
- Tryck på knapp , maskinen sköljer till skålen.
- LED  blinkar.
- Håll en kopp under munstycket **8** och ställ vridknappen **6** på . Vatten rinner ner i koppen.

- LED  lyser.
- Ställ tillbaka vridknappen **6** på **O**. Maskinen sköljer och är färdig att användas igen.

Frostskydd

För att undvika skador genom frost vid transport och lagring, måste maskinen dessförinnan tömmas helt.

Maskinen måste vara färdig att användas.

- Ta bort vattentanken, töm den och sätt i den igen.
- Ställ ett stort, smalt kärl under munstycket **8**.
- Tryck på knapp .
- När  börjar blinka på displayen ställer du vridknappen **6** på . Maskinen producerar nu ånga en stund.
- När det inte kommer någon ånga mer från munstycket **8**, ställ tillbaka vridknappen till **O**.
- Stäng av maskinen.

Avfallshantering

Den här apparaten är märkt enligt europeiskt direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska och elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment – WEEE). I direktivet finns anvisningar för återtagning och återvinning av förbrukade apparater inom EG.

Kontakta din fackhandel om du vill ha ytterligare information.

Rätt till ändringar förbehålls.

Åtgärda små störningar själv

Störning	Orsak	Åtgärd
Det kommer inget hetvatten eller någon ånga.	Munstycket 8 igensatt.	Rengör munstycket 8 .
För lite skum eller för flytande skum.	Hylsan b på munstycket 8 ej i rätt läge.	Skjut hylsan b på munstycket 8 nedåt.
	Ej lämpad mjölk.	Använd kall mjölk med en fetthalt på 1,5 %.
Kaffet kommer bara droppvis.	För fin malningsgrad.	Ställ in malningsgraden grövre.
Kommer inget kaffe.	Vattentanken ej påfylld eller ej rätt isatt.	Fyll vattentanken och se till att den sitter korrekt, fyll ev. på vattenledningssystemet (se "Börja använda maskinen").
Kaffet har ingen "crema" (skumskikt).	Olämplig kaffesort. Bönorna inte längre nyrostade.	Byt kaffesort. Använd färska bönor.
	Malningsgraden inte anpassad till kaffebönorna.	Optimera malningsgraden.
Kvarnen mal inte kaffebönor.	Bönorna ramlar inte ner i kvarnen (för oljiga bönor).	Knacka lätt på bön-behållaren.
Kraftig støy fra kvernen.	Främmande objekt i kvarnen (t.ex. små stenar, vilket förekommer även vid utvalda kaffesorter).	Kontakta hotline.
Knapp  och knapp S blinkar omväxlande.	Bryggenheten 22 saknas, är inte riktigt isatt eller låst.	Sätt i bryggenheten 22 och lås.
Om det inte går att åtgärda störningar, kontakta vår hotline.		

Konsumentbestämmelser

I Sverige gäller av EHL antagna konsumentbestämmelser. Den fullständiga texten finns hos din handlare. Spar kvittot.

Biztonsági útmutatások

Olvassuk el gondosan a használati útmutatót, cselekedjünk aszerint és őrizzük meg jól!

A készülék háztartási használatra készült, ipari felhasználásra nem alkalmas.

⚠️ Áramütés veszélye!

A készüléket csak a típustábla adatainak megfelelően csatlakoztassuk és üzemeltessük.

Csak akkor használjuk, ha a betápláló vezeték és a készülék nem mutat rongálódási jeleket.

A készüléket csak lakáson belül, szobahőmérsékleten használjuk.

Az olyan személyeknek (gyermeket is beleértve), akik csökkent testi érzékelő és szellemi képességgel vagy hiányos tapasztalattal és tudással rendelkeznek, ne engedje használni a készüléket, kivéve, ha felügyeli őket valaki vagy ha a biztonságukért felelős személy kioktatta őket a készülék helyes használatáról.

A gyermekekre felügyeljen annak megakadályozása érdekében, hogy a készülékkel játszanak.

Hiba esetén azonnal húzzuk ki a hálózati csatlakozót.

A készüléken csak a vevőszolgálat végezhet javításokat, nehogy veszélynek tegye ki magát a hozzá nem értő személy. Soha nem szabad vízbe tenni a készüléket vagy a hálózati kábelét.

A darálóba ne nyúljunk bele.

⚠️ Leforrázás veszélye!

A forróvíz/ gőz kifolyója **8** nagyon átforrósodik. A kifolyót **8** csak a műanyag részénél fogja meg és ne tartsa testrészek felé.

A kifolyó **8**, ha forróvizet vagy gőzt vesz, kezdetben fröcskölhet.

Rövid áttekintés

A-E ábrák

- 1 Hálózati kapcsoló I/O (be/ki)
- 2  Gomb (stand by/be)
- 3  Vételező gomb (gyengébb kávé)
- 4  Vételező gomb (erős kávé)
- 5  Gomb (gőzmelegítő)
- 6  Forgatógomb (forróvíz/gőzvételezés)
- 7 LED kijelző
 - a Vízfeltöltés 
 - b Tálürítés 
 - c Szervizprogram futtatása S
 - d Forgatógomb működtetése 
- 8 Kifolyó (forróvíz/gőz)
 - a Műanyagfogó
 - b Tok
 - c Kifolyónyílás
- 9 Állítható magasságú kávékifolyó
- 10 Víztartály fedele
- 11 Kivehető vízartály
- 12 Szemeskávé tároló aromazáró fedéllel
- 13 Tartály a tisztítótablettáknak
- 14 Csészetartó (előmelegítő funkció)
- 15 Őrlési fokozat tolókapcsoló
- 16 Rakodó rács
- 17 Tál a kávézaccnak
- 18 Tál a maradékvíznek
- 19 Úszó
- 20 Kábelrekesz
- 21 A forrázó egység ajtaja
- 22 Leforrázó egység
 - a (Piros) nyomógomb
 - b Fogantyú

Első használat előtt

Általános tudnivalók

Csak tiszta, szénsavmentes vizet és lehetőleg eszpresszó vagy teljesen automata kávéfőző készülékbe való szemeskávékaveréket töltsön a megfelelő tartályba. Ne használjon cukormázzal bevont, karamellizált vagy egyéb cukortartalmú adalékkal kezelt szemes kávé, mert eltömítheti a darálót. Ennél a készüléknél a vízkeménység beállítható (lásd a "Vízkeménység beállítása" fejezetet).

A készülék használatbavétele

- A csatlakozódugót húzza ki a kábelrekeszből a megfelelő hosszra és dugja be a konnektorba.
- Vegye ki a víztartályt **11**, öblítse ki és friss, hideg vízzel töltsen meg. Figyeljen a "max" jelölésre.
- A víztartályt **11** helyezze fel egyenesen és nyomja teljesen le.
- A szemeskávét tárolót töltsen meg szemeskávével.
- A hálózati kapcsolót **1** állítsa I állásra. A  gomb kijelzője pirosan felvillan.
- Győződjön meg róla, hogy a forgatógomb **6** O-n áll-e.
- Nyomja meg a  gombot.  LED villog.

A rendszer feltöltése

Az első használatbavételénél a készülék vízvezeték rendszerét még fel kell tölteni.

- Tegyen egy csészét a kifolyó **8** alá.
- A forgatógombot **6** állítsa  állásra, kevés víz folyik a csészébe. Amint  világít, állítsa vissza a forgatógombot **6** O-ra.
- Most villog a  gomb kijelzője, a készülék öblít és felfűt.

A készülék üzemkész, ha a  gomb kijelzője zölden világít

i A készülék gyárilag programozott standardbeállításai optimális működést biztosítanak.

Kezelőelemek

1 Hálózati kapcsoló

A készülék hátoldalán levő hálózati kapcsoló **1** kapcsolja be vagy ki az áramellátást. A hálózati kapcsoló bekapcsolása után a  gomb kijelzője pirosan felvillan. A készülék "stand by" üzemmódban van.

Figyelem

Működés közben ne kapcsolja ki a hálózati kapcsolót, a készüléket csak akkor szabad kikapcsolni, ha "stand by" üzemmódban van.

2 gomb "stand by"

A  gombbal lehet a készüléket a "stand by" üzemmódból bekapcsolni.

A  gomb megnyomása után a készülék felfűt, a  gomb kijelzője villog, mialatt a készülék fűt és végül öblít. Ha a  gomb kijelzője zöld, akkor a készülék üzemkész.

A készülék nem öblít, ha:

- bekapcsoláskor még meleg
- "stand by" üzemmódbba való bekapcsolás előtt nem vételezték kávé.

Utalás: 3 óra után a készülék automatikusan "stand by" üzemmódbba kapcsol.

3 Vételező gomb gyengébb kávé

Ezzel a gombbal gyengébb kávé vehető. Nyomja meg a gombot, a készülék megőrli és leforrazza a kávé, majd a kávé a csészébe folyik.

4 Vételező gomb erős kávé

Ezzel a gombbal erős kávé vehető. Nyomja meg a gombot, a készülék megőrli és leforrazza a kávé, majd a kávé a csészébe folyik.

5 Gomb gőz

A  gomb nyomásával a készülékben gőz fejlődik habosításra vagy melegítésre.

6 Forгатógomb gőzvétel

A forгатógomb elforgatásával /!\ ill.  állásba forró víz vagy gőz vehető. A gőz vételhez előtte még a  gombot is meg kell nyomni (lásd "Gőz tejhabosításhoz" fejezetet)

7 LED kijelző

Ha az egyes LED-ek világítanak vagy villognak, az a következőt jelenti:

-  világít A víztartály üres, ismét fel kell tölteni.
-  világít A tálak tele vannak: Ürítse ki a tálakat és helyezze őket vissza.
-  villog A tálak hiányoznak: Tegye vissza a tálakat a helyére.
- S világít A szervizprogramot le kell futtatni, lásd "Szervizprogram" fejezetet
- S villog A szervizprogram fut
-  villog A forгатógombot /!\  állásra kell fordítani.
-  világít A forгатógombot O állásra kell fordítani.

Beállítások és optikai kijelzés

Vízkevényesség beállítása

A vízkevényesség helyes beállítása fontos azért, hogy a készülék időben jelezhesse, mikor kell vízkömentesíteni. A vízkevényesség előre beállított értéke 4.

A vízkevényességet a helyi vízműveknél lehet megkérdezni.

Fokozat	Vízkevényességi fok	
	Német (°dH)	Francia (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-15	14-27
3	16-23	28-42
4	24-30	43-54

- Állítsa a készüléket "stand by"-ba.
- A  gombot legalább 5 másodpercig tartsa megnyomva. A világító LED-ek **7a** , **b** , **c** S, **d**  száma szimbolizálja a beállított vízkevényességet.
- A  gombot nyomja addig, amíg a kívánt vízkevényesség LED-jei felgyulladnak; pl. 3-as vízkevényességnél a **7a**, **b** és **c** gyullad fel (, , S).
- A  gombot egyszer nyomja meg. A beállított LED-ek röviden felvillannak, a kiválasztott vízkevényességet a memóriában tárolta.

Vízszűrő használata esetén (külön tartozék, megrendelési szám: 461732) 1-es vízkevényességet kell beállítani.

Utalás: Ha 90 másodpercen belül nem hoz semmilyen gombot működésbe, akkor a készülék az adatok tárolása nélkül "kávékészzenlét" állapotba kerül. Az előzőleg elmentett vízkevényesség megmarad.

A szűrő első behelyezésénél vagy szűrőcsere után a készüléket át kell öblíteni.

- A víztartályt töltsse meg vízzel a "0,5 l" jelölésig.
- A kifolyónyílás **8** alá helyezzen egy megfelelő nagyságú edényt (kb. 0, 5 l).
- A forgatógombot **6** állítsa  állásra.
- Ha több víz nem jön már a kifolyónyílásból **8**, akkor állítsa vissza a forgatógombot **O** -ra.
- A víztartályt és a vízvezeték rendszert töltsse fel (lásd a "Készülék használatbavétele/Rendszer feltöltése").

Az őrlési fokozat beállítása

Az őrlési fokozat tolókapcsolójával **15** lehet a kávépor kívánt finomságát beállítani.

Figyelem

Az őrlési fokozatot csak járó darálónál állítsa át! A készülék különben megrongálódhat!

- Nyomja meg a  vételező gombot.
- Járó darálónál állítsa a tolókapcsolót **15** a kívánt helyzetbe: minél kisebb a pont, annál finomabb a kávépor.

i Az új beállítás csak a második vagy harmadik csésze kávénál vehető észre.

Tipp: Sötétre pörkölt kávészemek esetén durvább, világosabb kávészemek esetén finomabb őrlési fokozatot állítson be.

Úszó

A táiban **18** levő úszó **19** jelzi, hogy mikor kell a tálat kiüríteni.

- Ha az úszó **19** jól látható, a tálat **18** ki kell üríteni.

Kávékészítés szemeskávéból

Ez az eszpresszó-/kávéfőző teljesen automata készülék minden forrázásnál friss kávéat őröl. Lehetőleg eszpresszó vagy teljesen automata kávéfőzőbe való szemeskávét keveréket használjon. Ezt hűvös helyen, légmentesen és elzárva tárolja vagy fagyassza be. A kávészemeket mélyfagyasztott állapotban is lehet őrölni.

Fontos: Naponta töltsön friss vizet a víztartályba. Mindig elegendő víznek kell lennie a készülék víztartályában – ne hagyja kiürülni.

Tipp: A csészé(ke)t, de különösen a kicsi, vastag falú eszpresszó csészéket melegítse elő a csészetartón **14** vagy öblítse ki forró vízzel.

A készüléknek üzemkésznek kell lennie.

- Az előmelegített csészé(ke)t tegye a kávékifolyó **9** alá.
- A kívánt aroma szerint nyomja meg a  vagy  vételező gombot. A készülék leforrázza a kávéat, amely aztán kifolyik a csészé(k)be.
- A kávé kifolyása automatikusan leáll, ha a beállított mennyiség (gyári beállítás kb. 125 ml) kifolyt.
- i** Ha a  vagy  vételező gombot ismételten megnyomja, a kávéforrázást idő előtt be lehet fejezni.

Kiegészítő folyadékmennyiség

Fennáll a lehetőség, hogy ugyanazt a kávémentységet ismét vételezze.

- Ehhez nyomja meg ismét a  ill.  vételező gombot a forrázás vége után **3** másodpercen belül.

Utalás: A már felhasznált kávépor kerül ismét forrázásra.

A folyadékmennyiség tartós változtatása

Az előre beállított, egy csésze gyenge vagy erős kávéhoz szükséges mennyiséget (kb. 125 ml) meg lehet változtatni.

- A  ill.  vételező gombot tartsa addig megnyomva, amíg a kívánt mennyiségű kávé átfolyik (választási lehetőség kb. 30 – kb. 220 ml).

i A mennyiséget bármikor lehet módosítani. Ha ismét a gyárilag beállított kb. 125 ml mennyiséget szeretné, akkor azt vissza lehet állítani: "reset"-tel.

Reset: A készüléket állítsa "stand by"-ba, a tálakat **17** és **18** vegye ki. A  és  vételezőgombokat egyidejűleg legalább. 5 másodpercig tartsa benyomva. A LED-ek **7a,b,c** és **d** (, , , ) röviden felvillannak megerősítésül. Tegye vissza a tálakat **17** és **18** és a  gombbal kapcsolja be ismét a készüléket.

Forróvíz készítés

A készüléknek üzemkésznek kell lennie. Ezzel a funkcióval forróvizet lehet készíteni, például egy csésze teához.

⚠ Égési veszély

A kifolyó nagyon átforrósodik, csak a műanyag részénél foga meg.

- Tegyen egy alkalmas csészét a kifolyó **8** alá.
- A kifolyó **8** tokját tolja egészen **le**.
- A forgatógombot **6** állítsa  állásra.

⚠ Leforrázás veszélye!

*Miután  -ra állította, kicsit fröcskölköhet. A kifolyót **8** ne érintse meg vagy ne tartsa személyek felé.*

- Befejezésül a forgatógombot **6** fordítsa vissza **O** -ra.

Gőz tejhabosításhoz

A készüléknek üzemkésznek kell lennie. Először habosítsa fel a tejet és csak utána vegyen kávé vagy külön habosítsa a tejet és adja hozzá a kávéhoz.

⚠ Égési veszély

A kifolyó nagyon átforrósodik, csak a műanyag részénél foga meg.

- A kifolyó **8** tokját tolja egészen **le**.
- A csészét töltsé meg 1/3-ig tejjel.
- Nyomja meg a  gombot. A gomb kijelzője villogni kezd.

i A készülék ekkor kb. 20 másodpercig felfűt.

- A kifolyót **8** merítse bele a tejbe úgy, hogy ne érjen a csésze aljához.
- Amint  LED villog, állítsa a forgatógombot **6**  állásra.

⚠ Leforrázás veszélye!

Miután  -ra állította, kicsit fröcskölköhet.

*A kilépő gőz nagyon forró, a folyadék spriccelhet. A kifolyót **8** ne érintse meg vagy ne tartsa személyek felé.*

- A csészét forgassa lassan, míg a tej fel nem habosodik.
- Befejezésül a forgatógombot **6** fordítsa vissza **O** -ra.

i Ha ismét tejet akar habosítani, akkor nyomja meg a  gombot és ismételje meg az egész folyamatot.

Utalás: Miután kihűlt, azonnal tisztítsa meg a kifolyót **8**. A részarádrt maradványokat nehéz eltávolítani.

Tipp: Lehetőleg hideg, 1,5%-os zsírtartalmú tejet használjon.

Gőz italok melegítéséhez

⚠ **Égési veszély**

A kifolyó nagyon átforrósodik, csak a műanyag részénél foga meg.

A készüléknek üzemkésznek kell lennie.

- A kifolyó **8** tokját tolja egészen **fel**.
- Nyomja meg a ☰ gombot. A gomb kijelzője villogni kezd.

i A készülék ekkor kb. 20 másodpercig felfűt.

- A kifolyót **8** merítse bele mélyen a melegítendő folyadékba.
- Amint ☰ LED villog, állítsa a forgatógombot **6** ☰ állásra.

⚠ **Leforrázás veszélye!**

Miután ☰ -ra állította, kicsit fröcskölhet.

A kilépő gőz nagyon forró, a folyadék spriccelhet. A kifolyót **8** ne érintse meg vagy ne tartsa személyek felé.

- Befejezésül a forgatógombot **6** fordítsa vissza **O** -ra.

i Ha ismét gőzt akar venni, akkor nyomja meg a ☰ gombot és ismételje meg az egész folyamatot.

Utalás: Miután kihűlt, azonnal tisztítsa meg a kifolyót **8**. A rászáradt maradványokat nehéz eltávolítani.

Ápolás és napi tisztítás

⚠ **Áramütés veszélye!**

Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozó dugót.

A készüléket soha ne merítse vízbe.

Ne használjon gőztisztítót!

- A készülék házát nedves ronggyal törölje meg. Ne használjon súroló tisztítószeret.
- A kivehető részeket kizárólag kézzel öblítse.
- A víztartályt **11** csak vízzel öblítse ki.
- A kávézacc **17** és a maradékvíz felfogó **18** tálakat vegye ki, ürítse ki és tisztítsa meg.

- A készülék belsejét (felfogó tálak) törölje ki vagy porszívózza ki.
- A forrázó egység ajtaját **21** nyissa ki és távolítsa el a kávémaradékokat a készülék belsejéből, az ajtót ismét csukja be.

Utalás: Ha a készüléket a ☰ gombbal ("stand by") hideg állapotban bekapcsolja vagy kávé vétele után "stand by" üzemmódba kapcsolja, akkor a készülék automatikusan öblít. Így a rendszer saját magát tisztítja.

Kifolyó 8-forróvíz/gőz

- A kifolyót **8** csavarja le a gőzvezető csőről.
- Az összes alkatrészt szedje szét (**D ábra**).
- Mosólúggal és puha kefével tisztítsa meg őket. A kifolyónyílást **8/c** egy tompa tűvel tisztítsa meg.
- Minden alkatrészt öblítsen le és töröljön meg.

A forrázó egység tisztítása

A forrázó egységet a tisztításhoz ki lehet venni. (**E ábra**)

- A készüléket kapcsolja ki a ☰ gombbal.
- A hálózati kapcsolót **1** állítsa **O**-ra.
- Nyissa ki a forrázó egység **22** ajtaját **21**.
- A piros gombot **22a** tartsa megnyomva és a fogantyút **22b** fordítsa felfelé, míg hallhatóan bekattan.
- A forrázó egységet **22** a fogantyújánál fogva óvatosan vegye ki és folyó víz alatt, öblítőszer nélkül tisztítsa meg. Ne tegye mosogatógépbe.
- A készülék belsejét porszívózza ki vagy egy nedves ronggyal törölje ki.
- A forrázó egységet **22** helyezze vissza ütközésig.
- A piros gombot **22a** tartsa megnyomva és a fogantyút **22b** fordítsa lefelé ütközésig, míg hallhatóan bekattan. Így a forrázó egység biztosítva van.
- A forrázó egység ajtaját helyezze vissza.

Szervizprogram: Kombinált vízkőmentesítési és tisztítási folyamat

Ha bekapcsolt készüléknél "S" LED felgyullad, akkor a készüléket a szervizprogrammal haladéktalanul vízkőteleníteni és tisztítani kell. Ha a szervizprogramot nem az utasítás szerint hajtja végre, a készülék megrongálódhat.

Kifejezetten erre a célra kifejlesztett és alkalmas vízkőoldó (megrendelési szám: 310451) és tisztítótabletták (megrendelési szám: 310575) az ügyfélszolgálatnál megvásárolhatók.

Figyelem

A szervizprogram minden futtatásakor használjon vízkőoldó- és tisztítószer az útmutató szerint.

A szervizprogramot semmi esetre se szakítsa félbe!

A folyadékokat ne igya meg!

Soha ne használjon ecetet vagy ecetes alapú szereket.

Semmi esetre se tegyen vízkőoldó tablettát vagy más vízkőoldószeret a tisztítószereknek szánt aknába!

I Amíg a szervizprogram fut (kb. 40 perc), "S" LED villog.

Fontos: Ha a víztartályba szűrő van behelyezve, ezt a szervizprogram indítása előtt mindenképpen el kell távolítani.

Szervizprogram indítása:

- A készüléket a  gombbal kapcsolja "stand by" üzemmódba.
- A tálat **17** és **18** üritse ki és helyezze őket vissza.
- A  gombot legalább 5 másodpercig tartsa megnyomva.

- S LED elkezd villogni és a készülék **2x** átöblít a kávékifolyón.
- Üritse ki a tálat **17** és helyezze vissza.

- A  gomb kijelzője villog és  "víztöltés" világít.

- Tegyen **egy tisztítótablettát** az aknába **13**.
- A víztartályt tölts fel langyos vízzel, adja hozzá a vízkőoldószeret és oldja fel teljesen a vízben (a teljes folyadékmennyiség 0,5 liter).

vagy

A kész vízkőoldó keveréket tölts bele a víztartályba (a teljes folyadékmennyiség 0,5 liter).

- Nyomja meg a  gombot, a készülék elkezd a vízkőmentesítést. Időtartam kb. 10 perc. A vízkőoldó folyadék a tálba folyik **18**.

-  LED villog.

- A kifolyó **8** alá helyezzen egy megfelelő nagyságú és magasságú edényt (kb. 0, 5 l).
- A forgatógombot **6** fordítsa -ra, a készülék folytatja a vízkőmentesítést, időtartam kb. 5 perc. A vízkőoldó folyadék az edénybe folyik.

-  LED világít.

- Üritse ki a tálat **17** és helyezze vissza.

- A  gomb kijelzője villog.

- Üritse ki a víztartályt **11**, tisztítsa ki, a "max" jelzésig tölts meg vízzel és helyezze vissza.
- A kifolyó **8** alá helyezzen egy megfelelő nagyságú edényt (kb. 0, 5 l).
- Nyomja meg a  gombot, a készülék elkezd öblíteni, némi víz folyik az edénybe.

-  LED világít.

- Fordítsa a forgatógombot **6**  állásra, megindul a tisztítási folyamat. Időtartam kb. 10 perc. Először a készüléken belül folyik folyadék a tálba **17**, majd a kávékifolyóból.

➤ LED világít.

- A tálat **17** és **18** üritse ki és helyezze őket vissza.

A készülék felfűt és ismét üzemkész, ha a  gomb kijelzője zölden világít.

Fontos: Ha a szervizprogram pl. áramszünet miatt félbeszakadt, **feltétlenül** öblítse ki a készüléket az újabb használatbevétel előtt.

- Először nyomja meg a  stand by gombot.

➤ und kijelzők villognak.

- Öblítse ki alaposan a víztartályt **11** és töltsse fel friss vízzel.
- Nyomja meg a  gombot, a készülék a tábla öblít.

➤ LED villog

- Tegyen egy csészét a kifolyó **8** alá és a forgatógombot **6** forgassa  állásba. A csészébe víz folyik.

➤ LED világít.

- A forgatógombot **6** állítsa vissza **O**-ra. A készülék öblít és ismét üzemkész.

Fagyvédelem

Szállítás vagy tárolás előtt a fagy által okozott károk elkerülése érdekében a készüléket teljesen ki kell üríteni.

A készüléknek üzemképesnek kell lennie.

- A víztartályt vegye le, ürítse ki és helyezze vissza.
- Helyezzen egy nagy keskeny edényt a **8** kifolyónyílás alá.
- Nyomjuk meg a  gombot.
- Ahogy a  display felvillan, a **6** forgatógombot állítsa  jelzésre. A készülék egy ideig gőzölög.
- Ha több víz nem jön már a **8** kifolyónyílásból, akkor állítsa vissza a forgatógombot **O** -ra.
- Kapcsolja ki a készüléket.

Ártalmatlanítás

A készüléket az elektromos és elektronikai hulladékok (waste electrical and electronic equipment-WEEE) kezeléséről szóló 2002/96/EG jelű európai irányelvnek megfelelően jelöltük meg. Az irányelv foglalja keretbe a hulladéknak számító készülékek visszavételét és hasznosítását. A jelenleg használatos ártalmatlanítási módokról érdeklődjön a szakkereskedésben.

A változtatások jogát fenntartjuk.

Garanciális feltételek

A garanciális feltételeket a 151/2003. (IX.22.) számú kormányrendelet szabályozza. 72 órán belüli meghibásodás esetén a készüléket a kereskedő kicseréli. Ezután vevőszolgálatunk gondoskodik az előírt 15 napon belüli, kölcsönkészülék biztosítása esetén 30 napon belüli javításról. A garanciális szolgáltatásokat a vásárlásnál kapott, szabályosan kitöltött garanciajeggyel lehet igénybevenni, amely minden egyéb garanciális feltételt is részletesen ismertet. Minőségtanúsítás: A 2/1984. (111.10) BkM-IpM számú rendelete alapján, mint forgalmazó tanúsítjuk, hogy a készülék a vásárlási tájékoztatóban közölt adatoknak megfelelően.

Kisebb zavarok saját kezű elhárítása

Zavar	Ok	Segítség
Forróvíz vagy gőzvétele nem lehetséges.	A kifolyó 8 eldugult.	Tisztítsa meg a kifolyót 8 .
Túl kevés hab vagy túl folyékony hab	A kifolyó 8 tokja b nincs megfelelő pozícióban.	A kifolyó 8 tokját b tolja egészen le .
	A tej nem megfelelő.	Hideg, 1,5 %-os zsírtartamú tejet használjon.
A kávé csak csöpög.	Túl finom őrlési fokozat.	Az őrlési fokozatot állítsa durvábbra.
A kávé nem folyik.	A víztartály nincs feltöltve vagy helyesen helyezve.	A víztartályt töltsse fel és ügyeljen a helyes felhelyezésére, adott esetben a vízvezeték rendszert is töltsse fel (lásd a "Készülék használatbavétele").
A kávé nincsen "crema" (habréteg).	A kávéfajta nem megfelelő. A kávé nem frissen pörkölt.	Használjon másfajta kávé. Használjon friss kávé.
	Az őrlési fokozat nincs a kávészemhez igazítva.	Optimalizálja az őrlési fokozatot.
A daráló nem őrli a kávészemeket.	A kávészemek nem potyognak bele a darálóba (túl olajos kávészemek).	Finoman kopogtassa meg a kávétartályt.
A daráló túl hangos.	Idegen test került a darálóba (pl. kövecskék, amelyek még a legfinomabb kávéfajtáknál is előfordulnak).	Hívja az ügyfélszolgálat forró drótját.
A  készenléti gomb és a S gomb felváltva villog.	A 22 leforrázó egység nincs benn, nem jól rakták be vagy nem reteszeltek.	A 22 leforrázó egységet berakni és reteszelni.
Ha a zavarokat nem tudja elhárítani, mindenképpen hívja a forró drótot.		

Указания за безопасност

Моля прочетете внимателно инструкцията за експлоатация, и едва след това пристъпете към действие! Съхранявайте инструкцията!

Този уред е предназначен за употреба в бита, не за промишлени нужди.

Опасност от токов удар!

Уредът трябва да се включи и експлоатира само съобразно данните върху фирмената табелка.

Да се използва само когато хранящият кабел и уредът са в изправност.

Уредът да се ползва само във вътрешни помещения при стайна температура. Не оставяйте лица (също и деца) с намалени физически сетивни или умствени възприятия или с недостатъчен опит и знания, да обслужват уреда, освен ако не бъдат обучени или не са получили указания във връзка с обслужването на уреда от лице, което отговаря за тяхната безопасност.

Не оставяйте без надзор деца, за да предотвратите възможността те да си играят с уреда.

При неизправност веднага да се извади щепселът.

Ремонти по уреда като например смяна на повреден хранящ проводник могат да се извършват само от нашите сервизи, за да се избегнат рискове. Уредът или кабелът никога да не се потапят във вода.

Да не се пипа в кафемелачката.

Опасност от попарване!

Дюзата за гореща вода/пара **8** става много гореща. Дюзата **8** да се хваща само за пластмасовата дръжка и да не се опира в части на тялото. Дюзата **8** при подаване на пара или гореща вода може в началото да пръска.

Кратко описание

Фигури А-Е

- 1 Мрежов превключвател I/O (вкл/изкл)
- 2 Бутон  (готовност/вкл)
- 3 Бутон  (кафе слабо)
- 4 Бутон  (кафе силно)
- 5 Бутон  (загриване на пара)
- 6 Въртящ се бутон  (подаване на гореща вода/пара)
- 7 Светодиоден индикатор
 - a Допълнете вода 
 - b Изпразнете ваничките 
 - c Пуснете сервизната програма S
 - d Задействайте въртящия бутон 
- 8 Дюза (за гореща вода/пара)
 - a Пластмасова дръжка
 - b Втулка
 - c Врх на дюзата
- 9 Отвор за кафето, настройва се по височина
- 10 Капак на резервоара за вода
- 11 Резервоар за вода, може да се сваля
- 12 Контейнер за зърна с капак за запазване на аромата
- 13 Камера за почистващи таблетки
- 14 Постапка за чаши (с подгриваща функция)
- 15 Плъзгач за настройка степента на смилане на кафето
- 16 Опорна скара
- 17 Ваничка за утайката
- 18 Ваничка за остатъчна вода
- 19 Поплавък
- 20 Кабелна кутия
- 21 Капак на модула за запарка
- 22 Модул за запарка
 - a Бутон (червен)
 - b Дръжка

Преди първото ползване

Общи указания

Напълнете съответните съдове само с чиста негазирана вода и със смеси кафе за еспreso или за пълни автомати. Не ползвайте кафени зърна, обработвани с глазирани, карамелизирани или други

съдържащи захар добавки, тъй като те задръстват мелачката. С този уред може да се настройва твърдостта на водата (вижте глава “Настройка на твърдостта на водата”).

Пускане на уреда

- Извадете щепсела от кабелната кутия, изтеглете достатъчно кабел, и го включете.
- Извадете резервоара за вода **11**, изплакнете го и го напълнете с прясна студена вода. Спазвайте маркировката “max”.
- Поставете резервоара за вода **11** изправен и го натиснете до долу.
- Напълнете съда за зърна с кафе на зърна.
- Поставете мрежовия превключвател **1** в положение I. Светодиодът на бутон  светва в червено.
- Проверете дали бутон **6** е в положение O.
- Натиснете бутон . Светодиодът  мига.

Напълнете системата

При първото включване на уреда водната му система трябва да бъде напълнена.

- Поставете чаша под дюза **8**.
- Завъртете бутон **6** на , в чашата изтича малко вода.
Когато светне , завъртете бутон **6** обратно на O.
- Сега мига светодиодът на бутон , уредът изплаква и се нагрива.
Уредът е **готов за експлоатация**, щом светодиодът на бутон  свети зелено.

I Уредът е фабрично програмиран със стандартни настройки за оптимална работа.

Елементи за обслужване

1 Мрежов превключвател

Мрежовият превключвател **1** на обратната страна на уреда включва и изключва захранването с ток. След включване на мрежовия превключвател светодиодът на бутон  светва в червено. Уредът е в режим “готовност”.

Внимание

Не задействайте мрежовия превключвател по време на работа. Изключвайте уреда, когато той е в режим “готовност”.

2 Бутон “готовност”

С бутон  уредът се включва от режим “готовност”.

След натискането на бутон  уредът се загрева, светодиодът на бутон  мига, докато уредът нагрива и накрая изплаква. Ако светодиодът на бутон  свети зелено, уредът е готов за работа. Уредът не изплаква, ако:

- при включването той е още топъл
- преди включването в режим “готовност” не е било наливано кафе

Указание: След 3 часа уредът автоматично превключва в режим “готовност”.

3 Бутон кафе слабо

С този бутон може да се пригответи слабо кафе. Натиснете бутона, кафето се смила, запарва се и изтича в чашата.

4 Бутон кафе силно

С този бутон може да се пригответи силно кафе. Натиснете бутона, кафето се смила, запарва се и изтича в чашата.

5 Бутон пара

Чрез натискане на бутон  в уреда се приготвя пара за разпенване или затопляне.

6 Въртящ се бутон за пускане на пара

Чрез завъртане на бутона в положение  респ.  може да се получат гореща вода или пара. За получаване на пара трябва предварително да се натисне и бутон  (виж глава “Пара за разпенване на мляко”)

7 Светодиоден индикатор

Светенето и мигането на съответния светодиод показва следното:

-  свети Резервоарът за вода е празен и трябва отново да се напълни.
-  свети Контейнерите са пълни: Изпразнете контейнерите и пак ги поставете.
-  мига Контейнерите липсват: Поставете обратно контейнерите.
- S свети Трябва да се изпълни сервисната програма, виж глава “Сервисна програма”
- S мига Сервисната програма работи.
-  мига Въртящият бутон трябва да се завърти на .
-  свети Въртящият бутон трябва да се завърти на O.

Настройки и оптична индикация

Настройка на твърдостта на водата

Правилната настройка на твърдостта на водата е важна, за да може уредът навреме да сигнализира, когато трябва да бъде почистен от варовика. Предварително настроената твърдост на водата е 4.

Твърдостта на водата може да се научи от местното водоснабдяване.

Степен	Степен на твърдост на водата	
	Немска скала (°dH)	Френска скала (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-15	14-27
3	16-23	28-42
4	24-30	43-54

- Превключете уреда на “готовност”.
- Задръжте бутон  натиснат поне 5 сек. Броят на светещите сега светодиоди **7a** , **b** , **c** S, **d**  символизира настроената твърдост на водата.
- Сега натискайте бутон , докато светнат светодиодите за желаната твърдост на водата; напр. за твърдост 3 светват **7a**, **b** и **c** (, , S).
- Натиснете бутон  веднъж. Настроените светодиоди светват за кратко, избраната твърдост на водата е запаметена.

При употреба на воден филтър (допълнително оборудване, № за поръчка 461732) настройте твърдост на водата 1.

Указание: Ако в продължение на 90 сек. не се натисне бутон, уредът преминава в готовност за приготвяне без да запамети. Остава в сила предишната запазена твърдост на водата.

При първото поставяне на филтъра или след смяна на филтър уредът трябва да се изплакне.

- Напълнете резервоара за вода до маркировката “0,5 l”.
- Поставете достатъчно голям съд (ок. 0,5 l) под дюза 8.
- Завъртете бутон **6** на .
- Ако от дюза **8** вече не излиза вода, върнете бутона на O.
- Напълнете резервоара за вода и водната система с вода (виж “Пускане на уреда/пълнене на системата”).

Настройка на степента на смилане

С плъзгача **15** за настройка на степента на смилане на кафето може да се избере желаната финост на мляното кафе.

Внимание

Степента на смилане да се сменя само при работеща мелачка! В противен случай уредът може да се повреди.

- Натиснете бутон .
- При работеща мелачка поставете плъзгача **15** в желаната позиция: колкото е по-малка точката, толкова по-фино е смляното кафе.

i Новата настройка се проявява чак при втората или третата чаша кафе.

Съвет: При зърна, опечени до тъмно, настройвайте по-груба, при светли зърна по-фина степен на смилане.

Поплавък

Поплавъкът **19** във ваничка **18** показва кога тя трябва да бъде изпразнена.

- Ако поплавъкът **19** се вижда добре, то ваничката **18** трябва да се изпразни.

Приготвяне от кафе на зърна

Този пълнен автомат за кафе-еспресо смела прясно кафе за всяко приготвяне на ново кафе. Желателно е ползването на смеси от кафе, предвидени за еспресо или за пълни автомати. Те се съхраняват на хладно, херметично затворени или замразени във фризер. Кафените зърна могат да се мелят и дълбоко замразени.

Важно: Всеки ден пълнете съда за вода с прясна вода. В съда за вода трябва винаги да има достатъчно вода за работата на уреда – не го оставяйте да пресъхне.

Съвет: Чашата (чашите), особено малките чаши за еспресо с дебели стени е добре да се затоплят предварително върху поставката за чаши **14** или да се изплакнат с гореща вода.

Уредът трябва да е готов за работа.

- Поставете затоплена чаша (чаши) под отвора за кафе **9**.
- Според желания аромат натиснете бутон  или . Кафето се приготвя и накрая изтича в чашата (чашите).
- Изтичането на кафе спира автоматично, когато се достигне настроеното количество (фабрично ок. 125 ml).

i Чрез следващо натискане на бутон  или  процесът на приготвяне може да бъде прекратен преждевременно.

Допълнително количество течност

Съществува възможността отново да се пригответи същото количество кафе.

- За целта до 3 сек. **след** края на приготвянето отново натиснете бутони  или .

Указание: Приготвя се от вече използваното смляно кафе.

Трайна смяна на количеството течност

Предварително настроеното количество (ок. 125 ml) за една чаша слабо или силно кафе може да се смени.

- Задръжте натиснат бутон  респ. , докато изтече желаното количество кафе (възможност за избор ок. 30 - до ок. 220 ml).

i Количеството винаги може да бъде сменено. Ако искаме да се върнем на фабрично настроеното количество от ок. 125 ml, може да се извърши “рестартиране”.

Рестартиране: Включете уреда в “готовност” и извадете ванички **17** и **18**. Едновременно задръжте натиснати бутоните за кафе  и  най-малко 5 сек. За потвърждение светодиодите **7a,b,c** и **d** (, , **S**, ) светват за кратко. Поставете обратно ванички **17** и **18** и включете отново с бутон .

Приготвяне на гореща вода

Уредът трябва да е готов за работа. С тази функция може да се приготи гореща вода например за чаша чай.

Опасност от изгаряне

Дюзата се загарява много, да се хваща само за пластмасовата дръжка.

- Поставете подходяща чаша под дюза **8**.
- Преместете втулката на дюза **8** до долу.
- Завъртете бутон **6** на .

Опасност от попарване

*При превключване в положение  може да има пръски. Дюза **8** да не се докосва и да не се насочва към хора.*

- Процесът да се завърши с връщане на бутон **6** обратно на **0**.

Пара за разпенване на мляко

Уредът трябва да е готов за работа. Първо трябва да се разпени млякото и после да се налее кафе, или пък млякото да се разпени отделно и да се налее върху кафето.

Опасност от изгаряне

Дюзата се загарява много, да се хваща само за пластмасовата дръжка.

- Преместете втулката на дюза **8** до долу.

- Напълнете около 1/3 от чашата с мляко.
- Натиснете бутон . Светодиодът на бутона почва да мига.
- i** Сега уредът се загарява за около 20 секунди.
- Потопете дюза **8** дълбоко в млякото, без да допирате пода на чашата.
- Щом като светодиодът  замига, поставете бутон **6** на .

Опасност от попарване

*При превключване в положение  може да има пръски. Излизащата пара е много гореща, тя може да предизвика пръскане на течности. Дюза **8** да не се докосва и да не се насочва към хора.*

- Завъртайте бавно чашата докато млякото се разпени.
- Процесът да се завърши с връщане на бутон **6** обратно в положение **0**.
- i** За да разпените отново мляко, натиснете бутон  и повторете процеса изцяло.

Указание: След изстиването на дюза **8** веднага я почистете. Изсъхналите остатъци се отстраняват трудно.

Съвет: За предпочитане е да ползвате студено мляко с масленост 1,5%.

Пара за стопляне на напитки

Опасност от изгаряне

Дюзата се загарява много, да се хваща само за пластмасовата дръжка.

Уредът трябва да е готов за работа.

- Преместете втулката на дюза **8** нагоре.
- Натиснете бутон . Светодиодът на бутона почва да мига.
- i** Сега уредът се загарява за около 20 секунди.
- Потопете дюза **8** дълбоко в загаряваната течност.
- Щом като светодиодът  замига, поставете бутон **6** на .

Опасност от попарване

При превключване в положение  може да има пръски. Излизащата пара е много гореща, тя може да предизвика пръскане на течности. Дюзата 8 да не се докосва и да не се насочва към хора.

- Процесът да се завърши с връщане на бутон 6 обратно на 0.

 За да получите отново пара, натиснете бутон  и повторете процеса изцяло.

Указание: След изстиването на дюза 8 веднага я почистете. Изсъхналите остатъци се отстраняват трудно.

Поддръжка и ежедневно почистване

Опасност от токов удар!

Преди почистването извадете мрежовия щепсел.

Никога не потопявайте уреда във вода.

Не ползвайте почистване с пара.

- Избършете корпуса с влажна кърпа. Не ползвайте абразивни препарати за почистване.
- Изплакнете всички подвижни части само на ръка.
- Изплакнете резервоара за вода 11 само с вода.
- Свалете, изпразнете и почистете ваничките за кафе 17 и за остатъчна вода 18.
- Избършете или попийте вътрешността на уреда (разположение на съдовете).
- Отворете капака на модула за запарка 21 и отстранете остатъците от кафе от вътрешността. Отново затворете капака.

Указание: Когато уредът се включва с бутон  "готовност" в студено състояние или се превключва в състояние "готовност" след източване на кафе, уредът се промива автоматично. Така системата се самопочиства.

Дюза 8 за гореща вода/пара

- Развийте дюза 8 от тръбата за пара.
- Разглобете всички части (**фигура D**).
- Почистете ги с мека четка и сапунен разтвор. Почистете отпред върха на дюзата 8/с с тъпа игла.
- Изплакнете всички части с чиста вода и ги подсушете.

Почистване на модула за запарка

Модулът за запарка може да бъде изваден за почистване (**фигура E**).

- Изключете уреда с бутон .
- Поставете мрежовия превключвател 1 в положение 0.
- Отворете капака 21 на модула за запарка 22.
- Задръжте червения бутон 22a натиснат и завъртете дръжката 22b нагоре, докато се чуе прищракване.
- Внимателно извадете модула за запарка 22 за дръжката и го почистете под течаща вода. Не я поставяйте в миялна машина.
- Попийте или избършете с влажна кърпа вътрешността на уреда.
- Вкарайте модула за запарка 22 до упор.
- Задръжте червения бутон 22a натиснат и завъртете дръжката 22b надолу до упор, докато се чуе прищракване. Модулът за запарка е фиксиран.
- Поставете отново капака на модула за запарка.

Сервизна програма: Комбиниран процес за отстраняване на варовика и почистване

Ако при включен уред светодиодът "S" свети, уредът трябва незабавно да се почисти от варовик и да се измие чрез сервизната програма. Ако сервизната програма не се пуска според указаниято, уредът може да се повреди.

Специално разработените и пригодени средства за отстраняване на варовика (№ за поръчка 310451) и таблетки за почистване (№ за поръчка 310575) могат да се получат чрез сервизната служба.

Внимание

При изпълнението на всяка сервизна програма използвайте средства за отстраняване на варовика и почистване според указаниято.

В никакъв случай не прекъсвайте сервизната програма!

Не пийте течността!

Никога не ползвайте оцет или средства, съдържащи оцет!

В никакъв случай не слагайте таблетки за отстраняване на варовика или други средства против варовик в съда за почистващи таблетки!

I По време на изпълнението на сервизната програма (ок. 40 мин.) мига светодиодът "S".

Важно: Ако в резервоара за вода има филтър, непременно го сваляте преди старта на сервизната програма.

Стартиране на сервизната програма:

- С помощта на бутон  включете уреда в режим "готовност".
- Изпразнете ванички **17** и **18** и ги поставете обратно.
- Задръжте бутон  натиснат поне 5 сек.

➤ Светодиодът S започва да мига и уредът промива **2** пъти през отвора за кафе.

- Изпразнете ваничка **17** и я поставете обратно.

➤ Светодиодът на бутон  мига, а  "Допълнете вода" свети.

- Поставете в камера **13** една почистваща таблетка.

- Напълнете резервоара за вода с хладка вода, добавете средството против варовика и го разтворете изцяло във водата (общ обем на течността 0,5 литра)

или

Излейте в резервоара за вода готова смес против варовика (общ обем на течността 0,5 литра).

- Натиснете бутон , уредът започва да почиства. Трайност около 10 минути. Течността от почистването изтича във ваничка **18**.

➤ Светодиодът  мига.

- Поставете под дюза **8** достатъчно голям и висок съд (около 0,5 литра).
- Завъртете бутон **6** на , уредът продължава процеса на отстраняване на варовика, трайност около 5 минути. Течността от почистването изтича във ваничката.

➤ Светодиодът  свети.

- Изпразнете ваничка **17** и я поставете обратно.

➤ Светодиодът  мига.

- Изпразнете резервоара за вода **11**, изчистете го, напълнете го с вода до символа "max" и го поставете обратно.

- Поставете под дюза **8** достатъчно голям съд (около 0,5 литра).
- Натиснете бутон , уредът започва изплакване, в съда изтича малко вода.
- Светодиодът  свети.
- Завъртете бутон **6** на **О**, уредът започва процеса на почистване. Трайност около 10 минути. В началото течност изтича вътре в уреда във ваничка **17**, после от отвора за кафе.
- Светодиодът  свети.
- Изпразнете ванички **17** и **18**, почистете ги и ги поставете обратно.

Уредът загрява и отново е готов за работа, когато светодиодът на бутон  свети зелено.

Важно: Ако сервизната програма спре напр. поради спиране на тока, **непременно** промийте уреда преди ново пускане.

- Първо натиснете бутон  - готовност.
- Светодиодите  и  мигат
- Добре промийте резервоара за вода **11** и го напълнете с прясна вода.
- Натиснете бутон , уредът промива във ваничката.
- Светодиодът  мига.
- Поставете чаша под дюза **8** и завъртете бутон **6** на . В чашата изтича вода.
- Светодиодът  свети.
- Завъртете бутон **6** обратно на **О**. Уредът изплаква и отново е готов за работа.

Защита от замръзване

За да се избегнат повреди от въздействието на минусови температури при транспортиране и съхранение на склад, уредът трябва да се изпразни изцяло. Уредът трябва да е готов за експлоатация.

- Свалете резервоара за вода, изпразнете го и го поставете отново.
- Поставете под дюза **8** голям тесен съд.
- Натиснете бутон .
- Когато на дисплея започне да мига , завъртете бутон **6** на .
- Уредът започва да изпуска пара за известно време.
- Когато от дюза **8** спре да излиза пара, завъртете бутон обратно на **О**.
- Изключете уреда.

Отвеждане

Този уред е обозначен съгласно Директива 2002/96/ЕО за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment-WEEE). Директивата задава насоки за приемане обратно и рециклиране на старите уреди, валидно за цяло ЕД. Моля информирайте се за актуалните начини за отвеждане при специализирания търговец.

Гаранция

За този уред са валидни условията за гаранция, които са издадени от нашите представителства в съответната страна. Подробности ще Ви даде Вашия търговец, откъдето сте закупили уреда, по всяко време при запитване то Ваша страна. При използване на гаранцията на уреда е необходимо във всеки случай да представите бележката за покупка.

Запазваме си правото на промени.

Самостоятелно отстраняване на малки повреди

Повреда	Причина	Отстраняване
Не може да се направи гореща вода или пара	Дюза 8 е запушена.	Почистете дюза 8 .
Твърде малко пяна или твърде течна пяна.	Втулка b на дюза 8 не е в правилна позиция.	Преместете втулка b на дюза 8 до долу .
	Неподходящо мляко	Използвайте мляко с 1,5% масленост.
Кафето излиза само на капки.	Твърде фина степен на смилане	Настройте по-груба степен на смилане.
Не изтича кафе.	Резервоарът за вода не е пълен или не е поставен правилно.	Напълнете резервоара за вода и проверете правилното му поставяне, респективно напълнете водната система (виж "Пускане на уреда")
Кафето няма "каймак" (пенест слой).	Неподходящ сорт кафе. Зърната не са печени скоро.	Сменете сорта кафе. Използвайте пресни зърна.
	Степента на смилане не е подходяща за зърната.	Оптимизирайте степента на смилане.
Мелачката не смила кафени зърна.	Зърната не падат в мелачката (твърде мазни зърна).	Леко почукайте по контейнера за зърна.
Силен шум от мелачката.	Чуждо тяло в мелачката (напр. камъче, което се случва и при избрани сортове кафе).	Свържете се с "горещата линия".
Бутонът ⏻ и бутонът S мигат, редувайки се.	Модулът за запарка 22 липсва, не е поставен правилно или не е добре фиксиран.	Поставете и фиксирайте модула за запарка 22 .
Ако повредите не могат да се отстранят, непременно се обадете на горещата линия.		

الأعطال البسيطة تُصلح من تلقاء نفسها

الخلل	السبب	الحل
عدم خروج ماء ساخن أو بخار.	الفوهة 8 مسدودة.	قم بتنظيف الفوهة 8.
الرغوة قليلة أو سائلة.	الجلبة b غير موضوعة على الفوهة 8 بشكل صحيح.	قم بتحريك الجلبة b إلى الفوهة 8 لأسفل.
	اللبن غير مناسب.	استخدم اللبن بنسبة دسم 1.5.
تنساب القهوة على شكل قطرات فقط.	درجة الطحن ناعمة جدًا.	اضبط درجة طحن أعلى.
القهوة لا تنساب.	لم يتم ملء الخزان أو لم يتم تركيبه بشكل صحيح.	قم بملء الخزان ثم ركبته في مكانه المخصص، وعند الضرورة قم بملء أنابيب الماء (انظر دليل تشغيل الجهاز).
ليس للقهوة "وش" (رغوة).	نوع بن القهوة الذي تستخدمه غير مناسب.	قم بتغيير نوع القهوة.
	الحبوب لم تعد طازجة.	استخدم القهوة الطازجة.
	درجة الطحن لا تناسب حبيبات القهوة.	قم بضبط درجة طحن مناسبة.
ماكينة الطحن لا تطحن حبيبات القهوة.	الحبيبات لا تنزل في ماكينة الطحن (الحبوب الزيتية).	اطرق على وعاء الحبوب برفق.
سماع صوت خشخشة في ماكينة الطحن.	وصول جسم غريب إلى ماكينة الطحن (مثل الحصى الصغيرة، التي تأتي أيضًا في الأنواع المنتقة).	اتصل بالخط الساخن.
يومض الزر ⏻ والزر S بالتناوب.	قد تم تركيب وحدة الغلق 22 بشكل غير صحيح أو لم يتم تأمين غلقها.	تركيب وحدة الغلي وتأمين غلقها.
إذا لم تتمكن من إصلاح تلك الأعطال، فعليك الاتصال بالخط الساخن		

التخلص

تم تمييز هذا الجهاز وفقاً للمواصفات الأوروبية 2002/96/EG بخصوص التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. تحدد هذه المواصفة الإطار الخاص بفترة الاسترداد وإعادة تدوير الأجهزة القديمة طبقاً لمعايير الاتحاد الأوروبي. من فضلك استعلم عن الطرق المستخدمة حالياً للتخلص من الأجهزة لدى التاجر المختص.

الضمان

يتم تحديد شروط الضمان لهذا الجهاز من قبل ممثلنا في الدولة التي يتم فيها بيع الجهاز. يمكنك الحصول على تفاصيل هذه الشروط من قبل الموزع الذي اشترت منه الجهاز. يرجى إحضار فاتورة أو إيصال الشراء في حال أصاب جهازك أي طارئ يغطيه الضمان. نحفظ بحق إجراء أية تغييرات.

يومض مصباح LED

● قم بوضع فنجان تحت الفوهة 8 وأدر المفتاح الدوار 6 في الوضع $\text{I} \backslash \text{II} \backslash \text{III}$!. ينساب الماء في الفنجان.

يضيء مصباح LED

● قم بلف المفتاح الدوار 6 في الاتجاه العكسي إلى الوضع 0. يتم تنظيف الجهاز ويرجع ثانية إلى وضع الاستعداد للتشغيل.

الحماية من البرودة

لتجنب حدوث أضرار بسبب تأثير البرودة عند النقل والتخزين، يجب تفريغ الجهاز مسبقاً على نحو جيد. يجب أن يكون الجهاز في وضع الاستعداد للتشغيل.

● قم بنزع خزان الماء ثم بتفريغه وإعادة تركيبه.

● قم بوضع إناء كبير نسبياً أسفل الفوهة 8.

● قم بالضغط على زر $\text{I} \backslash \text{II} \backslash \text{III}$ (بخار)

● بمجرد ملاحظة وميض علامة $\text{I} \backslash \text{II} \backslash \text{III}$ في لوحة العرض، قم بضبط القرص الدوار على الوضع $\text{I} \backslash \text{II} \backslash \text{III}$!.

يتصاعد بخار من الجهاز لبعض الوقت.

● عند توقف تصاعد البخار من الفوهة 8، أعد

ضبط القرص الدوار على الوضع 0.

● قم بإيقاف الجهاز.

بدء برنامج الخدمة:

- يتم تشغيل الجهاز باستخدام الزر ١ في وضع "استعداد".
- قم بتفريغ الوعاء 17 و 18 ثم أعد تركيبهما.
- اضغط على الزر ٧ لمدة ثلاث ثوان على الأقل.

يبدأ مصباح S LED في الوميض ويتم

- تنظيف الجهاز من خلال صب القهوة.
- قم بتفريغ الوعاء 17 ثم أعد تركيبه.

يوميض مصباح LED الخاص بالزر ١١

- ويضيء ليكن "خزان الماء ممتلئ".
- خذ أحد أقراص التنظيف الموجودة في الوعاء 13.

- قم بملء خزان الماء بماء فاتر، مع إضافة مواد إزالة الترسيبات الكلورية وإذابتها بالكامل (كمية السائل الإجمالية 0.5 لتر).

أو

- قم بملء خزان الماء بخليط إزالة الترسيبات الكلورية الناتج (كمية السائل الإجمالية 0.5 لتر)
- قم بالضغط على الزر ١١، يتم إزالة الترسيبات الكلورية. يستمر ذلك حوالي 10 دقائق. ينساب سائل إزالة الترسيبات الكلورية في الوعاء 18.

يوميض مصباح LED ١٢

- ضع إناء كبيراً ومرتفعاً بدرجة كافية (حوالي 0.5 لتر) تحت الفوهة 8.
- قم بلف المفتاح الدوار 6 في الوضع ١١/١٢، يواصل الجهاز إزالة الترسيبات الكلورية، يستمر ذلك حوالي 5 دقائق. ينساب سائل إزالة الترسيبات الكلورية في الوعاء.

يضيء مصباح LED ١٣

- قم بتفريغ الوعاء 17 ثم أعد تركيبه.

يوميض مصباح LED الخاص بالزر ١٤

- قم بتفريغ خزان الماء 11، ونظفه، واملاه بالماء حتى علامة "الحد الأقصى" ثم أعد تركيبه.
- ضع إناء كبيراً بدرجة كافية (حوالي 0.5 لتر) تحت الفوهة 8.
- اضغط على الزر ١٤، يبدأ الجهاز في التنظيف، وينساب بعض الماء في الإناء.

يضيء مصباح LED ١٥

- قم بلف المفتاح الدوار 6 على الوضع 0، يبدأ الجهاز الآن في عملية التنظيف. يستمر ذلك حوالي 10 دقائق. ينساب السائل في البداية من داخل الجهاز في الوعاء 17، ثم ينساب بعد ذلك من فتحة صب القهوة.

يضيء مصباح LED ١٦

- قم بتفريغ الوعاء 17 والوعاء 18 ثم نظفهما وأعد تركيبهما.

يسخن الجهاز ويعود إلى وضع الاستعداد للتشغيل عندما يضيء مصباح LED الخاص بالزر ١٧ باللون الأخضر.

- هام:** إذا حدث قطع لبرنامج الخدمة بسبب خلل في التيار مثلاً، فيلزم تنظيف الجهاز من جديد قبل إعادة التشغيل.
- اضغط أولاً على زر ١٧ الاستعداد.

يوميض مصباح LED الخاص بالزر ١٨

- قم بتنظيف الخزان 11 جيداً بالماء واملاه بماء جديد.
- قم بالضغط على الزر ١٨، يتم تنظيف الجهاز في الوعاء.

- قم بتنظيف الجهاز من الداخل أو امسحه بقطعة قماش مبللة.
- قم بإدخال وحدة الغلي 22 حتى النهاية.
- قم بالضغط على الزر الأحمر 22a، ولف المقبض 22b لأسفل إلى النهاية حتى يستقر ويسمع له صوت تكة. تم تأمين وحدة الغلي.
- أعد تركيب أبواب وحدة الغلي.

برنامج الخدمة: عملية إزالة الترسيبات الكلسية والتنظيف المتوائمة

- إذا أضاء مصباح LED "S" أثناء تشغيل الجهاز، فلا بد من إزالة الترسيبات الكلسية من الجهاز وتنظيفه على الفور باستخدام برنامج الخدمة. عدم اتباع توجيهات برنامج الخدمة، يمكن أن يؤدي إلى الإضرار بالجهاز.
- يمكنك الحصول على مواد إزالة الترسيبات الكلسية الخاصة المتطورة والمناسبة (رقم الطلب 310451) وكذلك أقراص التنظيف (رقم الطلب 310575) لدى خدمة العملاء.

تنبيه

- تستخدم وسيلة إزالة الترسيبات الكلسية ووسيلة التنظيف في كل مرة يتم فيها إجراء برنامج الخدمة بحسب الدليل.
- لا تترك برنامج الخدمة بأي حال من الأحوال.
- لا تشرب السوائل!
- لا تستخدم الخل أو أية مواد تحتوي على قاعدة حمضية مطلقاً!
- لا تقم مطلقاً بملء الفتحة الخاصة بأقراص التنظيف بأقراص إزالة الترسيبات الكلسية أو أية وسيلة أخرى لإزالة الترسيبات الكلسية.
- ⓘ أثناء استمرار برنامج الخدمة (حوالي 40 دقيقة) يومض مصباح LED "S".

هام: في حالة وجود فلتر بالخران، يجب فكه قبل بدء برنامج الخدمة.

- لا تستخدم سوى الماء لتنظيف خزان الماء 11.
- أخرج قدح رواسب القهوة 17 وقده بقايا الماء 18، ثم قم بتفريغهما وتنظيفهما.
- قم بتنظيف أو تجفيف الجهاز من الداخل (مواضع ارتكاز الأقدام).
- قم بفتح الأبواب الخاصة بوحدة الغلي 21 وتخلص من بقايا القهوة الموجودة بالداخل. أعد غلق الأبواب.

إرشاد: يتم غسل الجهاز تلقائياً، عندما يتم تشغيل الجهاز باستخدام الزر (ل) "استعداد" على البارد، أو بعد صب القهوة في وضع "استعداد". وبالتالي يقوم النظام بتنظيف نفسه بنفسه.

الفوهة 8 الخاصة بالماء الساخن/البخار

- قم بفك الفوهة 8 من أنبوبة البخار.
- قم بفك جميع الأجزاء (صورة D).
- يتم التنظيف باستخدام محلول الغسيل وفرشاة ناعمة. يتم تنظيف طرف الفوهة 8/c من الأمام باستخدام إبرة مشقوقة.
- قم بتنظيف وتجفيف جميع الأجزاء تماماً.

تنظيف وحدة الغلي

- يمكن إخراج وحدة الغلي لتنظيفها (صورة E).
- قم بإيقاف الجهاز باستخدام الزر (ل).
- اضبط مفتاح التشغيل 1 على الوضع 0.
- افتح الباب 21 الخاص بوحدة الغلي 22.
- قم بالضغط على الزر الأحمر 22a، ولف المقبض 22b لأعلى حتى يستقر ويسمع له صوت تكة.
- قم بإخراج وحدة الغلي 22 من المقبض بحرص ونظفها بماء جار بدون مواد تنظيف. لا تضعها في أنية التنظيف.

استخدام البخار لتسخين المشروبات

⚠️ خطر الإصابة بالحروق

لا تمسك الفوهة إلا من المقبض البلاستيكي لأنها تسخن بشدة.

يجب أن يكون الجهاز في وضع استعداد للتشغيل.

• قم بتحريك الجلبة إلى الفوهة 8 لأعلى.

• اضغط على الزر . يبدأ مصباح LED الخاص بالزر في الوميض.

❗ يسخن الجهاز بعد حوالي 20 ثانية.

• اغمر الفوهة 8 في السائل الذي تم إرغائه.

• بمجرد أن يومض مصباح LED ، اضبط المفتاح الدوار 6 في الوضع /❗.

⚠️ خطر الإصابة بحروق!

بعد ضبط الوضع /❗، يمكن أن يتطاير

شيء ما. البخار المتصاعد ساخن جداً، ويمكن أن تتطاير معه السوائل. لا تلمس الفوهة 8 ولا تجعل أحد الأشخاص يفعل ذلك.

• يتم إنهاء تلك العملية من خلال إدارة المفتاح

الدوار 6 في الاتجاه العكسي إلى الوضع 0.

❗ لتسخين البخار من جديد، اضغط على الزر  وأعد العملية بالكامل.

إرشاد: قم بتنظيف الفوهة 8 بعد أن تبرد

مباشرة. من الصعب إزالة البقايا الجافة.

العناية والتنظيف اليومي

⚠️ خطر الإصابة بصدمة كهربية!

اسحب قابس التشغيل قبل التنظيف.

لا تغمر الجهاز في الماء مطلقاً.

لا تستخدم جهاز التنظيف بالبخار.

• قم بمسح العلبة باستخدام منديل مبلل.

لا تستخدم أية وسائل تنظيف خشنة.

• جميع الأجزاء التي يمكن فكها تنظف باليد.

استخدام البخار لإحداث رغوة اللبن

يجب أن يكون الجهاز قيد التشغيل. يتم إرغاء اللبن أولاً ثم تضاف القهوة، أو يتم إرغاء اللبن منفصلاً ثم يضاف على القهوة.

⚠️ خطر الإصابة بحروق!

لا تمسك الفوهة إلا من المقبض البلاستيكي لأنها تسخن بشدة.

• قم بتحريك الجلبة في الفوهة 8 بالكامل إلى أسفل.

• قم بملء ثلث الكوب تقريباً باللبن.

• اضغط على الزر . يبدأ مصباح LED الخاص بالزر في الوميض.

❗ يسخن الجهاز بعد حوالي 20 ثانية.

• يتم غمر الفوهة 8 في اللبن، لا تلمس جسم الفنجان.

• بمجرد أن يومض مصباح LED ، اضبط المفتاح الدوار 6 في الوضع /❗.

⚠️ خطر الإصابة بحروق!

بعد ضبط الوضع /❗، يمكن أن يتطاير

شيء ما. البخار المتصاعد ساخن جداً، ويمكن أن تتطاير معه السوائل. لا تلمس الفوهة 8 ولا تجعل أحد الأشخاص يفعل ذلك.

• قم برج الفنجان ببطء حتى يتم إرغاء اللبن.

• يتم إنهاء تلك العملية من خلال إدارة المفتاح الدوار 6 في الاتجاه العكسي إلى الوضع 0.

❗ لإرغاء اللبن من جديد، اضغط على الزر  وأعد العملية بالكامل.

إرشاد: قم بتنظيف الفوهة 8 بعد أن تبرد

مباشرة. من الصعب إزالة البقايا الجافة.

إرشاد: يفضل استخدام اللبن البارد

بنسبة دسم 1.5%.

إعادة الضبط: قم بتشغيل الجهاز في وضع "الاستعداد" وأخرج الأوعية 17 و 18. اضغط مع الاستمرار على أزرار صب القهوة ☺ و ☹ في نفس الوقت لمدة 5 ثوان على الأقل. تومض مصابيح 7a LED، b، c، و d (بني، يضيء، S، ☹) لمدة قصيرة للتأكيد. أعد تركيب الأوعية 17 و 18 ثم أعد التشغيل عن طريق الزر ⏻.

إعداد الماء الساخن

يجب أن يكون الجهاز قيد التشغيل. باستخدام تلك الوظيفة يمكن تجهيز الماء الساخن لعمل فنجان من القهوة مثلاً.

⚠ خطر الإصابة بحروق!

لا تمسك الفوهة إلا من المقبض البلاستيكي لأنها تسخن بشدة.

- ضع الفنجان المناسب تحت فوهة الصب 8.
- قم بتحريك الجلبة في الفوهة 8 بالكامل إلى أسفل.
- قم بلف المفتاح الدوار 6 على الوضع ☺/☹/!.

⚠ خطر الإصابة بحروق!

- بعد الضبط على الوضع ☺/☹/! يمكن أن يتطاير شيء ما. لا تلمس الفوهة 8 ولا توجهها إلى أحد الأشخاص.
- يتم إنهاء تلك العملية من خلال إدارة المفتاح الدوار 6 في الاتجاه العكسي إلى الوضع 0.

• تتوقف عملية صب القهوة تلقائياً، عندما تنزل الكمية التي تم ضبطها (ضبط المصنع 125 مل تقريباً).

❗ يمكن أن تنتهي عملية غلي القهوة مبكراً من خلال الضغط على زر الصب ☺ أو ☹ من جديد.

كمية السائل الإضافية

توجد إمكانية لإضافة نفس كمية القهوة من جديد.

• لعمل ذلك اضغط مرة واحدة على زر الصب ☺ أو ☹ في غضون ثلاث ثوان بعد الانتهاء من الغلي.

إرشاد: يتم غليه باستخدام مسحوق القهوة المستخدم سلفاً.

تغيير كمية السائل باستمرار

يمكن تغيير الكمية التي تم ضبطها مسبقاً (125 مل تقريباً) لصب فنجان من القهوة الخفيفة أو الكثيفة.

• اضغط مع الاستمرار على زر الصب ☺ أو ☹، حتى تنزل كمية القهوة المرغوبة (إمكانية الاختيار من 30 إلى 220 مل تقريباً).

❗ يمكن إعادة تغيير الكمية في أي وقت. عندما ترغب في إعادة ضبط الكمية المضبوطة من قبل المصنع وهي 125 مل تقريباً، يمكن إجراء "إعادة ضبط" الجهاز.

إرشاد: قم بضبط درجة طحن خشنة في حالة حبيبات القهوة المحمصة الغامقة، أما في حالة الحبيبات الفاتحة اللون قم بضبط درجة طحن ناعمة.

الغاطس

يوضح الغاطس 19 الموجود في الوعاء 18، متى يجب تقريب الغاطس 19 مرئياً بوضوح، فيكون الوعاء 18 فارغاً تماماً.

إعداد حبوب القهوة

تقوم ماكينة الإسبرسو/القهوة الأوتوماتيكية بالكامل هذه بطحن حبيبات القهوة الطازجة لكل عملية غلي. وبخاصة عند خلط الإسبرسو أو البن بطريقة أوتوماتيكية بالكامل. تحفظ باردة، بعيداً عن الهواء، وفي مكان مغلق، أو يتم تجميدها. يمكن طحن حبوب القهوة المجمدة أيضاً.

هام: املاً خزان الماء يومياً بماء جديد. يجب أن يحتوي خزان الماء على كمية كافية لتشغيل الجهاز - لا تتركه حتى يفرغ تماماً.

إرشاد: قم بغسل الفنجان (الفناجين)، وبخاصة فناجين الإسبرسو الصغيرة والسميكة في موضع حفظ الفناجين 14 باستخدام وظيفة التسخين الأولي أو الماء الساخن.

يجب أن يكون الجهاز قيد التشغيل.

- ضع الفنجان (الفناجين) التي تم تسخينها من قبل تحت فتحة صب القهوة 9.
- اضغط على زر الصب ☺ أو زر الصب ☻ لاختيار النكهة المطلوبة. يتم تجهيز القهوة سلفاً وتتساقط بعد ذلك في الفنجان (الفناجين).

عند استخدام مرشحات الماء (ملحقات خاصة - رقم الطلب 461732) يتم ضبط عسر الماء على الدرجة 1.

إرشاد: إذا لم يتم تشغيل أية أزرار في خلال 90 ثانية، فعندئذ يبدأ الجهاز في إعداد القهوة بدون تخزين. ويظل محتفظاً بدرجة عسر الماء التي تم تخزينها من قبل.

عند استخدام مرشحات الماء للمرة الأولى أو بعد تغيير المرشح يجب تنظيف الجهاز.

- املاً الخزان بالماء حتى العلامة "0.5 لتر".
- ضع إناءً كبيراً بدرجة كافية (حوالي 0.5 لتر) تحت الفوهة 8.
- اضبط المفتاح الدوار 6 على الوضع ☺/☻/☼.
- إذا لم يعد الماء ينزل من الفوهة 8، أعد ضبط المفتاح الدوار على الوضع 0.
- املاً خزان الماء ونظام توصيلات الماء (انظر "تشغيل الجهاز/ملء النظام").

ضبط درجة الطحن

يمكن ضبط نعومة مسحوق القهوة المطلوبة باستخدام المفتاح الدائري 15 الخاص بدرجة طحن القهوة.

تنبيه

لا تقم بضبط درجة الطحن إلا إذا كان جهاز الطحن دائراً! وإلا فقد يؤدي ذلك إلى الإضرار بالجهاز.

- اضغط على زر الصب ☻.
- اضبط المفتاح المتحرك 15 على الموضع المرغوب عندما يكون جهاز الطحن مشغلاً: كلما كانت النقطة المختارة أصغر كان مسحوق القهوة أنعم.
- ❗ لن يظهر تأثير الضبط الجديد إلا في فنجان القهوة الثاني أو الثالث.

إرشاد: يتم تشغيل الجهاز أوتوماتيكيًا بعد ثلاث ساعات في وضع "الاستعداد" للتشغيل.

S يومض تم تشغيل برنامج الخدمة
 ☹ يومض يجب لف المفتاح الدوار على
 الوضع ١/٢/٣/٤/٥.
 ☹ يضيء يجب لف المفتاح الدوار على
 الوضع ٥.

أوضاع الضبط والمؤشر البصري ضبط درجة عسر الماء

من الضروري ضبط درجة عسر الماء بشكل صحيح، لكي يتمكن الجهاز في الوقت المناسب من عرض الوقت الذي يجب فيه إزالة الترسبات الكلسية. درجة عسر الماء التي تم ضبطها من قبل هي 4. يمكن تحديد درجة عسر الماء عن طريق وصلة الإمداد بالماء.

المستوى	ألماني (درجة)	درجة عسر الماء فرنسي (درجة فهر.)
1	1-7	1-13
2	8-15	14-27
3	16-23	28-42
4	24-30	43-54

- قم بتشغيل الجهاز في وضع "استعداد".
- اضغط على الزر **١/٢** لمدة 5 ثوان على الأقل. يرمز عدد مصابيح LED المضيئة الآن بـ **7a**، و **١/٢**، و **b**، و **S**، و **c**، و **d** ☹ إلى درجة عسر الماء التي تم ضبطها.
- اضغط كالعادة على الزر **١/٢**، حتى يضيء مصباح LED الخاص بدرجة عسر الماء المرغوبة، على سبيل المثال لضبط درجة عسر الماء 3 يضيء **7a**، و **b**، و **c** عند (**١/٢**، **S**، **١/٢**).
- اضغط مرة واحدة على الزر **١/٢**. تومض مصابيح LED التي تم ضبطها لوقت قصير، ثم تخزين عسر الماء المختار.

3 زر الصب ☹ للقهوة الخفيفة

يمكن صب القهوة الخفيفة بواسطة هذا الزر. اضغط على الزر، فيتم طحن البن وتجهيز القهوة وصبها في الفنجان.

4 زر الصب ☹ للقهوة الكثيفة

يمكن صب القهوة الكثيفة بواسطة هذا الزر. اضغط على الزر، فيتم طحن البن وتجهيز القهوة وصبها في الفنجان.

5 زر **١/٢** البخار

من خلال الضغط على الزر **١/٢** ينبعث من الجهاز بخار يعمل على إحداث رغوة أو يقوم بالتدفئة.

6 إنزال البخار باستخدام المفتاح الدوار

يمكن إنزال الماء الساخن أو البخار من خلال لف المفتاح الدوار على الوضع **١/٢** أو **١/٢**. لإنزال البخار يجب الضغط قبل ذلك على الزر **١/٢** بالإضافة إلى الزر الخاص بالبخار (انظر فصل "استخدام البخار لإحداث رغوة اللبن")

7 مؤشر LED

تضيء مصابيح LED المعنية وتومض لبيان ما يلي:

١/٢ يضيء خزان الماء فارغ ويجب إعادة ملئه.

١/٢ يضيء الأوعية ممتلئة: قم بتفريغ الأوعية ثم أعد تركيبها.

١/٢ يومض الأوعية غير موجودة أعد تركيب الأوعية.

S يضيء يجب تنفيذ برنامج الخدمة، انظر فصل "برنامج الخدمة"

قبل الاستخدام الأول نظرة عامة

املاً الأوعية بالماء النظيف الخالي من حمض الكربونيك، ويفضل خلطات الإسبرسو أو خلطات الحبوب المخلوطة بطريقة أوتوماتيكية بالكامل. لا تستخدم بن القهوة الذي تمت معالجته باستخدام مادة لامعة، أو بإضافة السكر المحروق (Karamell)، أو أية إضافات أخرى ذات طعم حلو، والتي من شأنها أن تسد ماكينة الطحن. يمكن ضبط عسر الماء بواسطة هذا الجهاز (انظر فصل "ضبط عسر الماء").

تشغيل الجهاز

- قم بسحب قابس التوصيل من رف الكابل لمسافة مناسبة ثم قم بتوصيله.
- قم بخلع خزان الماء 11، وقم بغسله، ثم املاه بماء نظيف بارد. عليك مراعاة علامة "الحد الأقصى".
- قم بتركيب خزان الماء 11 مستقيماً ثم اضغط عليه بالكامل لأسفل.
- املاً وعاء الحبوب بحبوب القهوة.
- اضبط مفتاح التشغيل 1 على الوضع 1.
- يضئ مصباح LED للزر 6 باللون الأحمر.
- تأكد أن المفتاح الدوار 6 موجود على الوضع 0.
- اضغط على الزر 1. يومض مصباح LED الخاص بالزر 6.

ملء النظام

- عند استخدام الجهاز للمرة الأولى يجب أن يعاد ملء نظام توصيلات الماء في الجهاز.
- ضع فنجاناً تحت فوهة الصب 8.
- اضبط المفتاح الدوار 6 في الوضع 1/2، ينساب بعض الماء في الفنجان.
- قم بإعادة ضبط المفتاح الدوار 6 على الوضع 0، بمجرد أن يضئ 6.

- حينئذ يومض مصباح LED الخاص بالزر 1، ويبدأ الجهاز في عمليتي التنظيف والتسخين.

يكون الجهاز في وضع استعداد للتشغيل، عندما يضئ مصباح LED الخاص بالزر 1 باللون الأخضر.

1 تممت برمجة الجهاز من قبل المصنع بالإعدادات النموذجية التي توفر لك الاستخدام الأمثل.

عناصر الاستعمال

1 مفتاح التشغيل

يمكن توصيل أو قطع التيار باستخدام مفتاح التشغيل 1 الموجود على الجهة الخلفية للجهاز. بعد تشغيل مفتاح التشغيل يضئ مصباح LED الخاص بالزر 1 باللون الأحمر.

الجهاز في وضع "استعداد للتشغيل"

تنبيه

لا تقم بتشغيل مفتاح التشغيل أثناء الاستخدام. قم بإيقاف الجهاز أولاً إذا كان في وضع "استعداد" للتشغيل.

2 الزر 1 "استعداد للتشغيل"

يمكن تشغيل الجهاز وهو في وضع "الاستعداد" للتشغيل عن طريق الزر 1.

بعد تشغيل الزر 1 يسخن الجهاز، ويومض مصباح LED الخاص بالزر 1، بينما يسخن الجهاز ويقوم أخيراً بعملية التنظيف. إذا أضاء مصباح LED الخاص بالزر 1 باللون الأخضر، فإن الجهاز يكون في وضع الاستعداد للتشغيل.

لا يقوم الجهاز بالغسل والتنظيف، عندما:

— يكون ساخناً عند التشغيل

— لم يتم سحب قهوة قبل التشغيل على وضع "الاستعداد" للتشغيل

إرشادات السلامة

يرجى قراءة دليل الاستخدام بعناية، والاحتفاظ به من أجل استشاراتٍ مستقبلية! هذا الجهاز مخصص لأغراض منزلية وليس للاستخدام التجاري.

⚠ خطر التعرض لصدمة كهربائية!

يرجى عدم توصيل وتشغيل الجهاز إلا حسب البيانات الموجودة على لائحة الإرشادات. لا تقم باستخدام الجهاز في حالة وجود أية أضرار فيه أو في التوصيل الكهربائي. يرجى استخدام الجهاز داخل البيت و تحت درجة الحرارة الطبيعية للغرفة.

يمكن استخدام هذا الجهاز بمعرفة الأفراد الطبيعيين ممن لا يعانون من مشاكل عقلية أو حساسية مفرطة لما يصدره الجهاز من سخونة، ولا يجب استخدامه من قبل الأطفال أو من لا يستطيعون التحكم في أعصابهم. فقط يسمح لهؤلاء باستخدام الجهاز تحت الإشراف والمراقبة.

كما ينصح بعدم ترك الجهاز للبعث من قبل الأطفال.

في حالات القصور الكهربائي اسحب كابل التوصيل على الفور. لتجنب الأخطار لا يسمح لأحد بإجراء أعمال تصليح على الجهاز، مثل تغيير التوصيلة المعرضة للضرر، إلا من خلال مراكز خدمة العملاء التابعة لنا. لا تغمر الجهاز أو كابل التوصيل في الماء مطلقاً. لا تتدخل في عمل ماكينة الطحن.

⚠ خطر الإصابة بحروق

تكون الفوهة 8 الخاصة بالماء الساخن/البخار ساخنة جداً. لا تلمس الفوهة 8 إلا من المقبض البلاستيكي، ولا تمسكها من أجزاء الجسم الخارجية. يمكن أن تتخلع الفوهة 8 في البداية عند خروج البخار أو الماء الساخن.

نظرة عامة

الصور من A إلى E

- 1 مفتاح التشغيل I/O (التشغيل/الإيقاف)
- 2 الزر I (استعداد/تشغيل)
- 3 زر الصب O (قهوة خفيفة)
- 4 زر الصب OO (قهوة كثيفة)
- 5 الزر R (تسخين البخار)
- 6 المفتاح الدوار R/I/O
- 7 مؤشر LED
- a. إضافة الماء بكمية
- b. تفريغ الوعاء بكمية
- c. تنفيذ برنامج الخدمة S
- d. تشغيل المفتاح الدوار O
- 8 الفوهة (الخاصة بالماء الساخن/البخار)
- a. المقبض البلاستيكي
- b. الجلبة
- c. طرف الفوهة
- 9 فوهة صب القهوة القابلة لضبط الارتفاع
- 10 غطاء خزان الماء
- 11 خزان الماء القابل للخلع
- 12 خزان الحبوب ذو غطاء الأرومة
- 13 أقراص تنظيف الفوهة
- 14 موضع حفظ الأكواب (وظيفة التسخين الأولي)
- 15 المفتاح المتحرك الخاص بدرجة طحن القهوة
- 16 شبكة الأكواب
- 17 وعاء لرواسب القهوة
- 18 وعاء للماء المتبقي
- 19 الغاطس
- 20 رف الكابل
- 21 أبواب وحدة الغلي
- 22 وحدة الغلي
- a. زر (أحمر)
- b. المقبض

Garantiebedingungen

Gültig in der Bundesrepublik Deutschland

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung umschreiben, lassen die Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Endabnehmer unberührt.

Bosch Info-Team:

DE ☎ 018 05/26 72 42 (EUR 0,14/Min)

AT ☎ 06 60/59 95

Internet:

<http://www.bosch-hausgeraete.de>

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr. 2 – 6) Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/ oder Herstellungsfehler beruhen wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten – bei gewerblichem Gebrauch oder gleichzusetzender Beanspruchung innerhalb von 12 Monaten – nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile wie z.B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen, sowie nicht auf Schäden, die durch Steine im Mahlwerk verursacht wurden und nicht auf Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, wie verkalkte Heizsysteme. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, für nutzungsbedingte Schäden an Verschleißteilen, sowie Schäden infolge übermäßiger Beanspruchung (mehr als 7500 Brühungen pro Jahr). Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind. Der Garantiespruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wurde.
3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Espresso-/Kaffee-Vollautomaten für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind in unsere Zentralwerkstatt für Kleine Hausgeräte (siehe unter Adressen) einzusenden. Nach Kontaktaufnahme mit der Info-Hotline wird gegebenenfalls eine Abholung veranlasst. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden. Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.
4. Sofern die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit auf Wunsch des Endabnehmers kostenfrei gleichwertiger Ersatz geliefert. Im Falle einer Ersatzlieferung behalten wir uns die Geltendmachung einer angemessenen Nutzungsanrechnung für die bisherige Nutzungszeit vor.
5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
6. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind – soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist – ausgeschlossen.

Diese Garantiebedingungen gelten für in Deutschland gekaufte Geräte. Werden Geräte ins Ausland verbracht, die die technischen Voraussetzungen (z.B. Spannung, Frequenz, Gasarten, etc.) für das entsprechende Land aufweisen und die für die jeweiligen Klima- und Umweltbedingungen geeignet sind, gelten diese Garantiebedingungen auch, soweit wir in dem entsprechenden Land ein Kundendienstnetz haben. Für im Ausland gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen. Diese können Sie über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern.

Beachten Sie unser weiteres Kundendienst-Angebot:

Auch nach Ablauf der Garantie stehen Ihnen unser Werkskundendienst und unsere Servicepartner zur Verfügung.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl Wery Str. 34 / 81739 München // Germany

Mat. Nr. 9000300692
it/tr/pl/el/da/no/fi/sv/hu/bg/ar